

## Estados financieros al 30 de abril de 2004

Nota: Los estados financieros del Fondo Monetario Internacional son traducción de la versión original inglesa. Los estados financieros en inglés han sido verificados por auditores independientes, y el informe de auditoría y dictamen pertinente se publican en la versión inglesa del *Informe Anual*.

**Departamento General**  
**Balances**  
**al 30 de abril de 2004 y de 2003**  
(Miles de DEG)

	2004	2003		2004	2003
<b>Activos</b>			<b>Pasivos y recursos</b>		
Crédito pendiente de reembolso		65.977.977	Pasivos:		
Monedas utilizables	62.152.682	97.028.740	Remuneración por pagar	212.654	244.544
Otras monedas	103.261.911	47.692.348	Otros pasivos	100.189	140.347
Total de monedas (notas 3 y 4)	46.671.529	210.699.065	Cuenta Especial para Contingencias (nota 10)	1.495.019	1.401.019
Tenencias de DEG	212.086.122	962.641	Total de pasivos	1.807.862	1.785.910
Tenencias de oro (nota 5)	506.029	5.851.771	Recursos de los países miembros:		
Cuentas por cobrar (nota 6)	5.851.771	576.570	Cuotas, representadas por:		
Otros activos (notas 7 y 14)	517.002	714.092	Posiciones en el tramo de reserva (notas 2 y 4)	62.856.110	68.008.951
Inversiones en la Cuenta Especial de Desembolsos (nota 8)	751.655	2.590.349	Pago de suscripciones, Utilizables	103.261.911	97.028.740
Préstamos en el marco del servicio de ajuste estructural (nota 3)	2.630.804	136.816	Otros	46.675.979	47.693.609
Total de activos	85.908	221.531.304	Total de las cuotas	212.794.000	212.731.300
	222.429.291		Reservas de la Cuenta de Recursos Generales	5.110.717	4.286.929
			Recursos acumulados de la Cuenta Especial de Desembolsos	2.716.712	2.727.165
			Total de pasivos y recursos	222.429.291	221.531.304

Las notas adjuntas constituyen parte integral de los estados financieros.

/s/ Eduard Brau  
Director del Departamento Financiero

/s/ Rodrigo de Rato  
Director Gerente

**Departamento General**  
**Estado de resultados**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
Ingreso por operaciones		
Intereses y cargos (nota 6) . . . . .	2.231.678	2.295.250
Intereses sobre tenencias de DEG . . . . .	16.630	28.038
Renta de las inversiones de la Cuenta Especial de Desembolsos . . . . .	40.938	61.431
Otros cargos e ingresos (nota 6) . . . . .	90.676	131.629
	<u>2.379.922</u>	<u>2.516.348</u>
Gasto por operaciones		
Remuneración (nota 9) . . . . .	966.404	1.201.347
Gastos administrativos (nota 13) . . . . .	548.792	607.086
	<u>1.515.196</u>	<u>1.808.433</u>
Ingreso neto total . . . . .	<u>864.726</u>	<u>707.915</u>
Ingreso neto del Departamento General:		
Ingreso neto de la Cuenta de Recursos Generales . . . . .	823.788	646.484
Ingreso de la Cuenta Especial de Desembolsos . . . . .	40.938	61.431
	<u>864.726</u>	<u>707.915</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

**Departamento General**  
**Estado de variación de los recursos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Cuenta de Recursos Generales			Reservas totales	Recursos acumulados en la Cuenta Especial de Desembolsos
	Cuotas	Reserva especial	Reserva general		
Saldo al 30 de abril de 2002 .....	212.415.900	2.391.224	1.249.221	3.640.445	2.878.993
Suscripciones de cuotas .....	315.400	-	-	-	-
Ingreso neto (pérdida neta) .....	-	(9.770)	656.254	646.484	61.431
Transferencias a la Cuenta Fiduciaria del SCLP .....	-	-	-	-	(149.259)
Transferencias al Fondo Fiduciario SCLP-PPME .....	-	-	-	-	(64.000)
Saldo al 30 de abril de 2003 .....	<u>212.731.300</u>	<u>2.381.454</u>	<u>1.905.475</u>	<u>4.286.929</u>	<u>2.727.165</u>
Suscripciones de cuotas .....	62.700	-	-	-	-
Ingreso neto .....	-	33.981	789.807	823.788	40.938
Transferencias de la Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario .....	-	-	-	-	139
Transferencia de la Cuenta Fiduciaria del SCLP .....	-	-	-	-	6.170
Transferencias al Fondo Fiduciario SCLP-PPME .....	-	-	-	-	(57.700)
Saldo al 30 de abril de 2004 .....	<u><u>212.794.000</u></u>	<u><u>2.415.435</u></u>	<u><u>2.695.282</u></u>	<u><u>5.110.717</u></u>	<u><u>2.716.712</u></u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

**Departamento General**  
**Estado de flujo de fondos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Monedas utilizables y DEG provenientes de operaciones</b>		
Ingreso neto .....	864.726	707.915
Ajustes para conciliar el ingreso neto con los recursos utilizables generados por operaciones:		
Variación de las cuentas por cobrar y otros activos .....	22.005	(37.005)
Variación de la remuneración por pagar y otros pasivos .....	(72.048)	(8.046)
Aumento en la Cuenta Especial para Contingencias .....	94.000	94.000
Monedas utilizables y DEG provenientes de crédito a los países miembros:		
Compras en monedas y DEG, incluidas las compras en el tramo de reservas .....	(17.829.722)	(21.783.516)
Recompras de monedas y DEG .....	21.638.613	7.783.894
Reembolso de préstamos del servicio de ajuste estructural .....	50.908	204.876
<b>Monto neto de monedas utilizables y DEG provenientes de (utilizados en) operaciones</b> .....	<b>4.768.482</b>	<b>(13.037.882)</b>
<b>Monedas utilizables y DEG provenientes de inversiones</b>		
Adquisición neta de inversiones por la Cuenta Especial de Desembolsos .....	(40.455)	(53.048)
<b>Monto neto de monedas utilizables y DEG utilizados en inversiones</b> .....	<b>(40.455)</b>	<b>(53.048)</b>
<b>Monedas utilizables y DEG provenientes de actividades de financiamiento</b>		
Pagos de suscripción en DEG y monedas utilizables .....	15.675	78.850
Variación de la composición de las monedas utilizables .....	1.084.248	7.271.790
Transferencias a la Cuenta Fiduciaria del SCLP, el Fondo Fiduciario SCLP-PPME y otras cuentas .....	(51.391)	(213.259)
<b>Monto neto de monedas utilizables y DEG provenientes de actividades de financiamiento</b> .....	<b>1.048.532</b>	<b>7.137.381</b>
Aumento neto (disminución neta) de monedas utilizables y DEG .....	5.776.559	(5.953.549)
Monedas utilizables y DEG al comienzo del período .....	97.991.381	103.944.930
<b>Monedas utilizables y DEG al final del período</b> .....	<b>103.767.940</b>	<b>97.991.381</b>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

## Departamento General

### Notas de los estados financieros al 30 de abril de 2004 y de 2003

#### 1. Finalidad y organización

El FMI es un organismo internacional constituido por 184 países miembros, creado para fomentar la cooperación monetaria internacional, la estabilidad cambiaria, procurar que los países miembros mantengan regímenes de cambios ordenados, facilitar la expansión y el crecimiento equilibrado del comercio internacional contribuyendo así a alcanzar y mantener altos niveles de ocupación y proporcionar asistencia financiera temporal a los países miembros, al amparo de garantías adecuadas, para contribuir al ajuste de la balanza de pagos. El FMI realiza sus operaciones y transacciones por intermedio del Departamento General y del Departamento de Derechos Especiales de Giro (el Departamento de DEG). El Departamento General está compuesto por la Cuenta de Recursos Generales (CRG), la Cuenta Especial de Desembolsos (CED) y la Cuenta de Inversiones. Esta última cuenta no se ha abierto. El FMI también administra otras cuentas y fondos fiduciarios creados para prestar servicios financieros y técnicos y realizar operaciones financieras conducentes a los fines del FMI. Los recursos de estos fondos fiduciarios y cuentas provienen de aportaciones realizadas por los países miembros o el FMI a través de la CED. Los estados financieros del Departamento de DEG y de estos fondos fiduciarios y cuentas se presentan por separado.

#### Cuenta de Recursos Generales

En la CRG se mantienen los recursos generales del FMI. Estos recursos reflejan los ingresos provenientes de la suscripción de cuotas, el uso y reembolso del crédito del FMI, los cargos recaudados en relación con el uso de dicho crédito, la remuneración pagada sobre los saldos acreedores, la obtención de préstamos y el reembolso y pago de intereses de los mismos.

#### Cuenta Especial de Desembolsos

Los activos y recursos de la CED se mantienen en forma separada de los recursos correspondientes a las demás cuentas del Departamento General. Entre otros recursos, la CED recibe transferencias del Fondo Fiduciario, una cuenta administrada por el FMI como fideicomisario (en liquidación), y parte de los fondos procedentes de la venta de oro del FMI. La renta generada por la inversión en la CED de las utilidades obtenidas con la venta de oro se transferirá, según sea necesario, al Fondo Fiduciario del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza para los países pobres muy endeudados (Fondo Fiduciario SCLP-PPME), de conformidad con las decisiones adoptadas por el FMI. En la CED también se mantienen los préstamos pendientes de reembolso otorgados en el marco del servicio de ajuste estructural (SAE), que fue creado en marzo de 1986 para proporcionar asistencia en condiciones concesionarias para financiar la balanza de pagos de países miembros en desarrollo de bajo ingreso que reúnan determinados requisitos.

Los activos en exceso de las necesidades de financiamiento de la CED, excluidas las inversiones que se efectúen por las ventas de oro realizadas en el marco de la decisión de 1999 sobre ventas de oro por parte del FMI, se transfieren a la Cuenta de Reservas de la Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (Cuenta Fiduciaria del SCLP), que el FMI administra separadamente en calidad de fideicomisario.

#### 2. Resumen de las principales normas contables

##### Base de la presentación

Los estados financieros del FMI se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS). Seguidamente se explican de manera más detallada algunos principios contables y procedimientos específicos de divulgación de información. Para la preparación de los estados financieros de conformidad con dichas normas es necesario que la gerencia efectúe estimaciones y adopte supuestos que afectan los montos de activos y pasivos registrados, la divulgación de los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos registrados durante el período al que se refieren los estados. Los resultados efectivos pueden ser diferentes de estas estimaciones.

##### Registro de los ingresos y gastos

Los estados financieros se preparan en valores devengados; por consiguiente, los ingresos y los gastos se registran a medida que se generan.

##### Unidad de cuenta

Los estados financieros se expresan en DEG. El FMI determina diariamente el valor del DEG sumando los valores en dólares de EE.UU., basados en los tipos de cambio de mercado, de las monedas que integran la cesta de valoración del DEG. El FMI revisa esta cesta cada cinco años. El último examen de la cesta concluyó en octubre de 2000 y su nueva composición entró en vigor el 1 de enero de 2001. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 las monedas integrantes de la cesta y sus respectivas cantidades eran las siguientes:

Moneda	Cantidad
Dólar de EE.UU.	0,5770
Euro	0,4260
Libra esterlina	0,0984
Yen japonés	21,0000

Al 30 de abril de 2004, un DEG equivalía a 1,45183 dólares de EE.UU. (1,38391 dólares de EE.UU. al 30 de abril de 2003).

##### Crédito pendiente de reembolso

El FMI proporciona asistencia para financiar la balanza de pagos de acuerdo con las normas establecidas, mediante la venta a los países miembros, a cambio de su propia moneda, de DEG o monedas de otros países miembros. Cuando los países efectúan compras, asumen la obligación de recomprar dentro de determinados plazos las tenencias de su moneda que el FMI haya acumulado como resultado de compras, por medio de pagos en DEG u otras monedas, según lo determine el FMI. El crédito del FMI está sujeto a calendarios de reembolso específicos que se extienden por períodos que varían según el tipo de servicio financiero utilizado. Todo país miembro tiene derecho a recomprar, en cualquier momento, las tenencias de su moneda en poder del FMI sobre las que se cobran cargos, y se espera que efectúe recompras en la medida en que mejore la situación de su balanza de pagos y sus reservas.

Las normas del FMI sobre recompras tienen por objeto preservar el carácter rotatorio de los recursos de la institución. Los programas que el FMI

respalda se basan como principio rector en el requisito de que los países miembros deben estar en condiciones de efectuar las recompras de acuerdo con los términos normales de crédito previstas en el calendario de obligación de recompras para el servicio financiero respectivo. En consonancia con el principio de larga data que aplica el FMI de que sus recursos deben reembolsarse tan pronto como mejore la situación de balanza de pagos y reservas del país, se espera que los prestatarios que estén en condiciones de hacerlo efectúen las recompras con anticipación al calendario original conforme a los calendarios predeterminados para las expectativas de recompra. Sin embargo, si la posición externa del país no es suficientemente firme, puede solicitar que los plazos de reembolso del calendario de expectativa de recompra se prorroguen hasta el calendario original de obligación de recompra por un período de hasta un año en el caso de las compras en el tramo de crédito y de las compras en el marco del servicio de complementación de reservas (hasta seis meses en el caso de las compras efectuadas después del 21 de febrero de 2003) o de tres años en el caso de las compras en el marco del servicio ampliado del FMI. Se considera que un país miembro del FMI está en situación de mora cuando no ha efectuado el pago de una obligación de recompra según el calendario previsto a tal efecto.

#### Obligaciones en mora y mecanismo de distribución de la carga

El FMI aplica la política de excluir del ingreso corriente los cargos adeudados por países miembros que se encuentran atrasados en seis meses o más en los pagos que deben efectuar al FMI. El FMI recupera la totalidad de este ingreso perdido por cargos impagos a través del mecanismo de distribución de la carga, efectuando ajustes, en el período en curso, a las tasas de cargos y de remuneración. Los países miembros que soportan las consecuencias financieras de los cargos en mora reciben reintegros en la medida en que se van liquidando los cargos en mora que dieron lugar a los ajustes por distribución de la carga.

Se registra una pérdida de valor solo si hay pruebas objetivas de que el valor se ha reducido como resultado de un hecho ocurrido después del registro inicial; dicha pérdida se determina como diferencia entre el valor en libros del crédito pendiente de reembolso y el valor presente de los flujos de fondos futuros estimados.

#### Primera Cuenta Especial para Contingencias

En vista del riesgo resultante del crédito en mora, el FMI acumula saldos en la Primera Cuenta Especial para Contingencias (CEC-1). Las pérdidas resultantes de atrasos en el reembolso del principal, en caso de que se realicen, deben imputarse a la CEC-1. El FMI no ha realizado pérdidas por obligaciones financieras en mora. Sin embargo, el FMI considera prudente mantener la CEC-1 como protección adicional hasta que se liquiden la totalidad de los atrasos. Los saldos de la CEC-1 se distribuirán entre los países que participaron en su financiamiento cuando ya no haya recompras pendientes ni cargos en mora, o antes si así lo decide el FMI.

#### Monedas

Las monedas comprenden las monedas y los títulos-valores de países miembros en poder del FMI. Todo país miembro tiene la opción de entregar, en lugar de su moneda, títulos-valores no negociables que no devengan interés por el monto de su moneda en poder del FMI que supere el equivalente del 0,25% de la cuota del país. A solicitud del FMI, estos títulos-valores tienen que ser convertidos en efectivo.

Todos los países miembros deben pagar al FMI una parte de su cuota inicial y de los aumentos posteriores de la cuota, en sus respectivas monedas, y el

resto en monedas utilizables establecidas por el FMI o en DEG. A título de excepción, en 1978 se permitió a los países miembros pagar la totalidad del aumento de la cuota en su propia moneda.

#### Monedas utilizables

Las monedas utilizables son monedas de países miembros que, a juicio del FMI, tienen una situación firme en materia de balanza de pagos y reservas. Estas monedas se incluyen en el plan de transacciones financieras del FMI para financiar compras y otras transferencias de la institución. La participación en el plan de transacciones financieras se revisa trimestralmente. El FMI considera que el efectivo y fondos equivalentes están constituidos por las monedas utilizables y las tenencias de DEG. Las variaciones de una moneda que no sea de libre uso son el resultado de transacciones del FMI (compras y recompras) en las que la moneda de un país miembro se canjea por la de otro país miembro, o de la inclusión/exclusión de la moneda de un país miembro en el plan de transacciones del FMI.

#### Valoración de las monedas

Las monedas, incluidos los títulos-valores, se valoran en DEG tomando como base el tipo de cambio frente al DEG determinado para cada moneda. Los títulos-valores no son negociables, pero pueden convertirse en efectivo a solicitud del FMI. Todo país miembro está obligado a mantener el valor en DEG de los saldos de su moneda que el FMI mantiene en la CRG. Este requisito se denomina obligación de mantenimiento del valor. Toda vez que el FMI revalora sus tenencias de la moneda de un país miembro, se crea una cuenta por cobrar o por pagar por el monto en esa moneda que debe pagar el país miembro o que debe pagarse a este para mantener el valor en DEG de las tenencias de su moneda en poder del FMI. En los saldos de monedas que figuran en el balance se incluyen estas cuentas por cobrar y por pagar. Todas las monedas se revaloraron en DEG el 30 de abril de 2004 y de 2003.

#### Tenencias de DEG

Aunque el FMI no recibe asignaciones de DEG, puede adquirir, mantener y utilizar DEG por intermedio de la CRG. El FMI recibe DEG de los países miembros en pago de las obligaciones financieras ante la institución y los utiliza en transacciones y operaciones con los países miembros. El FMI percibe intereses por sus tenencias de DEG a la misma tasa que los demás tenedores de este activo.

#### Tasa de interés del DEG

La tasa de interés del DEG se determina semanalmente tomando como referencia una tasa de interés de mercado combinada, que representa un promedio ponderado de los rendimientos de instrumentos a corto plazo negociados en los mercados de capital de Estados Unidos, Japón, el Reino Unido y la zona del euro.

#### Tenencias de oro

El Convenio Constitutivo limita el uso de oro en las operaciones y transacciones del FMI. Todo uso previsto en dicho Convenio requiere una decisión adoptada por mayoría del 85% del total de votos. De conformidad con lo dispuesto en el Convenio, toda vez que el FMI venda el oro en su poder en la fecha de la segunda enmienda del Convenio Constitutivo de la institución (1 de abril de 1978) deberá colocar en la CRG la parte del producto de la venta equivalente, en el momento de la operación, a 1 DEG por 0,888671 gramos de oro fino, lo cual equivale a DEG 35 por onza troy de oro fino. Los recursos que excedan de este valor se mantendrán en la CED o se

transferirán a la Cuenta de Inversiones. El FMI también puede vender el oro en su poder a la fecha de la segunda enmienda a países que eran miembros de la institución el 31 de agosto de 1975, en proporción a sus cuotas en esa fecha y a cambio de su propia moneda, a un precio equivalente en la fecha de la operación a 1 DEG por 0,888671 gramos de oro fino.

El FMI valora sus tenencias de oro al costo histórico aplicando el método de identificación específica (véase la nota 5).

### Préstamos en el marco del SAE en la Cuenta Especial de Desembolsos

Los reembolsos de todos los préstamos del SAE se transfieren a la Cuenta de Reservas de la Cuenta Fiduciaria del SCLP cuando se reciben. Oportunamente se constituirán reservas para pérdidas relacionadas con préstamos si existen pruebas objetivas de que se ha incurrido en una pérdida de valor de los préstamos.

### Inversiones en la Cuenta Especial de Desembolsos

Se efectúan inversiones en títulos de deuda y depósitos a plazo fijo, que se clasifican como títulos-valores disponibles para su venta. Los títulos de deuda comprenden títulos emitidos por organismos financieros internacionales y bonos públicos internos emitidos en Estados Unidos, Japón, el Reino Unido y la zona del euro. Las inversiones se valoran a los precios de mercado el último día hábil del período contable. Los valores a que se registran las inversiones se aproximan a su valor de mercado, y las pérdidas y ganancias no realizadas se incluyen en los estados de resultados. Las compras se valoran en la fecha de la operación pertinente y las ventas se valoran en la fecha efectiva de liquidación. La renta de estas inversiones comprende los intereses devengados por las inversiones, las ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas sobre las inversiones, incluidas las diferencias por valoración resultantes de las fluctuaciones de los tipos de cambio de las monedas frente al DEG.

El riesgo de fluctuación de las tasas de interés se controla limitando la cartera de inversiones a una duración efectiva, en promedio ponderado, no superior a tres años. El riesgo de fluctuación cambiaria se reduce a un mínimo mediante inversiones en títulos denominados en DEG o en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG. Asimismo, el riesgo se reduce procurando que la composición monetaria de la cartera de inversiones se asemeje, en la mayor medida posible, a la composición monetaria de dicha cesta.

### Activos fijos

Los activos fijos cuyo costo supere un cierto límite se capitalizan al costo. Los edificios y el equipo se amortizan aplicando el método lineal a lo largo de la vida útil estimada de los activos, que va de 3 años en el caso del equipo a 30 años en el caso de los edificios.

### Cuotas

A cada país miembro se le asigna una cuota que constituye la base de sus relaciones financieras y organizativas con el FMI. La cuota de cada país está relacionada con factores económicos como el ingreso nacional, el valor del comercio y de los pagos externos y el nivel de las reservas oficiales, aunque no está estrictamente determinada por estos factores. Las cuotas determinan la suscripción de cada país en el FMI, su número relativo de votos, su acceso al financiamiento y su participación en las asignaciones de DEG. En el caso de que un país miembro se retire del FMI, las cuotas son reembolsables en la medida en que no sean necesarias para liquidar otras obligaciones netas del país frente a la institución.

### Posición en el tramo de reserva

Todo país miembro tiene un tramo de reserva en el FMI cuando las tenencias de su moneda en poder del FMI, excluidas las tenencias que reflejan el uso de crédito del FMI por el país, son inferiores a la cuota de este. El tramo de reserva de un país se considera parte de las reservas externas del país, el cual puede utilizar dicho tramo en cualquier momento cuando declare que tiene una necesidad de balanza de pagos. Las compras en el tramo de reserva no están sujetas a obligaciones de recompra ni a cargos.

### Reservas

Las reservas del FMI, integradas por la Reserva General y la Reserva Especial, protegen a la institución del riesgo financiero de carácter general. El FMI determina anualmente la parte de su ingreso neto que se destinará a la Reserva General o a la Reserva Especial y, en su caso, la parte que corresponde distribuir. Según el Convenio Constitutivo, el FMI puede utilizar indistintamente las dos categorías de reservas, pero no puede usar la Reserva Especial con fines de distribución de su ingreso. El ingreso neto por operaciones generado por las sobretasas aplicables a las compras en el marco del SCR, los tramos de crédito y el SAF se transfirió a la Reserva General, después de cubrir los gastos de administración de la Cuenta Fiduciaria del SCLP. Todos los demás ingresos se transfirieron a la Reserva Especial.

### Cargos

El FMI cobra cargos periódicos por el uso de crédito de la institución por parte de los países miembros. La tasa de cargos básica se fija como proporción de la tasa de interés del DEG, que es equivalente a la tasa de interés efectiva. Para el ejercicio 2004, la tasa de cargos básica se fijó en el 132% de la tasa de interés del DEG. La tasa de cargos básica se incrementa para contrarrestar el efecto sobre el ingreso del FMI resultante de la falta de pago de los cargos, y para financiar la acumulación de fondos en la CEC-1. La tasa de cargos media ajustada, sin las sobretasas aplicables en el ejercicio 2004, fue de 2,17% (en el ejercicio 2003 la tasa media fue de 2,74%). Por el uso de crédito en el marco del SCR se cobra una sobretasa progresiva que va de 300 a 500 puntos básicos sobre la tasa de cargos. Asimismo, el saldo de crédito pendiente de reembolso que supere el 200% de la cuota, resultante de compras posteriores al 28 de noviembre de 2000 en los tramos de crédito y en el marco del SAF (excluidas las compras en el marco del SCR), está sujeto a una sobretasa de 100-200 puntos básicos. Se cobran cargos especiales sobre las tenencias de moneda de un país miembro no recompradas en la fecha de vencimiento y sobre los cargos vencidos. Estos cargos especiales no se aplican a los países miembros que registran atrasos de seis meses o más en sus pagos al FMI. El FMI cobra una comisión por servicio sobre todas las compras, salvo las realizadas en el tramo de reserva. Se cobra una comisión reembolsable por compromiso de recursos sobre los acuerdos de derecho de giro y los acuerdos ampliados. Al producirse el vencimiento o la cancelación de un acuerdo, la parte no reembolsada de la comisión por compromiso de recursos se contabiliza como ingreso.

### Remuneración

El FMI paga intereses, denominados "remuneración", sobre la posición de cada país miembro en el tramo de reserva. La tasa de remuneración, que es equivalente a la tasa de interés efectiva, es igual a la tasa de interés del DEG, ajustada hacia abajo para financiar una parte de los cargos impagos y la acumulación de fondos en la CEC-1. La tasa de remuneración media ajustada en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004 fue del 1,48% (1,96% en el ejercicio 2003). Una parte del tramo de reserva no



se remunera; esta parte equivale al 25% de la cuota del país miembro al 1 de abril de 1978, es decir, la parte de la cuota pagada en oro antes de la segunda enmienda del Convenio Constitutivo del FMI. En el caso de los países que ingresaron en el FMI después de esa fecha, el tramo de reserva no remunerado equivale al mismo porcentaje de su cuota inicial que el que representa el tramo de reserva medio no remunerado en el total de cuotas de todos los otros países miembros en la fecha en que el nuevo miembro se incorporó a la institución. El tramo de reserva no remunerado se mantiene fijo para cada país en valores nominales, pero debido a los posteriores aumentos de cuota actualmente es considerablemente menor expresado como porcentaje de la cuota. El promedio es igual al 3,8% de la cuota al 30 de abril de 2004 y de 2003, pero el porcentaje efectivo es diferente para cada país miembro.

### Pensiones y otras obligaciones posteriores a la jubilación

El FMI administra dos planes de jubilación de prestaciones definidas y suministra prestaciones al personal jubilado.

Los planes de jubilación se financian mediante aportaciones del personal y del FMI, teniendo en cuenta las recomendaciones de actuarios independientes. Los activos de estos planes se mantienen en forma separada en fondos administrados por el fideicomisario y se miden a su valor de mercado en la fecha del balance. Las obligaciones por concepto de pensiones se valoran según el método de unidades de crédito proyectadas, que mide el valor presente de los futuros egresos de fondos estimados, aplicando las tasas de interés de los títulos públicos con vencimientos que se asemejen a los plazos de los pasivos jubilatorios.

Los activos afectados al otorgamiento de prestaciones posteriores a la jubilación se mantienen en una cuenta de inversiones administrada por el FMI. Esta cuenta se financia con aportaciones del FMI. El costo previsible de las prestaciones médicas y de seguro de vida posteriores a la jubilación se devenga a lo largo del período de servicio activo utilizando el método de unidades de crédito proyectadas. Estas obligaciones son valoradas por actuarios independientes.

Las pensiones y otros gastos por prestaciones posteriores a la jubilación contabilizados incluyen las ganancias y pérdidas actuariales que superan la banda del 10%, que se amortiza a lo largo del restante período de vida laboral estimado del personal del FMI. La banda del 10% es la cifra que resulte mayor entre el 10% de las obligaciones de prestaciones definidas o el valor de mercado de los activos.

### Cifras comparativas

En caso necesario, las cifras comparativas se han reclasificado para adaptarlas a los cambios en la presentación de este ejercicio.

### Nuevas prácticas de contabilidad y presentación de informes

En diciembre de 2003 la Junta de Normas Internacionales de Contabilidad publicó la norma internacional de contabilidad No. 32 (International Accounting Standard 32 "Financial Instruments: Disclosure and Presentation" (IAS 32 revisada)). Esta norma aclara, entre otras cosas, la definición de pasivo financiero, en particular en lo que respecta a los derechos de los accionistas que tienen características de rescate. El FMI analizará las repercusiones de esta revisión para la presentación del balance del Departamento General. La IAS 32 regirá para los períodos anuales que comienzan a partir del 1 de enero de 2005; por consiguiente, será aplicable al ejercicio 2006 del FMI.

### 3. Crédito pendiente de reembolso

El crédito pendiente de reembolso en la Cuenta de Recursos Generales y los préstamos del SAE en la CED se registran al costo amortizado, que es el costo histórico.

En los ejercicios cerrados el 30 de abril se produjeron los siguientes cambios en el saldo del crédito del FMI utilizado en el marco de los diversos servicios de la CRG:

	30 de abril de 2002	Compras	Recompras	30 de abril de 2003	Compras	Recompras	30 de abril de 2004
<i>Millones de DEG</i>							
Tramos de crédito	28.227	9.664	(3.993)	33.898	12.874	(5.042)	41.730
Servicio ampliado del FMI	15.491	1.451	(2.000)	14.942	1.132	(2.323)	13.751
Servicio de complementación de reservas	5.875	10.566	(741)	15.700	3.807	(13.479)	6.028
Servicio para la transformación sistémica	1.311	—	(667)	644	—	(490)	154
Política de mayor acceso	321	—	(42)	279	—	(3)	276
Servicio de financiamiento compensatorio y para contingencias	746	—	(332)	414	—	(294)	120
Servicio de financiamiento suplementario	110	—	(9)	101	—	(7)	94
Saldo total del crédito	<u>52.081</u>	<u>21.681</u>	<u>(7.784)</u>	<u>65.978</u>	<u>17.813</u>	<u>(21.638)</u>	<u>62.153</u>

En los ejercicios cerrados el 30 de abril el FMI aprobó las siguientes solicitudes de prórroga por un año de las expectativas de recompra:

	<b>Total de expectativas de recompra prorrogadas</b>	
	2004	2003
<i>Millones de DEG</i>		
Argentina	1.941	5.818
Brasil	8.096	—
Ecuador	—	14
Papua Nueva Guinea	26	—
Serbia y Montenegro	19	—
Sri Lanka	—	52
Turquía	8.273	—
Uruguay	227	129

En el ejercicio 2004, el FMI también aprobó, en el marco de la política de acceso excepcional a sus recursos, un acuerdo trienal de derecho de giro a favor de Argentina por DEG 9.000 millones y aumentó en DEG 4.500 millones el acuerdo de derecho de giro a favor de Brasil.

Al 30 de abril de 2004 y de 2003, los préstamos en el marco de los servicios de la CED ascendían a DEG 86 millones y DEG 137 millones, respectivamente, y los intereses adeudados por países miembros con atrasos en sus pagos, calculados al 0,5% anual, ascendían a DEG 1 millón.

A continuación se resumen las obligaciones de recompra programadas en la CRG y el reembolso de préstamos en el marco del SAE en la CED:

Ejercicio que se cierra al 30 de abril	Cuenta de Recursos Generales	Cuenta Especial de Desembolsos
<i>Millones de DEG</i>		
2005	12.478	40
2006	19.312	37
2007	17.706	—
2008	8.583	—
2009	2.057	—
2009 y años posteriores	1.274	—
En mora	743	9
Total	<u>62.153</u>	<u>86</u>

A continuación figura el crédito con cargo a la CRG obtenido por los principales usuarios al 30 de abril:

	2004		2003	
	<i>Millones de DEG y porcentaje del crédito total con cargo a la CRG pendiente de reembolso</i>			
Principal usuario del crédito	18.139	29,2%	18.192	27,6%
Tres principales usuarios del crédito	44.020	70,8%	45.382	68,8%
Cinco principales usuarios del crédito	53.680	86,4%	56.127	85,1%

Los cinco principales usuarios del crédito al 30 de abril de 2004 eran Brasil, Turquía, Argentina, Indonesia y la Federación de Rusia. En el cuadro 1 figura el crédito pendiente de reembolso, por país miembro. La distribución del crédito pendiente de reembolso a la CRG por región geográfica al 30 de abril era la siguiente:

	2004		2003	
	<i>Millones de DEG y porcentaje del crédito total con cargo a la CRG pendiente de reembolso</i>			
África	1.397	2,3%	1.751	2,6%
América Latina y el Caribe	30.697	49,4%	30.824	46,7%
Asia y el Pacífico	8.019	12,9%	8.742	13,3%
Europa	6.160	9,9%	7.704	11,7%
Oriente Medio y Turquía	15.880	25,5%	16.957	25,7%
Total	62.153	100%	65.978	100%

#### Obligaciones en mora

Al 30 de abril de 2004 y de 2003, cuatro países miembros registraban atrasos de seis meses o más en el cumplimiento de sus obligaciones financieras ante el Departamento General.

A continuación se detallan las obligaciones en mora de seis meses o más ante el Departamento General por concepto de recompras en la CRG, cargos en la CRG, reembolso de préstamos del SAE e intereses en el marco del SAE:

	Recompras y préstamos en el marco del SAE		Cargos e intereses en el marco del SAE	
	2004	2003	2004	2003
	<i>Millones de DEG</i>			
Total en mora	752	746	1.009	993
Atrasos de seis meses o más	743	726	1.001	982
Atrasos de tres años o más	650	663	939	900

A continuación se presenta un detalle de los montos en mora en el Departamento General al 30 de abril de 2004, por categoría y duración:

	Recompras y préstamos (SAE)	Cargos e intereses (SAE)	Obligación total	Obligación en mora más antigua
	<i>Millones de DEG</i>			
Liberia	201	249	450	Mayo 1985
Somalia	105	96	201	Julio 1987
Sudán	338	654	992	Julio 1985
Zimbabwe	108	10	118	Febrero 2001
Total	752	1.009	1.761	

#### 4. Monedas

Las tenencias del FMI de monedas de los países miembros registraron la siguiente variación en los ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003:

	30 de abril de 2002	Variación neta	30 de abril de 2003	Variación neta	30 de abril de 2004
	<i>Millones de DEG</i>				
Cuota de los países miembros	212.416	315	212.731	63	212.794
Saldo del crédito del FMI con cargo a la CRG	52.081	13.897	65.978	(3.825)	62.153
Saldos de los países miembros en el tramo de reserva en la CRG	(55.327)	(12.682)	(68.009)	5.153	(62.856)
Saldos administrativos en monedas	(4)	3	(1)	(4)	(5)
Total de monedas	209.166	1.533	210.699	1.387	212.086

Al 30 de abril de 2004, tras la última revaloración de todas las tenencias de monedas de países miembros, las sumas por cobrar y por pagar como consecuencia de los ajustes de valoración ascendían a DEG 9.311 millones y DEG 3.139 millones, respectivamente (DEG 20.947 millones y DEG 4.985 millones, respectivamente, al 30 de abril de 2003). Estas cuentas por cobrar o por pagar deben liquidarse sin demora después del cierre de cada ejercicio.

Las otras tenencias de monedas, no resultantes del uso de crédito o monedas de libre uso, ascendían a DEG 46.672 millones (DEG 47.692 millones) al 30 de abril de 2003.

#### 5. Tenencias de oro

Al 30 de abril de 2004 y de 2003, el FMI mantenía en las depositarias designadas 3.217.341 kilogramos de oro, equivalentes a 103.439.916 onzas de oro fino. Al 30 de abril de 2004, el valor de las tenencias de oro del FMI calculado al precio de mercado era de DEG 27.700 millones (DEG 25.200 millones al 30 de abril de 2003).

#### 6. Intereses y cargos

Al 30 de abril de 2004, el total de tenencias sobre las cuales el FMI cobra cargos ascendía a DEG 62.153 millones (DEG 65.978 millones al 30 de abril de 2003). A continuación se indican los cargos y otras sumas adeudadas al FMI al 30 de abril:

	2004	2003
	<i>Millones de DEG</i>	
Cargos periódicos	1.526	1.568
Suma pagada a través de la distribución de la carga	(825)	(808)
Otros cargos impagados	(188)	(188)
	513	572
Otras cuentas por cobrar	4	5
Cuentas por cobrar	517	577

A continuación se indican los cargos periódicos correspondientes a los ejercicios cerrados el 30 de abril:

	2004	2003
	<i>Millones de DEG</i>	
Cargos periódicos	2.224	2.323
Sumas pagadas mediante ajustes por distribución de la carga, menos reintegros	8	(28)
Total de intereses y cargos	2.232	2.295

Los intereses sobre los préstamos del SAE ganados en los ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003 ascendían a DEG 0,5 millones y DEG 8,4 millones, respectivamente.

Los cargos especiales, las comisiones de giro y las comisiones por compromiso de recursos no reembolsadas se incluyen en "otros cargos e ingresos", que ascendían a DEG 91 millones (DEG 132 millones en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003).

## 7. Activos fijos

Como parte de "otros activos" se incluyen los activos fijos, que al 30 de abril de 2004 y de 2003 ascendían a DEG 267 millones y DEG 238 millones, respectivamente, y comprendían:

	2004	2003
	<i>Millones de DEG</i>	
Terrenos y edificios	363	326
Equipo	44	39
Total de activos fijos	407	365
Menos: Amortización acumulada	(140)	(127)
Activos fijos netos	<u>267</u>	<u>238</u>

## 8. Inversiones

Al 30 de abril de 2004, las inversiones en la CED consistían en depósitos a plazo fijo con un vencimiento inferior a un año, y representaban DEG 2.631 millones (DEG 2.590 millones al 30 de abril de 2003). Los depósitos a plazo fijo incluyen equivalentes de efectivo por un monto de DEG 37 millones (DEG 21 millones al 30 de abril de 2003), que comprenden depósitos a corto plazo con un vencimiento inferior a 90 días.

Los ingresos de la CED en los ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003, consistentes en intereses y cargos especiales, ascendieron a DEG 41 millones y DEG 61 millones, respectivamente.

## 9. Remuneración

Al 30 de abril de 2004, el total de saldos acreedores sobre los cuales el FMI pagaba remuneración ascendía a DEG 56.241 millones (DEG 61.428 millones al 30 de abril de 2003). A continuación se detalla la remuneración correspondiente a los ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003:

	2004	2003
	<i>Millones de DEG</i>	
Remuneración	974	1.173
Ajuste por cargos diferidos, deducidos los reembolsos	(8)	28
	<u>966</u>	<u>1.201</u>

## 10. Distribución de la carga y Cuenta Especial para Contingencias

Los cargos acumulados, deducidos los cargos pagados, que han dado lugar a ajustes de los cargos y la remuneración desde el 1 de mayo de 1986 ascendían a DEG 825 millones al 30 de abril de 2004 (DEG 810 millones al 30 de abril de 2003). El total de reembolsos realizados durante el mismo período, resultantes del pago de cargos en mora que habían dado lugar a ajustes por distribución de la carga, ascendían a DEG 1,073 millones (DEG 1,072 millones al 30 de abril de 2003).

La CEC-1 se financia mediante ajustes de la tasa de cargos y la tasa de remuneración. Los saldos de la CEC-1 se distribuirán entre los países que participaron en su financiamiento cuando ya no haya recompras ni cargos en mora pendientes, o antes si así lo decide el FMI. Las pérdidas resultantes de obligaciones en mora, en el caso de que se realicen, deben distribuirse entre

los países en proporción a sus aportaciones acumuladas a la CEC-1. Si la pérdida es mayor que el saldo de la CEC-1, la diferencia se imputará al ingreso corriente. Al 30 de abril de 2004, los saldos en la CEC-1 ascendían a DEG 1.495 millones (DEG 1.401 millones al 30 de abril de 2003).

## 11. Obtención de préstamos

En virtud de los Acuerdos Generales para la Obtención de Préstamos (AGP), el FMI puede obtener en préstamo hasta DEG 18.500 millones cuando se necesiten recursos suplementarios, en particular para evitar o corregir un deterioro del sistema monetario internacional. Los AGP entraron en vigor el 24 de octubre de 1962 y han sido renovados hasta el 25 de diciembre de 2008. Los intereses de los préstamos obtenidos al amparo de estos acuerdos se calculan a una tasa igual a la tasa de interés del DEG.

En virtud de los Nuevos Acuerdos para la Obtención de Préstamos (NAP), el FMI puede obtener en préstamo recursos suplementarios hasta un máximo de DEG 34.000 millones. Los NAP constituirán el primer y principal mecanismo de crédito al que se recurrirá, pero no reemplazarán a los AGP, que permanecerán en vigor. Los giros y compromisos pendientes en el marco de estos dos mecanismos de obtención de préstamos no pueden superar un total combinado de DEG 34.000 millones. Los NAP entraron en vigor el 17 de noviembre de 1998 por un período de cinco años y han sido renovados hasta el 16 de noviembre de 2008. Sobre los préstamos obtenidos en el marco de los NAP deben pagarse intereses a los participantes a la tasa de interés del DEG, o a una tasa más alta convenida entre el FMI y participantes que representen el 80% del total de acuerdos de crédito.

## 12. Acuerdos y compromisos en el Departamento General

Un acuerdo es una decisión del FMI por la que se otorga a un país miembro la seguridad de que la institución está dispuesta a proporcionarle DEG o monedas de libre uso durante un período determinado y hasta un monto específico, de conformidad con las condiciones establecidas en el acuerdo. El crédito en el marco de estos acuerdos está sujeto a intereses y cargos que son uniformes para todos los países miembros y que reflejan el costo que representa para el FMI el financiamiento de dicho crédito, más un margen. Además, pueden aplicarse ciertas sobretasas. Al 30 de abril de 2004, los saldos no utilizados en el marco de los 13 acuerdos en vigor en la CRG ascendían a DEG 19.799 millones (DEG 23.620 millones en el marco de 18 acuerdos al 30 de abril de 2003).

El FMI se ha comprometido a arrendar locales comerciales para oficinas hasta el año 2005 inclusive. Durante este período los gastos pertinentes ascenderán a un total de DEG 18,1 millones.

## 13. Gastos administrativos

En los ejercicios cerrados el 30 de abril, el FMI incurrió en los siguientes gastos administrativos:

	2004	2003
	<i>Millones de DEG</i>	
Personal	337	370
Pensiones y otros gastos conexos	39	79
Viajes	70	72
Otros	104	88
Menos: Reembolsos por administración del Departamento de DEG	(1)	(2)
Total de gastos administrativos, deducidos los reembolsos	<u>549</u>	<u>607</u>

La mayoría de estos gastos se incurren en dólares de EE.UU.; las ganancias y pérdidas por fluctuaciones cambiarias producidas en el curso normal de las operaciones se registran en "gastos administrativos" y no son significativas.

El costo de administración del Departamento de DEG se reembolsa a la CRG.

Anualmente se reembolsan a la CRG los gastos incurridos en la administración de la CED y la Cuenta Fiduciaria del SCLP. Tras la creación del SCR y la LCC y el consiguiente aumento del ingreso neto por operaciones, el Directorio Ejecutivo decidió que no se reembolsarían los gastos incurridos en la administración de la Cuenta Fiduciaria del SCLP en los ejercicios 2004 y 2003 y que las sumas que se habrían reembolsado a la CRG, con recursos de la Cuenta de Reservas de la Cuenta Fiduciaria del SCLP, a través de la CED, debían transferirse al Fondo Fiduciario SCLP-PPME. Estas transferencias ascendieron a DEG 57,7 millones en el ejercicio 2004 (DEG 64,0 millones en el ejercicio 2003).

### 14. Pensiones y otras prestaciones posteriores a la jubilación

El FMI mantiene un Plan de Jubilación del Personal (PJP), basado en prestaciones definidas, en el que participan prácticamente todos los funcionarios que reúnen las condiciones pertinentes, y un Plan de Jubilación Suplementario (PJS) en el que participa un grupo limitado de empleados afiliados al plan general. Los afiliados aportan el 7% de su remuneración computable a los efectos jubilatorios, y el FMI aporta el resto del costo de financiamiento de los planes y paga determinados costos administrativos de los planes. Además, el FMI proporciona otras prestaciones durante el servicio activo y después de la jubilación, entre las que se incluyen prestaciones médicas, seguro de vida y otras prestaciones a largo plazo. En 1995, el FMI creó una cuenta separada, la Cuenta de Inversiones para Prestaciones al Personal Jubilado (CIPPJ), en la que se mantienen e invierten los recursos consignados para financiar el costo de las prestaciones posteriores a la jubilación.

En diciembre de 2002 se aprobó una modificación del plan, aplicada en el ejercicio 2004, mediante la cual se permite imputar ciertos períodos de servicios pasados a los efectos de determinar las prestaciones de los afiliados al PJP y el PJS. El pasivo estimado resultante de esta modificación se incluyó en la valoración actuarial (DEG 32 millones) correspondiente al ejercicio 2003.

La valoración de las obligaciones del PJP, el PJS y la CIPPJ es efectuada anualmente por actuarios independientes. Las últimas valoraciones actuariales se realizaron con fecha 30 de abril de 2004 utilizando el método de unidades de crédito proyectadas. A continuación se presentan los supuestos básicos utilizados.

Las cantidades registradas en el balance se determinan de la siguiente forma:

	2004				2003
	PJP	PJS	CIPPJ	Total	Total
	<i>Millones de DEG</i>				
Valor justo de los activos del plan	2.939	2	323	3.264	2.747
Valor presente de las prestaciones definidas por pagar	(2.848)	(201)	(520)	(3.569)	(2.454)
Ganancias/(pérdidas) actuariales no registradas	716	52	(34)	734	99
Costo no registrado de servicios anteriores	—	—	14	14	43
Activos/(pasivos) netos en el balance	<u>807</u>	<u>(147)</u>	<u>(217)</u>	<u>443</u>	<u>435</u>

Variación de los activos netos en los balances:

	2004				2003
	PJP	PJS	CIPPJ	Total	Total
	<i>Millones de DEG</i>				
Balance al comienzo del ejercicio	774	(122)	(217)	435	470
Ingresos/(gastos) registrados en el estado de resultados	15	(28)	(38)	(51)	(79)
Aportaciones pagadas	<u>18</u>	<u>3</u>	<u>38</u>	<u>59</u>	<u>44</u>
Balance al cierre del ejercicio	<u>807</u>	<u>(147)</u>	<u>(217)</u>	<u>443</u>	<u>435</u>

El gasto registrado en el estado de resultados correspondiente al ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003 incluye DEG 40 millones que representan el efecto de una variación del costo actuarial resultante de una revisión de los datos de algunos afiliados. Este gasto se relaciona en su mayor parte con el valor presente de la obligación por prestaciones definidas, según la estimación realizada inicialmente cuando se adoptó la norma internacional de contabilidad IAS 19 en el ejercicio 2000. Los montos registrados en los estados de resultados son los siguientes:

	2004				2003
	PJP	PJS	CIPPJ	Total	Total
	<i>Millones de DEG</i>				
Costo actual por concepto de servicios	51	5	39	95	106
Costo por concepto de intereses	124	7	26	157	203
Rendimiento esperado de los activos	(204)	—	(22)	(226)	(274)
Amortización de la pérdida (ganancia) actuarial	—	(2)	(6)	(8)	2
Costo por servicios anteriores	<u>14</u>	<u>18</u>	<u>1</u>	<u>33</u>	<u>42</u>
Gasto/(ingreso) total registrado en el estado de resultados	<u>(15)</u>	<u>28</u>	<u>38</u>	<u>51</u>	<u>79</u>
Rendimiento/(pérdida) efectivo de los activos	<u>609</u>	<u>—</u>	<u>59</u>	<u>668</u>	<u>(72)</u>

Los principales supuestos actuariales fueron los siguientes:

	2004	2003
	<i>Porcentaje</i>	
Tasa de descuento	5,7	6,5
Rendimiento esperado de los activos del plan	7,5	8,3
Aumentos salariales futuros	6,4-10,8	4,0-6,75
Tasa de aumento final de los costos de atención médica	4,0	4,0

Cuadro 1

**Departamento General**  
**Cuotas, tenencias del FMI en monedas, posiciones en el tramo de reserva,**  
**y uso de recursos del FMI por parte de los países miembros**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

País miembro	Cuenta de Recursos Generales				Crédito pendiente de reembolso						
	Cuota	Tenencias del FMI en monedas <sup>1</sup>		Posición en el tramo de reserva	Monto (A)	CRG +	Porcentaje <sup>2</sup>	CED <sup>3</sup> (B)	Cuenta Fiduciaria del SCLP <sup>4</sup>		Total <sup>5</sup> (D)
		Total	Porcentaje de la cuota						+ (C)	=	
Afganistán, Estado Islámico del	161.900	161.916	100.0	—	—	—	—	—	—	—	—
Albania	48.700	45.350	93.1	3.355	—	—	—	63.276	—	63.276	
Alemania	13.008.200	7.850.102	60.3	5.158.155	—	—	—	—	—	—	
Angola	286.300	286.445	100.1	—	—	—	—	—	—	—	
Antigua y Barbuda	13.500	13.499	100.0	6	—	—	—	—	—	—	
Arabia Saudita	6.985.500	4.440.699	63.6	2.544.804	—	—	—	—	—	—	
Argelia	1.254.700	1.750.150	139.5	85.082	580.531	0.93	—	—	—	580.531	
Argentina	2.117.100	12.412.772	586.3	74	10.295.744	16.57	—	—	—	10.295.744	
Armenia, República de	92.000	99.036	107.6	—	7.031	0.01	—	132.350	—	139.381	
Australia	3.236.400	2.064.217	63.8	1.172.241	—	—	—	—	—	—	
Austria	1.872.300	1.119.531	59.8	752.787	—	—	—	—	—	—	
Azerbaiján	160.900	211.948	131.7	10	51.048	0.08	—	105.018	—	156.066	
Bahamas, Las	130.300	124.051	95.2	6.253	—	—	—	—	—	—	
Bahrein	135.000	65.075	48.2	69.955	—	—	—	—	—	—	
Bangladesh	533.300	533.119	100.0	186	—	—	—	99.000	—	99.000	
Barbados	67.500	62.461	92.5	5.040	—	—	—	—	—	—	
Belarús, República de	386.400	398.083	103.0	20	11.683	0.02	—	—	—	11.683	
Bélgica	4.605.200	2.753.359	59.8	1.851.851	—	—	—	—	—	—	
Belice	18.800	14.562	77.5	4.239	—	—	—	—	—	—	
Benin	61.900	59.721	96.5	2.188	—	—	—	47.838	—	47.838	
Bhután	6.300	5.280	83.8	1.020	—	—	—	—	—	—	
Bolivia	171.500	226.958	132.3	8.875	64.320	0.10	—	115.704	—	180.024	
Bosnia y Herzegovina	169.100	260.637	154.1	—	91.533	0.15	—	—	—	91.533	
Botswana	63.000	38.417	61.0	24.586	—	—	—	—	—	—	
Brasil	3.036.100	21.175.822	697.5	—	18.139.167	29.18	—	—	—	18.139.167	
Brunei Darussalam	215.200	157.127	73.0	58.288	—	—	—	—	—	—	
Bulgaria	640.200	1.435.837	224.3	32.778	828.395	1.33	—	—	—	828.395	
Burkina Faso	60.200	52.911	87.9	7.294	—	—	1.264	82.306	—	83.570	
Burundi	77.000	76.641	99.5	360	—	—	—	26.400	—	26.400	
Cabo Verde	9.600	9.596	100.0	5	—	—	—	4.920	—	4.920	
Camboya	87.500	87.500	100.0	—	—	—	—	66.900	—	66.900	
Camerún	185.700	185.087	99.7	644	—	—	—	225.455	—	225.455	
Canadá	6.369.200	4.020.571	63.1	2.348.635	—	—	—	—	—	—	
Chad	56.000	55.719	99.5	282	—	—	—	69.883	—	69.883	
Chile	856.100	562.854	65.7	293.247	—	—	—	—	—	—	
China	6.369.200	4.013.672	63.0	2.355.575	—	—	—	—	—	—	
Chipre	139.600	84.292	60.4	55.315	—	—	—	—	—	—	
Colombia	774.000	488.202	63.1	285.803	—	—	—	—	—	—	
Comoras	8.900	8.358	93.9	544	—	—	—	—	—	—	
Congo, República del	84.600	93.332	110.3	536	9.253	0.01	—	6.948	—	16.201	
Congo, Rep. Dem. del	533.000	533.000	100.0	—	—	—	—	500.067	—	500.067	
Corea	1.633.600	1.125.953	68.9	507.657	—	—	—	—	—	—	
Costa Rica	164.100	144.113	87.8	20.000	—	—	—	—	—	—	
Côte d'Ivoire	325.200	324.639	99.8	572	—	—	—	271.729	—	271.729	
Croacia, República de	365.100	364.943	100.0	159	—	—	—	—	—	—	

Cuadro 1 (continuación)

País miembro	Cuenta de Recursos Generales				Crédito pendiente de reembolso					
	Cuota	Tenencias del FMI en monedas <sup>1</sup>		Posición en el tramo de reserva	Monto (A)	CRG	CED <sup>3</sup> (B)	Cuenta Fiduciaria del SCLP <sup>4</sup>		Total <sup>5</sup> (D)
		Total	Porcentaje de la cuota			Porcentaje <sup>2</sup> +		+ (C)	=	
Dinamarca	1.642.800	1.008.080	61.4	634.726	—	—	—	—	—	—
Djibouti	15.900	14.800	93.1	1.100	—	—	—	13.630	—	13.630
Dominica	8.200	11.165	136.2	9	2.973	—	—	2.666	—	5.639
Ecuador	302.300	513.245	169.8	17.153	228.096	0.37	—	—	—	228.096
Egipto	943.700	943.715	100.0	—	—	—	—	—	—	—
El Salvador	171.300	171.303	100.0	—	—	—	—	—	—	—
Emiratos Árabes Unidos	611.700	395.011	64.6	217.301	—	—	—	—	—	—
Eritrea	15.900	15.900	100.0	5	—	—	—	—	—	—
Eslovenia, República de	231.700	142.006	61.3	89.700	—	—	—	—	—	—
España	3.048.900	1.783.762	58.5	1.265.163	—	—	—	—	—	—
Estados Unidos	37.149.300	23.143.656	62.3	13.997.168	—	—	—	—	—	—
Estonia, República de	65.200	65.195	100.0	6	—	—	—	—	—	—
Etiopía	133.700	126.520	94.6	7.188	—	—	2.824	110.491	—	113.315
Fiji	70.300	55.125	78.4	15.189	—	—	—	—	—	—
Filipinas	879.900	1.424.592	161.9	87.358	632.044	1.02	—	—	—	632.044
Finlandia	1.263.800	739.346	58.5	524.539	—	—	—	—	—	—
Francia	10.738.500	6.614.021	61.6	4.124.429	—	—	—	—	—	—
Gabón	154.300	190.241	123.3	179	36.114	0.06	—	—	—	36.114
Gambia	31.100	29.618	95.2	1.485	—	—	—	21.439	—	21.439
Georgia	150.300	161.863	107.7	10	11.563	0.02	—	168.825	—	180.388
Ghana	369.000	369.004	100.0	— <sup>6</sup>	—	—	—	298.065	—	298.065
Granada	11.700	14.631	125.1	—	2.930	—	—	—	—	2.930
Grecia	823.000	528.592	64.2	294.411	—	—	—	—	—	—
Guatemala	210.200	210.206	100.0	—	—	—	—	—	—	—
Guinea	107.100	107.026	99.9	75	—	—	—	86.114	—	86.114
Guinea-Bissau	14.200	15.265	107.5	— <sup>6</sup>	1.065	—	—	11.249	—	12.314
Guinea Ecuatorial	32.600	32.609	100.0	—	—	—	148	37	—	185
Guyana	90.900	90.902	100.0	—	—	—	—	59.696	—	59.696
Haití	81.900	81.833	99.9	68	—	—	—	9.105	—	9.105
Honduras	129.500	120.874	93.3	8.627	—	—	—	124.573	—	124.573
Hungría	1.038.400	673.023	64.8	365.378	—	—	—	—	—	—
India	4.158.200	3.271.225	78.7	887.011	—	—	—	—	—	—
Indonesia	2.079.300	8.674.546	417.2	145.500	6.740.742	10.85	—	—	—	6.740.742
Irán, República Islámica del	1.497.200	1.497.204	100.0	—	—	—	—	—	—	—
Iraq	504.000	504.013	100.0	—	—	—	—	—	—	—
Irlanda	838.400	506.112	60.4	332.309	—	—	—	—	—	—
Islandia	117.600	99.016	84.2	18.585	—	—	—	—	—	—
Islas Marshall	3.500	3.500	100.0	1	—	—	—	—	—	—
Islas Salomón	10.400	9.852	94.7	550	—	—	—	—	—	—
Israel	928.200	583.547	62.9	344.660	—	—	—	—	—	—
Italia	7.055.500	4.307.660	61.1	2.747.847	—	—	—	—	—	—
Jamaica	273.500	277.415	101.4	—	3.865	0.01	—	—	—	3.865
Japón	13.312.800	8.312.970	62.4	5.000.584	—	—	—	—	—	—
Jordania	170.500	427.520	250.7	69	257.081	0.41	—	—	—	257.081
Kazajstán, República de	365.700	365.700	100.0	5	—	—	—	—	—	—
Kenya	271.400	258.720	95.3	12.680	—	—	—	75.586	—	75.586
Kiribati	5.600	5.596	99.9	9	—	—	—	—	—	—
Kuwait	1.381.100	859.184	62.2	521.923	—	—	—	—	—	—
Lesotho	34.900	31.359	89.9	3.543	—	—	—	21.000	—	21.000
Letonia, República de	126.800	128.668	101.5	55	1.906	—	—	—	—	1.906
Líbano	203.000	184.168	90.7	18.833	—	—	—	—	—	—
Liberia	71.300	272.062	381.6	28	200.781	0.32	—	—	—	223.671
Libia	1.123.700	728.206	64.8	395.505	—	—	—	—	—	—
Lituania, República de	144.200	168.337	116.7	16	24.150	0.04	—	—	—	24.150
Luxemburgo	279.100	170.695	61.2	108.419	—	—	—	—	—	—

## Informe Anual 2004 del FMI

Cuadro 1 (continuación)

País miembro	Cuenta de Recursos Generales				Crédito pendiente de reembolso						
	Cuota	Tenencias del FMI en monedas <sup>1</sup>		Posición en el tramo de reserva	Monto (A)	CRG		CED <sup>3</sup> (B)	Cuenta Fiduciaria del SCLP <sup>4</sup>		Total <sup>5</sup> (D)
		Total	Porcentaje de la cuota			Porcentaje <sup>2</sup> +	+ (C)		=		
Macedonia, ex República Yugoslava de	68.900	88.595	128.6	— <sup>6</sup>	19.693	0.03	—	22.638	—	42.331	
Madagascar	122.200	122.174	100.0	27	—	—	—	138.143	—	138.143	
Malasia	1.486.600	925.274	62.2	561.331	—	—	—	—	—	—	
Malawi	69.400	84.462	121.7	2.290	17.350	0.03	—	49.334	—	66.684	
Maldivas	8.200	6.646	81.0	1.554	—	—	—	—	—	—	
Malí	93.300	84.387	90.4	8.924	—	—	—	105.626	—	105.626	
Malta	102.000	61.741	60.5	40.261	—	—	—	—	—	—	
Marruecos	588.200	517.758	88.0	70.443	—	—	—	—	—	—	
Mauricio	101.600	79.722	78.5	21.879	—	—	—	—	—	—	
Mauritania	64.400	64.404	100.0	—	—	—	—	65.633	—	65.633	
México	2.585.800	2.032.539	78.6	553.309	—	—	—	—	—	—	
Micronesia, Estados Federados de	5.100	5.100	100.0	1	—	—	—	—	—	—	
Moldova, República de	123.200	185.075	150.2	5	61.875	0.10	—	27.720	—	89.595	
Mongolia	51.100	50.996	99.8	107	—	—	—	31.317	—	31.317	
Mozambique	113.600	113.600	100.0	7	—	—	—	136.970	—	136.970	
Myanmar	258.400	258.402	100.0	—	—	—	—	—	—	—	
Namibia	136.500	136.447	100.0	55	—	—	—	—	—	—	
Nepal	71.300	65.536	91.9	5.774	—	—	—	7.130	—	7.130	
Nicaragua	130.000	130.010	100.0	—	—	—	—	155.749	—	155.749	
Níger	65.800	57.239	87.0	8.563	—	—	—	84.570	—	84.570	
Nigeria	1.753.200	1.753.121	100.0	143	—	—	—	—	—	—	
Noruega	1.671.700	1.038.544	62.1	633.166	—	—	—	—	—	—	
Nueva Zelanda	894.600	547.026	61.1	347.595	—	—	—	—	—	—	
Omán	194.000	129.874	66.9	64.181	—	—	—	—	—	—	
Países Bajos	5.162.400	3.150.904	61.0	2.011.528	—	—	—	—	—	—	
Pakistán	1.033.700	1.382.677	133.8	118	349.094	0.56	—	916.128	—	1.265.222	
Palau	3.100	3.100	100.0	1	—	—	—	—	—	—	
Panamá	206.600	223.918	108.4	11.860	29.167	0.05	—	—	—	29.167	
Papua Nueva Guinea	131.600	207.027	157.3	398	75.819	0.12	—	—	—	75.819	
Paraguay	99.900	78.428	78.5	21.475	—	—	—	—	—	—	
Perú	638.400	718.683	112.6	—	80.250	0.13	—	—	—	80.250	
Polonia, República de	1.369.000	850.151	62.1	518.851	—	—	—	—	—	—	
Portugal	867.400	521.062	60.1	346.369	—	—	—	—	—	—	
Qatar	263.800	163.442	62.0	100.359	—	—	—	—	—	—	
Reino Unido	10.738.500	6.637.393	61.8	4.101.181	—	—	—	—	—	—	
República Árabe Siria	293.600	293.603	100.0	5	—	—	—	—	—	—	
República Centroafricana	55.700	55.547	99.7	159	—	—	—	23.656	—	23.656	
República Checa	819.300	506.908	61.9	312.397	—	—	—	—	—	—	
República Democrática Popular Lao	52.900	52.900	100.0	—	—	—	—	28.091	—	28.091	
República Dominicana	218.900	350.239	160.0	3	131.340	0.21	—	—	—	131.340	
República Eslovaca	357.500	357.505	100.0	—	—	—	—	—	—	—	
República Kirguisa	88.800	88.800	100.0	5	—	—	—	138.767	—	138.767	
Rumania	1.030.200	1.406.884	136.6	—	376.679	0.61	—	—	—	376.679	
Rusia, Federación de	5.945.400	8.863.793	149.1	1.546	2.919.830	4.70	—	—	—	2.919.830	
Rwanda	80.100	80.113	100.0	—	—	—	—	61.835	—	61.835	
Saint Kitts y Nevis	8.900	8.819	99.1	82	—	—	—	—	—	—	
Samoa	11.600	10.918	94.1	693	—	—	—	—	—	—	
San Marino, República de	17.000	12.900	75.9	4.101	—	—	—	—	—	—	
San Vicente y las Granadinas	8.300	7.800	94.0	500	—	—	—	—	—	—	
Santa Lucía	15.300	15.295	100.0	7	—	—	—	—	—	—	

Cuadro 1 (conclusión)

País miembro	Cuenta de Recursos Generales				Crédito pendiente de reembolso					
	Cuota	Tenencias del FMI en monedas <sup>1</sup>		Posición en el tramo de reserva	CRG		CED <sup>3</sup>	Cuenta Fiduciaria del SCLP <sup>4</sup>		Total <sup>5</sup>
		Total	Porcentaje de la cuota		Monto (A)	Porcentaje <sup>2</sup> +		(B)	+ (C)	
Santo Tomé y Príncipe	7.400	7.403	100.0	- <sup>6</sup>	-	-	-	1.902	-	1.902
Senegal	161.800	160.296	99.1	1.512	-	-	-	155.373	-	155.373
Serbia y Montenegro	467.700	1.051.273	224.8	-	583.559	0.94	-	-	-	583.559
Seychelles	8.800	8.798	100.0	2	-	-	-	-	-	-
Sierra Leona	103.700	103.685	100.0	24	-	-	-	117.700	-	117.700
Singapur	862.500	574.306	66.6	288.255	-	-	-	-	-	-
Somalia	44.200	140.907	318.8	-	96.701	0.16	8.840	-	-	112.004
Sri Lanka	413.400	586.250	141.8	47.855	220.670	0.37	-	38.390	-	259.060
Sudáfrica	1.868.500	1.867.998	100.0	504	-	-	-	-	-	-
Sudán	169.700	507.342	299.0	11	337.622	0.54	-	-	-	396.850
Suecia	2.395.500	1.483.758	61.9	911.749	-	-	-	-	-	-
Suiza	3.458.500	2.145.706	62.0	1.312.765	-	-	-	-	-	-
Suriname	92.100	85.976	93.4	6.125	-	-	-	-	-	-
Swazilandia	50.700	44.152	87.1	6.552	-	-	-	-	-	-
Tailandia	1.081.900	995.883	92.0	86.020	-	-	-	-	-	-
Tanzania	198.900	188.903	95.0	9.999	-	-	-	293.483	-	293.483
Tayikistán, República de	87.000	87.000	100.0	2	-	-	-	76.960	-	76.960
Timor-Leste, República Democrática de	8.200	8.200	100.0	1	-	-	-	-	-	-
Togo	73.400	73.069	99.5	332	-	-	-	24.978	-	24.978
Tonga	6.900	5.195	75.3	1.712	-	-	-	-	-	-
Trinidad y Tabago	335.600	209.732	62.5	125.873	-	-	-	-	-	-
Túnez	286.500	266.311	93.0	20.195	-	-	-	-	-	-
Turkmenistán, República de	75.200	75.200	100.0	5	-	-	-	-	-	-
Turquía	964.000	16.436.148	1.705.0	112.775	15.584.920	25.08	-	-	-	15.584.920
Ucrania	1.372.000	2.517.802	183.5	3	1.145.802	1.84	-	-	-	1.145.802
Uganda	180.500	180.506	100.0	- <sup>6</sup>	-	-	-	151.451	-	151.451
Uruguay	306.500	2.025.607	660.9	-	1.719.100	2.77	-	-	-	1.719.100
Uzbekistán, República de	275.600	300.538	109.0	5	24.938	0.04	-	-	-	24.938
Vanuatu	17.000	14.506	85.3	2.496	-	-	-	-	-	-
Venezuela, República Bolivariana de	2.659.100	2.337.199	87.9	321.902	-	-	-	-	-	-
Vietnam	329.100	330.107	100.3	5	1.007	-	-	214.800	-	215.807
Yemen, República del	243.500	281.238	115.5	13	37.750	0.06	-	225.550	-	263.300
Zambia	489.100	489.101	100.0	18	-	-	72.700	504.193	-	576.893
Zimbabwe	353.400	470.579	133.2	328	117.505	0.19	-	81.378	-	198.883
<b>Total</b>	<b>212.794.000</b>	<b>212.086.122</b>		<b>62.856.110</b>	<b>62.152.682</b>	<b>100.00</b>	<b>85.776</b>	<b>6.699.728</b>		<b>69.026.767</b>

<sup>1</sup>Incluyen los pagarés no negociables que no devengan interés que los países miembros tienen derecho a emitir en lugar de moneda, y los ajustes pendientes por valoración cambiaria.

<sup>2</sup>Representa el porcentaje utilizado por cada país miembro del total utilizado de recursos de la CRG (columna A).

<sup>3</sup>Mediante la Cuenta Especial de Desembolsos (CED) del Departamento General se financiaron préstamos en el marco del servicio de ajuste estructural (SAE) y el servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP).

<sup>4</sup>Se incluye solo a efectos informativos. Mediante la Cuenta Fiduciaria del SCLP, que no forma parte del Departamento General, se financian acuerdos en el marco del SCLP.

<sup>5</sup>Incluye el saldo pendiente de reembolso de los préstamos del Fondo Fiduciario a Liberia (DEG 23 millones), Somalia (DEG 6 millones) y Sudán (DEG 59 millones).

<sup>6</sup>Menos de DEG 500.



Cuadro 2

**Departamento General**  
**Recursos financieros y situación de liquidez**  
**en la Cuenta de Recursos Generales**  
**al 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	2004	2003
<b>Total de recursos</b>		
Monedas	212.086.122	210.699.065
Tenencias de DEG	506.029	962.641
Tenencias de oro	5.851.771	5.851.771
Otros activos <sup>1</sup>	955.814	905.771
Total de recursos	<u>219.399.736</u>	<u>218.419.248</u>
<b>Menos: Recursos no utilizables<sup>2</sup></b>	115.631.796	120.427.867
de los cuales: Crédito pendiente de reembolso	<u>62.152.682</u>	<u>65.977.977</u>
<b>Igual: Recursos utilizables<sup>3</sup></b>	<u>103.767.940</u>	<u>97.991.381</u>
<b>Menos: Saldos no desembolsados de acuerdos en el marco de la CRG<sup>4</sup></b>	<u>19.799.322</u>	<u>23.620.403</u>
<b>Igual: Recursos utilizables no comprometidos</b>	83.968.618	74.370.978
<b>Más: Recompras a un año<sup>5</sup></b>	6.940.396	19.066.175
<b>Menos: Saldo prudencial<sup>6</sup></b>	<u>32.828.720</u>	<u>32.612.340</u>
<b>Igual: Capacidad de compromiso futura (CCF)<sup>7</sup></b>	<u>58.080.294</u>	<u>60.824.813</u>
<b>Partidas informativas:</b>		
Recursos disponibles en el marco de acuerdos de obtención de préstamos	34.000.000	34.000.000
Cuotas de países miembros que financian transacciones del FMI	164.143.600	163.061.700
Recursos utilizables netos no comprometidos <sup>8</sup>	75.051.056	60.589.269
Pasivos líquidos <sup>9</sup>	62.856.110	68.008.951
Coefficiente de liquidez <sup>10</sup>	119,4%	89,1%

<sup>1</sup>Los "otros activos" representan los activos corrientes (cargos, intereses y otras cuentas por cobrar) y otros activos (que incluyen los activos de capital como terrenos, edificios y equipo), deducidos otros pasivos incluida la remuneración por pagar.

<sup>2</sup>Los recursos que se consideran no utilizables para financiar operaciones y transacciones del FMI en curso son: 1) tenencias de oro, 2) monedas de los países miembros que están usando el crédito del FMI, 3) monedas de otros países miembros con una situación de balanza de pagos relativamente precaria y 4) otros activos.

<sup>3</sup>Los recursos utilizables comprenden: 1) tenencias de monedas de países miembros que, a juicio del FMI, tienen una situación de balanza de pagos y de reservas lo suficientemente firme como para utilizar sus monedas a los efectos de transferencias, 2) tenencias de DEG y 3) los montos no utilizados en el marco de líneas de crédito que se han activado.

<sup>4</sup>Montos comprometidos, pero aún no desembolsados, en el marco de acuerdos. Incluyen los acuerdos de carácter precautorio.

<sup>5</sup>Recompras por parte de países miembros durante el próximo período de un año. En el marco del SCR se supone que se trata de expectativas de recompra y en el marco de todos los demás servicios financieros, de recompras obligatorias.

<sup>6</sup>El saldo prudencial se fija en un 20% de las cuotas de los países miembros que emiten monedas utilizadas para financiar transacciones del FMI y todo monto activado en virtud de acuerdos de obtención de préstamos.

<sup>7</sup>La capacidad de compromiso futura es un indicador de los recursos disponibles para nuevos compromisos financieros el próximo año. Equivale a los recursos utilizables no comprometidos más las recompras previstas para el próximo año menos el saldo prudencial.

<sup>8</sup>Los recursos utilizables netos no comprometidos se definen como los recursos utilizables menos los recursos comprometidos en el marco de acuerdos (ajustados para excluir los acuerdos inactivos, la mitad de los montos comprometidos en el marco de acuerdos de carácter precautorio) y saldos mínimos para operaciones (fijados en 10% de la cuota de los países miembros considerados como suficientemente sólidos para que sus monedas se utilicen en operaciones y transacciones).

<sup>9</sup>Los pasivos líquidos comprenden: 1) posición de los países miembros en el tramo de reserva y 2) monto de todo préstamo pendiente de reembolso por el FMI en el marco de los AGP o los NAP. Las posiciones en el tramo de reserva y el saldo de los préstamos en el marco de los AGP y los NAP (denominados en conjunto posiciones de reserva de los países miembros en el FMI) forman parte de las reservas internacionales de los países miembros. Un país miembro puede utilizar su posición de reserva cuando declare que tiene necesidad de hacerlo y, por lo tanto, el FMI debe estar dispuesto en todo momento a atender este tipo de solicitud.

<sup>10</sup>El coeficiente de liquidez es una medida de la situación de liquidez del FMI, representada por la proporción entre los recursos utilizables netos no comprometidos y los pasivos líquidos.

**Departamento General****Situación de los acuerdos  
al 30 de abril de 2004***(Miles de DEG)*

<b>País miembro</b>	<b>Fecha del acuerdo</b>	<b>Vencimiento</b>	<b>Monto total acordado</b>	<b>Saldo no utilizado</b>
<b>Cuenta de Recursos Generales</b>				
<b>Acuerdos de derecho de giro</b>				
Argentina	20 septiembre 2003	19 septiembre 2006	8.981.000	4.810.000
Bolivia	2 abril 2003	15 junio 2004	85.750	21.430
Brasil	6 septiembre 2002	31 marzo 2005	27.375.120 <sup>1</sup>	10.175.482
Colombia	15 enero 2003	14 enero 2005	1.548.000	1.548.000
Jordania	3 julio 2002	2 julio 2004	85.280	74.620
Macedonia, ex República Yugoslava de	30 abril 2003	15 junio 2004	20.000	8.000
Paraguay	15 diciembre 2003	31 marzo 2005	50.000	50.000
República Dominicana	29 agosto 2003	28 agosto 2005	437.800	306.460
Turquía	4 febrero 2002	3 febrero 2005	12.821.200	1.360.800
Ucrania	20 marzo 2004	28 marzo 2005	411.600	411.600
Uruguay	1 abril 2002	31 marzo 2005	2.128.300 <sup>2</sup>	559.200
Total de acuerdos de derecho de giro			<u>53.944.050</u>	<u>19.325.592</u>
<b>Acuerdos en el marco del servicio ampliado</b>				
Serbia y Montenegro	14 mayo 2002	13 mayo 2005	650.000	350.000
Sri Lanka	18 abril 2003	17 abril 2006	144.400	123.730
Total de acuerdos en el marco del servicio ampliado			<u>794.400</u>	<u>473.730</u>
Total Cuenta de Recursos Generales			<u>54.738.450</u>	<u>19.799.322</u>

<sup>1</sup>Incluye DEG 7.610 millones disponibles hasta el 5 de septiembre de 2003 en el marco del servicio de complementación de reservas, de los cuales se han utilizado DEG 3.800 millones.

<sup>2</sup>Incluye DEG 129 millones disponibles en el marco del servicio de complementación de reservas, que han sido utilizados en su totalidad.

**Departamento de DEG**  
**Balances**  
**al 30 de abril de 2004 y de 2003**  
*(Miles de DEG)*

	2004	2003	2004	2003
<b>Activos</b>				
Cargos por cobrar .....	84.882	93.221	85.229	93.562
Contribuciones y cargos en mora (nota 3) .....	88.933	85.849	16.767.772	15.971.257
Participantes con tenencias inferiores a las asignaciones (nota 2)			9.594.484	9.465.384
Asignaciones .....	11.838.846	11.967.946	7.173.288	6.505.873
Menos: Tenencias de DEG .....	3.865.861	3.953.068	506.029	962.641
Asignaciones superiores a las tenencias .....	7.972.985	8.014.878	382.254	631.872
Total de activos .....	<u>8.146.800</u>	<u>8.193.948</u>	<u>8.146.800</u>	<u>8.193.948</u>
<b>Pasivos</b>				
Intereses por pagar .....			85.229	93.562
Participantes con tenencias superiores a las asignaciones (nota 2)			16.767.772	15.971.257
Tenencias de DEG .....			9.594.484	9.465.384
Menos: Asignaciones .....			7.173.288	6.505.873
Tenencias superiores a las asignaciones .....			506.029	962.641
Tenencias en la Cuenta de Recursos Generales .....			382.254	631.872
DEG en poder de tenedores autorizados .....			8.146.800	8.193.948
Total de pasivos .....			<u>8.146.800</u>	<u>8.193.948</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

/s/ Eduard Brau  
 Director del Departamento Financiero

/s/ Rodrigo de Rato  
 Director Gerente

**Departamento de DEG**  
**Estado de resultados**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	2004	2003
<b>Ingresos</b>		
Cargos netos recibidos de participantes con tenencias inferiores a las asignaciones .....	131.593	173.884
Contribuciones sobre las asignaciones de DEG .....	<u>1.400</u>	<u>1.600</u>
	<u>132.993</u>	<u>175.484</u>
<b>Gastos</b>		
Intereses sobre tenencias de DEG		
Intereses netos pagados a participantes con tenencias superiores a las asignaciones .....	106.570	134.405
Cuenta de Recursos Generales .....	16.630	28.038
Tenedores autorizados .....	<u>8.393</u>	<u>11.441</u>
	131.593	173.884
Gastos administrativos .....	<u>1.400</u>	<u>1.600</u>
	<u>132.993</u>	<u>175.484</u>
Ingreso neto .....	<u>—</u>	<u>—</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

**Departamento de DEG**  
**Estado de flujo de fondos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	2004	2003
<b>Flujo de fondos por operaciones</b>		
DEG recibidos		
Transferencias entre participantes y tenedores autorizados .....	2.409.745	6.000.803
Transferencias de participantes a la Cuenta de Recursos Generales .....	5.472.301	4.554.703
Transferencias de la Cuenta de Recursos Generales a participantes y tenedores autorizados .....	5.928.914	5.076.989
Total de DEG recibidos .....	<u>13.810.960</u>	<u>15.632.495</u>
DEG utilizados		
Transferencias entre participantes y tenedores autorizados .....	2.293.009	5.838.527
Transferencias de participantes a la Cuenta de Recursos Generales .....	5.454.029	4.524.125
Transferencias de la Cuenta de Recursos Generales a participantes y tenedores autorizados .....	5.928.914	5.076.989
Cargos pagados en el Departamento de DEG .....	131.931	215.704
Otros .....	3.077	(22.850)
Total de DEG utilizados .....	<u>13.810.960</u>	<u>15.632.495</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

## Departamento de DEG

### Notas de los estados financieros al 30 de abril de 2004 y de 2003

#### 1. Naturaleza de las operaciones

El derecho especial de giro (DEG) es un activo de reserva internacional que devenga intereses, creado por el FMI tras la primera enmienda del Convenio Constitutivo en 1969. Todas las transacciones y operaciones en DEG se efectúan a través del Departamento de DEG. El FMI puede asignar DEG a los países miembros que participan en el Departamento de DEG, para complementar los activos de reserva existentes. Su valor como activo de reserva se deriva esencialmente del compromiso de los participantes de mantener y aceptar DEG y de cumplir diversas obligaciones relacionadas con su adecuado funcionamiento como activo de reserva.

Los recursos del Departamento de DEG se mantienen separados de los activos de todas las demás cuentas pertenecientes al FMI o administradas por este. Los DEG no pueden utilizarse para atender las obligaciones, responsabilidades o pérdidas del FMI, incurridas en las operaciones del Departamento General u otras cuentas, con la salvedad de que el Departamento de DEG reembolsa al Departamento General los gastos incurridos en las actividades del Departamento de DEG.

Al 30 de abril de 2004, todos los países miembros del FMI eran participantes en el Departamento de DEG. El FMI ha asignado DEG a los países miembros que eran participantes en el Departamento de DEG en el momento de la asignación, en proporción a sus cuotas en la institución. Se han realizado seis asignaciones (en 1970, 1971, 1972, 1979, 1980 y 1981) por un total de DEG 21.400 millones. En enero de 1998, la Junta de Gobernadores aprobó un proyecto de enmienda del Convenio Constitutivo en virtud de la cual se autoriza una asignación especial de DEG de carácter excepcional equivalente a 21.400 millones. Esta enmienda entrará en vigor una vez que haya sido aceptada por tres quintas partes de los países miembros, a los que corresponda el 85% del total de votos. En caso de que un país deje de participar en el Departamento de DEG o este se liquide, el FMI entregará a los tenedores las monedas recibidas de los participantes en pago de sus obligaciones. El FMI puede conferir a ciertas entidades oficiales la categoría de tenedores autorizados de DEG; al 30 de abril de 2004 había 15 instituciones en esa categoría (16 instituciones al 30 de abril de 2003). Los tenedores autorizados no reciben asignaciones.

El DEG también se utiliza en varios organismos internacionales y regionales como unidad de cuenta o como base de una unidad de cuenta. También en varias convenciones internacionales se utiliza como unidad de cuenta, específicamente para expresar los límites de responsabilidad en el transporte internacional de bienes y servicios.

#### Uso de DEG

Los participantes y los tenedores autorizados pueden usar y recibir DEG en transacciones y operaciones celebradas por acuerdo entre ellos. Los participantes también pueden utilizar DEG en operaciones y transacciones relacionadas con la Cuenta de Recursos Generales, como el pago de cargos y la realización de recompras. El FMI designa a determinados participantes para que proporcionen monedas de libre uso a cambio de DEG, a fin de asegurar que todo participante pueda utilizar sus DEG para obtener un monto equivalente en monedas si lo necesita debido a la situación de su balanza de pagos, el nivel de sus reservas u otras circunstancias relacionadas con las reservas.

#### Asignaciones generales y cancelación de DEG

El FMI está autorizado a proporcionar liquidez incondicional por medio de asignaciones generales de DEG a los participantes en el Departamento de DEG en proporción a sus cuotas en el FMI. El FMI no puede asignarse DEG a sí mismo ni asignarlos a otros tenedores autorizados. El Convenio Constitutivo también prevé la cancelación de DEG, aunque hasta la fecha no ha habido cancelaciones. Al adoptar la decisión de efectuar asignaciones generales de DEG, el FMI, conforme a lo que prescribe el Convenio Constitutivo, ha procurado atender una necesidad global a largo plazo de complementar los activos de reserva existentes, de manera de facilitar el logro de los fines de la institución y de evitar situaciones tanto de estancamiento económico y deflación como de exceso de demanda e inflación.

#### 2. Resumen de las principales normas contables

##### Base de la presentación

Los estados financieros del Departamento de DEG se preparan de acuerdo con las normas internacionales de información financiera (IFRS). Seguidamente se explican de manera más detallada algunos principios contables y procedimientos específicos de divulgación de información. Para la preparación de los estados financieros de conformidad con dichas normas es necesario que la gerencia efectúe estimaciones y adopte supuestos que afectan los montos de activos y pasivos registrados, la divulgación de los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos registrados durante el período al que se refieren los estados financieros. Los resultados efectivos pueden ser diferentes de estas estimaciones.

##### Unidad de cuenta

Los estados financieros se expresan en DEG. El FMI determina diariamente el valor del DEG sumando los valores en dólares de EE.UU., basados en los tipos de cambio de mercado, de las monedas que integran la cesta de valoración del DEG. El FMI revisa esta cesta cada cinco años. El último examen de la cesta concluyó en octubre de 2000 y su nueva composición entró en vigor el 1 de enero de 2001. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 las monedas integrantes de la cesta y sus respectivas cantidades eran las siguientes:

Moneda	Cantidad
Dólar de EE.UU.	0,5770
Euro	0,4260
Libra esterlina	0,0984
Yen japonés	21,0000

Al 30 de abril de 2004, un DEG equivalía a 1.45183 dólares de EE.UU. (1.38391 dólares de EE.UU. al 30 de abril de 2003).

##### Asignaciones y tenencias de DEG

Al 30 de abril de 2004 y de 2003, las asignaciones acumulativas netas de DEG efectuadas por el FMI a los participantes ascendían a un total de DEG 21.400 millones. Los participantes cuyas tenencias de DEG exceden de los DEG que se les han asignado tienen un crédito neto frente al Departamento de DEG, que se registra en el balance como pasivo. Los participantes cuyas tenencias de DEG son inferiores a sus asignaciones han utilizado

parte de estas, lo cual da como resultado una obligación neta frente al Departamento de DEG que se registra como un activo de este departamento. A continuación figuran los saldos netos de DEG de los participantes al 30 de abril de 2004 y de 2003:

	2004			2003		
	Total	Menores que las asignaciones	Mayores que las asignaciones	Total	Menores que las asignaciones	Mayores que las asignaciones
<i>Millones de DEG</i>						
Asignaciones acumuladas	21.433,3	11.838,8	9.594,5	21.433,3	11.967,9	9.465,4
Tenencias de DEG de los participantes	20.633,6	3.865,8	16.767,8	19.924,4	3.953,1	15.971,3
Saldos netos de DEG	799,7	7.973,0	(7.173,3)	1.508,9	8.014,8	(6.505,9)

A continuación se presenta un resumen de las tenencias de DEG.

	2004	2003
<i>Millones de DEG</i>		
Participantes	20.633,6	19.924,4
Cuenta de Recursos Generales	506,0	962,6
Tenedores autorizados	382,3	631,8
	21.521,9	21.518,8
Menos: Cargos en mora por cobrar	88,6	85,5
Tenencias totales	21.433,3	21.433,3

### Intereses y cargos

Las tenencias de DEG devengan intereses. Se cobran cargos sobre la asignación acumulativa de cada participante más las asignaciones que sobrepasen las tenencias del participante y los cargos impagos. Los intereses sobre las tenencias de DEG se pagan trimestralmente. También se cobran trimestralmente los cargos sobre las asignaciones acumulativas netas. Los intereses y los cargos se calculan a la misma tasa y se liquidan el primer día del trimestre siguiente mediante asientos de crédito y débito en cada una de las cuentas en que se mantienen los DEG. El Departamento de DEG debe pagar intereses a cada tenedor, reciba o no suficientes DEG para efectuar estos pagos. Si no se reciben suficientes DEG debido a atrasos en el pago de cargos, se crean temporalmente nuevos DEG.

La tasa de interés del DEG se determina tomando como referencia una tasa de interés de mercado combinada, que representa un promedio ponderado de los rendimientos o tasas de interés de instrumentos a corto plazo negociados en los mercados de capital de Estados Unidos, Japón, el Reino Unido y la zona del euro. La tasa de interés de mercado combinada que se utiliza para determinar la tasa de interés del DEG se calcula los viernes, utilizando

los rendimientos o tasas de ese día. La tasa de interés del DEG, que se fija al mismo nivel que la tasa de interés de mercado combinada, entra en vigor el lunes siguiente y se aplica hasta el domingo siguiente inclusive. La tasa de interés media del DEG fue 1,58% en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004 (2,07% en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003).

### Gastos administrativos

El FMI paga los gastos de gestión del Departamento de DEG con cargo a la Cuenta de Recursos Generales, a la que el Departamento de DEG efectúa los reembolsos pertinentes en DEG al cierre de cada ejercicio. Con este objeto, el Departamento de DEG impone a todos los participantes una contribución que es proporcional a la asignación acumulativa neta de cada uno.

### Obligaciones en mora

Si el FMI esperara sufrir una pérdida debido a obligaciones en DEG en mora se crearía en ese momento una asignación para pérdidas; hasta la fecha no se ha incurrido en pérdidas.

### 3. Contribuciones y cargos en mora

Al 30 de abril de 2004 se registraban atrasos en el pago de contribuciones y cargos al Departamento de DEG por un valor de DEG 88,9 millones (DEG 85,8 millones al 30 de abril de 2003). Al 30 de abril de 2004 y de 2003, cuatro países miembros registraban atrasos de seis meses o más en el cumplimiento de sus obligaciones financieras ante el Departamento de DEG.

A continuación se detallan las contribuciones y los cargos en cuyo pago los países miembros se han atrasado seis meses o más frente al Departamento de DEG al 30 de abril:

	2004	2003
<i>Millones de DEG</i>		
Total	88,9	85,8
Atrasos de seis meses o más	87,4	83,9
Atrasos de tres años o más	75,9	68,1

La cantidad y duración de los atrasos al 30 de abril de 2004 figuran a continuación.

	Total	Obligación en mora más antigua
<i>Millones de DEG</i>		
Iraq	54,3	Noviembre de 1990
Liberia	24,2	Abril de 1986
Somalia	10,3	Febrero de 1991
Sudán	0,1	Abril de 1991
Total	88,9	

**Departamento de DEG**  
**Estado de variación de las tenencias de DEG**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Participantes	Cuenta de Recursos Generales	Tenedores autorizados	Total	
				2004	2003
Tenencias totales al comienzo del ejercicio .....	19.924.326	962.641	631.872	21.518.839	21.541.689
<b>DEG recibidos</b>					
Transferencias entre participantes y tenedores autorizados					
Transacciones por acuerdo .....	1.078.923		61.048	1.139.971	2.858.416
Operaciones					
Préstamos .....	15.675			15.675	464.746
Pago de obligaciones financieras .....	113.561		98.881	212.442	721.619
Operaciones relacionadas con el FMI					
Préstamos, SAE y SCLP .....	296.530			296.530	771.606
Reembolsos e intereses, SAE .....			6.453	6.453	159.282
Cargos especiales, SAE, SCLP y Fondo Fiduciario .....					95
Aportaciones y pagos, SCLP .....	221.262		62.754	284.016	498.838
Reembolsos e intereses, SCLP .....			332.338	332.338	334.263
Pagos PPME .....					2.830
Aportaciones SCLP-PPME .....	937		4.153	5.090	26.174
Pago de subvenciones para países en etapa de posguerra .....	494			494	658
Intereses netos sobre DEG .....	107.482		9.254	116.736	162.276
Transferencias de participantes a la Cuenta de Recursos Generales					
Recompras .....		2.981.392		2.981.392	1.954.711
Cargos .....		2.455.568		2.455.568	2.505.183
Pago de cuotas .....		15.675		15.675	62.468
Contribuciones sobre asignaciones de DEG (nota 2) .....		1.394		1.394	1.763
Intereses sobre DEG .....		18.272		18.272	30.578
Transferencias de la Cuenta de Recursos Generales a participantes y tenedores autorizados					
Compras .....	3.500.261			3.500.261	2.215.089
A cambio de monedas de otros países miembros/Adquisiciones para pagar cargos .....	1.398.238			1.398.238	1.597.594
Remuneración .....	946.840			946.840	1.175.248
Otros					
Reembolsos y ajustes .....	83.575			83.575	89.058
Total de DEG recibidos .....	7.763.778	5.472.301	574.881	13.810.960	15.632.495



Cuadro 1 (conclusión)

**Departamento de DEG**  
**Estado de variación de las tenencias de DEG**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Participantes	Cuenta de Recursos Generales	Tenedores autorizados	Total	
				2004	2003
<b>DEG utilizados</b>					
Transferencias entre participantes y tenedores autorizados					
Transacciones por acuerdo .....	932.718		207.253	1.139.971	2.858.416
Operaciones					
Préstamos .....	15.675			15.675	464.746
Pago de obligaciones financieras .....	114.556		97.886	212.442	721.619
Operaciones relacionadas con el FMI					
Préstamos, SAE y SCLP .....			296.530	296.530	771.606
Reembolsos e intereses, SAE .....	6.453			6.453	159.282
Cargos especiales, SAE, SCLP y Fondo Fiduciario .....					95
Aportaciones y pagos, SCLP .....	91.538		221.401	312.939	498.838
Reembolsos e intereses, SCLP .....	303.415			303.415	334.263
Pagos, PPME .....					2.830
Aportaciones, SCLP-PPME .....	4.153		937	5.090	26.174
Pago de subvenciones para países en etapa de posguerra .....			494	494	658
Transferencias de participantes a la Cuenta de Recursos Generales					
Recompras .....	2.981.392			2.981.392	1.954.711
Cargos .....	2.455.568			2.455.568	2.505.183
Pago de cuotas .....	15.675			15.675	62.468
Contribución sobre asignaciones de DEG (nota 2) .....	1.394			1.394	1.763
Transferencias de la Cuenta de Recursos Generales a participantes y tenedores autorizados					
Compras .....		3.500.261		3.500.261	2.215.089
A cambio de monedas de otros países miembros					
Adquisiciones para pagar cargos .....		1.398.238		1.398.238	1.597.594
Remuneración .....		946.840		946.840	1.175.248
Otros					
Reembolsos y ajustes .....		83.575		83.575	89.058
Cargos pagados en el Departamento de DEG					
Cargos netos adeudados .....	135.008			135.008	192.854
Total de DEG utilizados .....	7.057.545	5.928.914	824.501	13.810.960	15.632.495
Cargos no pagados al vencimiento .....	3.240	—	—	3.240	5.873
Liquidación de cargos impagos .....	(163)	—	—	(163)	(28.723)
Tenencias totales al cierre del ejercicio .....	<u>20.633.633</u>	<u>506.029</u>	<u>382.254</u>	<u>21.521.916</u>	<u>21.518.839</u>

Los saldos finales se han redondeado.

**Departamento de DEG**  
**Asignaciones y tenencias de los participantes**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

Participante	Asignación acumulativa neta	Total	Tenencias	
			Porcentaje de la asignación acumulativa	Por encima (por debajo) de la asignación
Afganistán, Estado Islámico del	26.703	291	1,1	(26.412)
Albania	—	63.673	—	63.673
Alemania	1.210.760	1.326.256	109,5	115.496
Angola	—	145	—	145
Antigua y Barbuda	—	6	—	6
Arabia Saudita	195.527	301.365	154,1	105.838
Argelia	128.640	9.547	7,4	(119.093)
Argentina	318.370	843.583	265,0	525.213
Armenia, República de	—	17.598	—	17.598
Australia	470.545	117.508	25,0	(353.037)
Austria	179.045	118.805	66,4	(60.240)
Azerbaiján	—	4.630	—	4.630
Bahamas, Las	10.230	70	0,7	(10.160)
Bahrein	6.200	658	10,6	(5.542)
Bangladesh	47.120	1.982	4,2	(45.138)
Barbados	8.039	71	0,9	(7.968)
Belarús, República de	—	128	—	128
Bélgica	485.246	520.390	107,2	35.144
Belice	—	1.577	—	1.577
Benin	9.409	90	1,0	(9.319)
Bhután	—	256	—	256
Bolivia	26.703	26.763	100,2	60
Bosnia y Herzegovina	20.481	1.100	5,4	(19.381)
Botswana	4.359	33.745	774,2	29.386
Brasil	358.670	185.471	51,7	(173.199)
Brunei Darussalam	—	8.073	—	8.073
Bulgaria	—	70.513	—	70.513
Burkina Faso	9.409	186	2,0	(9.223)
Burundi	13.697	211	1,5	(13.486)
Cabo Verde	620	4	0,6	(616)
Camboya	15.417	1.776	11,5	(13.641)
Camerún	24.463	985	4,0	(23.478)
Canadá	779.290	572.059	73,4	(207.231)
Chad	9.409	49	0,5	(9.360)
Chile	121.924	31.725	26,0	(90.199)
China	236.800	757.407	319,9	520.607
Chipre	19.438	2.146	11,0	(17.292)
Colombia	114.271	113.404	99,2	(867)
Comoras	716	4	0,6	(712)
Congo, República del	9.719	103	1,1	(9.616)
Congo, República Democrática del	86.309	5.027	5,8	(81.282)
Corea	72.911	15.743	21,6	(57.168)
Costa Rica	23.726	170	0,7	(23.556)
Côte d'Ivoire	37.828	281	0,7	(37.547)
Croacia, República de	44.205	461	1,0	(43.744)
Dinamarca	178.864	38.993	21,8	(139.871)
Djibouti	1.178	87	7,4	(1.091)
Dominica	592	61	10,4	(531)
Ecuador	32.929	11.888	36,1	(21.041)
Egipto	135.924	48.587	35,7	(87.337)

Cuadro 2 (continuación)

**Departamento de DEG**  
**Asignaciones y tenencias de los participantes**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

Participante	Asignación acumulativa neta	Total	Tenencias	
			Porcentaje de la asignación acumulativa	Por encima (por debajo) de la asignación
El Salvador	24.985	24.981	100,0	(4)
Emiratos Árabes Unidos	38.737	1.261	3,3	(37.476)
Eritrea	—	—	—	—
Eslovenia, República de	25.431	6.428	25,3	(19.003)
España	298.805	282.521	94,6	(16.284)
Estados Unidos	4.899.530	8.571.679	174,9	3.672.149
Estonia, República de	—	53	—	53
Etiopía	11.160	1.633	14,6	(9.527)
Fiji	6.958	5.222	75,0	(1.736)
Filipinas	116.595	4.973	4,3	(111.622)
Finlandia	142.690	113.585	79,6	(29.105)
Francia	1.079.870	525.263	48,6	(554.607)
Gabón	14.091	341	2,4	(13.750)
Gambia	5.121	25	0,5	(5.096)
Georgia	—	1.364	—	1.364
Ghana	62.983	28.716	45,6	(34.267)
Granada	930	55	5,9	(875)
Grecia	103.544	15.327	14,8	(88.217)
Guatemala	27.678	5.437	19,6	(22.241)
Guinea	17.604	—	—	(17.604)
Guinea-Bissau	1.212	662	54,6	(550)
Guinea Ecuatorial	5.812	25	0,4	(5.787)
Guyana	14.530	2.655	18,3	(11.875)
Haití	13.697	2.170	15,8	(11.527)
Honduras	19.057	179	0,9	(18.878)
Hungría	—	32.951	—	32.951
India	681.170	1.518	0,2	(679.652)
Indonesia	238.956	44.897	18,8	(194.059)
Irán, República Islámica del	244.056	268.488	110,0	24.432
Iraq	68.464	—	—	(68.464)
Irlanda	87.263	54.174	62,1	(33.089)
Islandia	16.409	87	0,5	(16.322)
Islas Marshall	—	—	—	—
Islas Salomón	654	4	0,6	(650)
Israel	106.360	7.227	6,8	(99.133)
Italia	702.400	138.569	19,7	(563.831)
Jamaica	40.613	459	1,1	(40.154)
Japón	891.690	1.842.560	206,6	950.870
Jordania	16.887	3.068	18,2	(13.819)
Kazajstán, República de	—	778	—	778
Kenya	36.990	1.228	3,3	(35.762)
Kiribati	—	10	—	10
Kuwait	26.744	109.744	410,3	83.000
Lesotho	3.739	417	11,1	(3.322)
Letonia, República de	—	23	—	23
Libano	4.393	20.765	472,7	16.372
Liberia	21.007	—	—	(21.007)
Libia	58.771	465.033	791,3	406.262
Lituania, República de	—	192	—	192
Luxemburgo	16.955	8.684	51,2	(8.271)

Cuadro 2 (continuación)

**Departamento de DEG**  
**Asignaciones y tenencias de los participantes**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

Participante	Asignación acumulativa neta	Total	Tenencias	
			Porcentaje de la asignación acumulativa	Por encima (por debajo) de la asignación
Macedonia, ex República Yugoslava de	8.379	4.383	52,3	(3.996)
Madagascar	19.270	124	0,6	(19.146)
Malasia	139.048	121.932	87,7	(17.116)
Malawi	10.975	1.150	10,5	(9.825)
Maldivas	282	307	108,6	25
Mali	15.912	558	3,5	(15.354)
Malta	11.288	30.048	266,2	18.760
Marruecos	85.689	70.219	81,9	(15.470)
Mauricio	15.744	17.301	109,9	1.557
Mauritania	9.719	48	0,5	(9.671)
México	290.020	293.258	101,1	3.238
Micronesia, Estados Federados de	—	1.201	—	1.201
Moldova, República de	—	421	—	421
Mongolia	—	26	—	26
Mozambique	—	53	—	53
Myanmar	43.474	211	0,5	(43.263)
Namibia	—	17	—	17
Nepal	8.105	519	6,4	(7.586)
Nicaragua	19.483	713	3,7	(18.770)
Níger	9.409	161	1,7	(9.248)
Nigeria	157.155	1.065	0,7	(156.090)
Noruega	167.770	217.918	129,9	50.148
Nueva Zelandia	141.322	19.905	14,1	(121.417)
Omán	6.262	8.128	129,8	1.866
Países Bajos	530.340	506.136	95,4	(24.204)
Pakistán	169.989	164.209	96,6	(5.780)
Palau	—	—	—	—
Panamá	26.322	966	3,7	(25.356)
Papua Nueva Guinea	9.300	2.002	21,5	(7.298)
Paraguay	13.697	84.971	620,4	71.274
Perú	91.319	1.143	1,3	(90.176)
Polonia, República de	—	38.865	—	38.865
Portugal	53.320	62.380	117,0	9.060
Qatar	12.822	22.159	172,8	9.337
Reino Unido	1.913.070	222.721	11,6	(1.690.349)
República Árabe Siria	36.564	190	0,5	(36.374)
República Centroafricana	9.325	60	0,6	(9.265)
República Checa	—	—	—	—
República Democrática Popular Lao	9.409	11.128	118,3	1.719
República Dominicana	31.585	1.120	3,5	(30.465)
República Eslovaca	—	867	—	867
República Kirguiza	—	9.866	—	9.866
Rumania	75.950	2.749	3,6	(73.201)
Rusia, Federación de	—	17.371	—	17.371
Rwanda	13.697	20.061	146,5	6.364
Saint Kitts y Nevis	—	1	—	1
Samoa	1.142	2.406	210,7	1.264
San Marino, República de	—	506	—	506
San Vicente y las Granadinas	354	4	1,0	(350)
Santa Lucía	742	1.494	201,4	752

Cuadro 2 (conclusión)

**Departamento de DEG**  
**Asignaciones y tenencias de los participantes**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

Participante	Asignación acumulativa neta	Total	Tenencias	
			Porcentaje de la asignación acumulativa	Por encima (por debajo) de la asignación
Santo Tomé y Príncipe	620	15	2,4	(605)
Senegal	24.462	1.720	7,0	(22.742)
Serbia y Montenegro	56.665	6.946	12,3	(49.719)
Seychelles	406	4	1,0	(402)
Sierra Leona	17.455	19.718	113,0	2.263
Singapur	16.475	182.183	1.105,8	165.708
Somalia	13.697	—	—	(13.697)
Sri Lanka	70.868	1.407	2,0	(69.461)
Sudáfrica	220.360	222.790	101,1	2.430
Sudán	52.192	217	0,4	(51.975)
Suecia	246.525	117.141	47,5	(129.384)
Suiza	—	22.695	—	22.695
Suriname	7.750	1.296	16,7	(6.454)
Swazilandia	6.432	2.468	38,4	(3.964)
Tailandia	84.652	1.052	1,2	(83.600)
Tanzanía	31.372	213	0,7	(31.159)
Tayikistán, República de	—	574	—	574
Timor-Leste, República Democrática de	—	—	—	—
Togo	10.975	57	0,5	(10.918)
Tonga	—	222	—	222
Trinidad y Tabago	46.231	985	2,1	(45.246)
Túnez	34.243	17.000	49,6	(17.243)
Turkmenistán, República de	—	—	—	—
Turquía	112.307	148.035	131,8	35.728
Ucrania	—	7.027	—	7.027
Uganda	29.396	5.016	17,1	(24.380)
Uruguay	49.977	17.293	34,6	(32.684)
Uzbekistán, República de	—	200	—	200
Vanuatu	—	897	—	897
Venezuela, República Bolivariana de	316.890	6.619	2,1	(310.271)
Vietnam	47.658	690	1,4	(46.968)
Yemen, República del	28.743	32.935	114,6	4.192
Zambia	68.298	2.088	3,1	(66.210)
Zimbabwe	10.200	9	0,1	(10.191)
Por encima de la asignación	9.594.484	16.767.772	174,8	7.173.288
Por debajo de la asignación	11.838.846	3.865.861	32,7	(7.972.985)
Total de los participantes	21.433.330	20.633.633		
Cuenta de Recursos Generales		506.029		
Tenedores autorizados		382.254		
Cargos en mora	88.586			
	<u>21.521.916</u>	<u>21.521.916</u>		

## Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Balances consolidados al 30 de abril de 2004 y de 2003

(Miles de DEG)

	2004	2003
<b>Activos</b>		
Efectivo y fondos equivalentes .....	2.721.670	2.481.040
Inversiones (nota 3) .....	3.035.128	3.205.052
Préstamos por cobrar (nota 4) .....	6.699.728	6.667.296
Intereses por cobrar .....	20.915	18.979
Total de activos .....	<u>12.477.441</u>	<u>12.372.367</u>
<b>Pasivos y recursos</b>		
Empréstitos (nota 5) .....	7.512.656	7.431.854
Intereses por pagar .....	34.518	39.333
Otros pasivos .....	4.483	2.930
Total de pasivos .....	<u>7.551.657</u>	<u>7.474.117</u>
Recursos .....	4.925.784	4.898.250
Total de pasivos y recursos .....	<u>12.477.441</u>	<u>12.372.367</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

/f/ Eduard Brau  
Director del Departamento Financiero

/f/ Rodrigo de Rato  
Director Gerente

## Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Estado consolidado de resultados y variación de los recursos Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003

(Miles de DEG)

	2004	2003
Saldo al comienzo del ejercicio .....	4.898.250	4.695.845
Renta de la inversión (nota 3) .....	75.377	119.657
Intereses sobre préstamos .....	33.587	31.058
Gastos por concepto de intereses .....	(106.300)	(137.618)
Otros gastos .....	(3.286)	(3.238)
Ingreso (pérdida) por operaciones .....	(622)	9.859
Aportaciones (nota 6) .....	<u>34.326</u>	<u>43.287</u>
	33.704	53.146
Transferencias de la Cuenta Especial de Desembolsos (nota 8) .....	51.530	213.259
Transferencias a través de la Cuenta Especial de Desembolsos al Fondo Fiduciario SCLP-PPME (nota 8) .....	(57.700)	(64.000)
Variación neta de los recursos .....	<u>27.534</u>	<u>202.405</u>
Saldo al cierre del ejercicio .....	<u>4.925.784</u>	<u>4.898.250</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

## Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Estados consolidados de flujo de fondos Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2003 y de 2004

(Miles de DEG)

	2004	2003
<b>Flujo de fondos procedentes de operaciones</b>		
Ingreso neto (pérdida neta) .....	(622)	9.859
Ajustes para conciliar el ingreso neto con los fondos generados por operaciones		
Variaciones de los intereses por pagar y otros pasivos .....	(3.262)	(225)
Variaciones de los intereses por cobrar .....	(1.936)	(2.986)
Efectivo por crédito a países miembros		
Desembolsos de préstamos .....	(865.215)	(1.217.527)
Reembolsos de préstamos .....	832.783	723.079
Efectivo neto utilizado en operaciones .....	<b>(38.252)</b>	<b>(487.800)</b>
<b>Flujo de fondos procedentes de inversiones</b>		
Adquisición neta de inversiones .....	169.924	(575.767)
Efectivo neto generado por (utilizado en) inversiones .....	<b>169.924</b>	<b>(575.767)</b>
<b>Flujos de fondos procedentes de actividades de financiamiento</b>		
Empréstitos .....	864.978	1.192.875
Reembolso de empréstitos .....	(784.176)	(525.455)
Aportaciones .....	34.326	43.287
Transferencias de la Cuenta Especial de Desembolsos .....	51.530	213.259
Transferencias a través de la Cuenta Especial de Desembolsos al Fondo Fiduciario SCLP-PPME .....	(57.700)	(64.000)
Efectivo neto procedente de actividades de financiamiento .....	<b>108.958</b>	<b>859.966</b>
Efectivo y fondos equivalentes, comienzo del ejercicio .....	<u>2.481.040</u>	<u>2.684.641</u>
<b>Efectivo y fondos equivalentes, cierre del ejercicio</b> .....	<b><u>2.721.670</u></b>	<b><u>2.481.040</u></b>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

## Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Notas de los estados financieros consolidados al 30 de abril de 2004 y de 2003

#### 1. Naturaleza de las operaciones

La Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (Cuenta Fiduciaria del SCLP, o Cuenta Fiduciaria), cuyo fideicomisario es el FMI, se creó en diciembre de 1987 y se prorrogó y amplió en febrero de 1994, con el fin de otorgar préstamos en condiciones concesionarias a países miembros en desarrollo de bajo ingreso que reúnan determinadas condiciones. Los recursos de la Cuenta Fiduciaria se mantienen separados de los activos de todas las demás cuentas pertenecientes al FMI, o administradas por este, y no pueden utilizarse para liquidar las obligaciones ni amortizar las pérdidas que arroje la gestión de otras cuentas.

Las operaciones de la Cuenta Fiduciaria se efectúan por medio de una Cuenta de Préstamos, una Cuenta de Reservas y una Cuenta de Subvención. En la nota 9 de estos estados financieros se presentan en forma consolidada los balances y los estados de resultados y variación de recursos correspondientes a cada una de estas cuentas.

#### Cuenta de Préstamos

Los recursos de la Cuenta de Préstamos están constituidos por las sumas obtenidas en préstamo, los reembolsos de principal y los pagos de intereses de préstamos otorgados con cargo a la Cuenta Fiduciaria. Al 30 de abril de 2004 se encontraban pendientes de reembolso préstamos por DEG 6.699,7 millones (DEG 6.667,3 millones al 30 de abril de 2003). Al 30 de abril de 2004, los recursos de la Cuenta de Préstamos también incluían anticipos acumulados por DEG 74,7 millones procedentes de la Cuenta de Reservas y resultantes de la falta de pago de principal por parte de Zimbabwe (DEG 65,5 millones al 30 de abril de 2003).

#### Cuenta de Reservas

Los recursos de la Cuenta de Reservas comprenden las sumas provenientes de transferencias de la Cuenta Especial de Desembolsos efectuadas por el FMI y la renta neta de la inversión de los recursos mantenidos en la Cuenta de Reservas y la Cuenta de Préstamos.

Los recursos de la Cuenta de Reservas deben ser utilizados por el fideicomisario para reembolsar el principal y pagar los intereses de los empréstitos obtenidos para la Cuenta de Préstamos, en el caso de que el monto de los reembolsos del principal y los pagos de intereses efectuados por los prestatarios, sumados a la subvención de intereses autorizada, resulten insuficientes.

#### Cuenta de Subvención

Los recursos de la Cuenta de Subvención están constituidos por las aportaciones efectuadas a la Cuenta Fiduciaria, incluidas las transferencias de ingresos netos de las cuentas administradas del SCLP, DEG 400 millones transferidos por el FMI de la Cuenta Especial de Desembolsos, los ingresos netos derivados de préstamos concedidos a la Cuenta Fiduciaria con destino a la Cuenta de Subvención y la renta neta de la inversión de los recursos de esta última.

El fideicomisario utiliza los recursos disponibles en la Cuenta de Subvención para pagar la diferencia, con respecto a cada período de intereses, entre los intereses adeudados por préstamos otorgados a través de la Cuenta

Fiduciaria y los intereses adeudados sobre los préstamos obtenidos por la Cuenta de Préstamos.

#### 2. Resumen de las principales normas contables

##### Base de la presentación

Los estados financieros de la Cuenta Fiduciaria del SCLP se preparan de acuerdo con las normas internacionales de información financiera (IFRS). Seguidamente se explican de manera más detallada algunos principios contables y procedimientos específicos de divulgación de información. Para la preparación de los estados financieros de conformidad con dichas normas es necesario que la gerencia efectúe estimaciones y adopte supuestos que afectan los montos de activos y pasivos registrados, la divulgación de los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos registrados durante el período al que se refieren los estados financieros. Los resultados efectivos pueden ser diferentes de estas estimaciones.

##### Registro de los ingresos y gastos

Los estados financieros de la Cuenta Fiduciaria se expresan en base devengado; por consiguiente, los ingresos y los gastos se contabilizan a medida que se generan.

##### Unidad de cuenta

Los estados financieros se expresan en DEG. El FMI determina diariamente el valor del DEG sumando los valores en dólares de EE.UU., basados en los tipos de cambio de mercado, de las monedas que integran la cesta de valoración del DEG. El FMI revisa esta cesta cada cinco años. El último examen de la cesta concluyó en octubre de 2000 y su nueva composición entró en vigor el 1 de enero de 2001. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 las monedas integrantes de la cesta y sus respectivas cantidades eran las siguientes:

Moneda	Cantidad
Dólar de EE.UU.	0,5770
Euro	0,4260
Libra esterlina	0,0984
Yen japonés	21,0000

Al 30 de abril de 2004, un DEG equivalía a 1.45183 dólares de EE.UU. (1.38391 dólares de EE.UU. al 30 de abril de 2003).

##### Efectivo y fondos equivalentes

El efectivo y los fondos equivalentes incluyen depósitos a corto plazo con vencimiento a menos de 90 días. Estos depósitos se denominan en DEG u otras monedas y se registran al costo, que se aproxima a su valor corriente de mercado. La tasa de interés de estos instrumentos es variable y se basa en las tasas vigentes en el mercado.

##### Inversiones

La Cuenta Fiduciaria efectúa inversiones en títulos de deuda y depósitos a plazo fijo, que se clasifican como títulos-valores disponibles para su venta. Las inversiones se valoran a los precios de mercado el último día hábil del



período contable. Los valores a los que se registran las inversiones se aproximan a su valor corriente de mercado, y las pérdidas y ganancias no realizadas se incluyen en los estados de resultados. Las compras se valoran en la fecha de la operación pertinente y las ventas se valoran en la fecha efectiva de liquidación. La renta de estas inversiones comprende la renta por intereses, las ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas sobre las inversiones, incluidas las diferencias por valoración resultantes de las fluctuaciones de los tipos de cambio de las monedas frente al DEG.

El riesgo de fluctuación de las tasas de interés se controla limitando la cartera de inversiones a una duración efectiva, en promedio ponderado, no superior a tres años. El riesgo de fluctuación cambiaría se reduce a un mínimo mediante inversiones en títulos denominados en DEG o en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG. Asimismo, el riesgo se reduce procurando que la composición monetaria de la cartera de inversiones se asemeje, en la mayor medida posible, a la composición monetaria de dicha cesta.

### Préstamos

Los préstamos en la Cuenta Fiduciaria se registran inicialmente por el monto desembolsado, siempre que el valor presente de los flujos de caja procedentes de los intereses adeudados declarados y de la Cuenta de Subvención sea igual al monto desembolsado o exceda del mismo. Posteriormente, el valor al que se registran los préstamos es su costo amortizado.

### Obligaciones en mora

Como norma, en la Cuenta Fiduciaria se excluyen de la renta los intereses de los préstamos que se encuentran en mora de seis meses o más. Se registra una pérdida de valor solo si hay pruebas objetivas de que el valor se ha reducido como resultado de un hecho ocurrido después del registro inicial; dicha pérdida se determina como diferencia entre el valor en libros del préstamo pendiente de reembolso y el valor presente de los flujos de fondos futuros estimados.

### Aportaciones

Las aportaciones bilaterales se registran como aumentos de los recursos después de alcanzadas las condiciones especificadas y están sujetas a acuerdos bilaterales en los que se estipula la forma en que se han de utilizar los recursos.

### Transferencias

Las transferencias internas de recursos dentro del FMI se contabilizan en base devengado.

### Conversión monetaria

Las transacciones en moneda extranjera se registran al tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción respectiva. En la fecha del balance, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se registran utilizando los tipos de cambio de cierre. Para determinar el ingreso neto se incluyen las diferencias cambiarias resultantes de la liquidación de transacciones a tipos de cambio diferentes de los vigentes en la fecha en que se originó la transacción, así como las diferencias cambiarias no realizadas sobre los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera no liquidados.

### Cifras comparativas

En caso necesario, las cifras comparativas se han reclasificado para adaptarlas a los cambios en la presentación de este ejercicio.

## 3. Inversiones

Las inversiones tienen los siguientes vencimientos:

Vencimiento al 30 de abril	2004	2003
<i>Miles de DEG</i>		
Menos de un año	2.831.390	2.612.829
1 a 3 años	168.542	566.905
3 a 5 años	—	4.982
Más de 5 años	35.196	20.336
Total	<u>3.035.128</u>	<u>3.205.052</u>

La renta de la inversión al 30 de abril estaba integrada de la siguiente forma:

	2004	2003
<i>Miles de DEG</i>		
Títulos de deuda	2.800.283	2.923.255
Depósitos a plazo fijo	234.845	281.797
Total	<u>3.035.128</u>	<u>3.205.052</u>

Al 30 de abril, la composición de las inversiones era la siguiente:

	2004	2003
<i>Miles de DEG</i>		
Renta por concepto de intereses	119.077	144.544
Pérdidas netas realizadas	(70.151)	(52.803)
Ganancias netas no realizadas	26.647	29.686
Pérdidas cambiarias netas	(196)	(1.770)
Total	<u>75.377</u>	<u>119.657</u>

## 4. Préstamos por cobrar

Los recursos de la Cuenta de Préstamos se comprometen por un período de tres años, a favor de países miembros habilitados, una vez que el fideicomisario aprueba un acuerdo trienal en respaldo del programa macroeconómico y de ajuste estructural del país. Actualmente la tasa de interés que se cobra sobre los saldos de los préstamos es del 0,5% anual. A continuación se resume el calendario según el cual los prestatarios deben reembolsar los préstamos:

Período de reembolso, ejercicio que se cierra el 30 de abril	
	<i>Miles de DEG</i>
2005	881.952
2006	854.789
2007	726.142
2008	815.876
2009	820.734
2010 y años posteriores	2.525.537
En mora	74.698
Total	<u>6.699.728</u>

En las cifras precedentes se incluye un país miembro que al cierre del ejercicio 2004 registraba un atraso de más de seis meses en el pago de la suma de DEG 74,7 millones (DEG 65,5 millones al 30 de abril de 2003).

A continuación figura el crédito con cargo a la Cuenta Fiduciaria obtenido por los usuarios principales al 30 de abril:

	2004		2003	
	<i>Miles de DEG y porcentaje del total del crédito del SCLP</i>			
Principal usuario del crédito	916,1	13,7%	737,6	11,1%
Tres principales usuarios del crédito	1.920,4	28,7%	1.820,8	27,3%
Cinco principales usuarios del crédito	2.512,0	37,5%	2.469,9	37,0%

## 5. Obtención de préstamos

A continuación se presenta un resumen de los acuerdos de obtención de préstamos concertados al 30 de abril:

	Cantidad no utilizada	
	2004	2003
	<i>Miles de DEG</i>	
Cuenta de préstamos	4.856.812	5.718.318
Cuenta de subvención	65.167	3.330

El fideicomisario ha convenido en mantener e invertir, en nombre del prestamista y en una cuenta de orden dentro de la Cuenta de Préstamos, los reembolsos del principal de los empréstitos obtenidos para la Cuenta Fiduciaria. Los fondos correspondientes a reembolsos de principal se acumularán hasta el vencimiento final del empréstito, oportunidad en que se transferirá la totalidad de los fondos al prestamista. El fideicomisario invierte las sumas depositadas en esta cuenta y efectúa pagos de intereses al prestamista exclusivamente con la renta obtenida por la inversión de dichas sumas.

La Cuenta Fiduciaria obtiene préstamos en las condiciones convenidas entre el fideicomisario y los prestamistas. Al 30 de abril de 2004 las tasas de interés sobre los empréstitos variaban entre el 0,5% y el 6,5% anual (0,5% y 6,9% anual al 30 de abril de 2003). El principal de los empréstitos debe reembolsarse en un plazo de 5½ a 16 años a partir del primer giro.

A continuación se resumen los reembolsos programados:

Período de reembolso, ejercicio que se cierra el 30 de abril	<i>Miles de DEG</i>
2005	953.566
2006	1.504.589
2007	982.706
2008	822.951
2009	822.916
2010 y años posteriores	2.425.928
Total	<u>7.512.656</u>

En el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004 los empréstitos y reembolsos ascendieron a DEG 865 millones y DEG 784 millones, respectivamente

(DEG 1.194 millones y DEG 526 millones, respectivamente, en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003).

## 6. Aportaciones

El fideicomisario acepta aportaciones para la Cuenta de Subvención en las condiciones que se establecen de común acuerdo entre el fideicomisario y el aportante. Al 30 de abril de 2004, el total acumulado de aportaciones recibidas, incluidas las transferencias de la Cuenta Especial de Desembolsos, ascendía a DEG 2.430,0 millones (DEG 2.395,8 millones al 30 de abril de 2003).

## 7. Recursos comprometidos en el marco de acuerdos de préstamo

Un acuerdo es una decisión del FMI por la que se otorga a un país miembro la seguridad de que la institución está dispuesta a proporcionarle DEG o divisas durante un período determinado y hasta un monto específico, de conformidad con las condiciones establecidas en la decisión. Al 30 de abril de 2004, los saldos no utilizados en el marco de los 36 acuerdos en vigor ascendían a DEG 2.088,9 millones (DEG 2.473,8 millones en el marco de 36 acuerdos al 30 de abril de 2003).

## 8. Transferencias por medio de la Cuenta Especial de Desembolsos

Los gastos de funcionamiento de la Cuenta Fiduciaria se pagan con cargo a la Cuenta de Recursos Generales del FMI y se reembolsan, por medio de la Cuenta Especial de Desembolsos, con recursos de la Cuenta de Reservas de la Cuenta Fiduciaria, para lo cual se efectúan transferencias de la Cuenta de Reservas a la Cuenta Especial de Desembolsos en la fecha y por el monto necesarios. El Directorio Ejecutivo del FMI ha decidido que no se efectuará este reembolso a la Cuenta de Recursos Generales en lo que respecta a los ejercicios 2004 y 2003 y que se transferirá de la Cuenta de Reservas, a través de la Cuenta Especial de Desembolsos, al Fondo Fiduciario SCLP-PPME una suma equivalente a dichos gastos. En los ejercicios 2004 y 2003 se transfirieron DEG 57,7 millones y DEG 64,0 millones, respectivamente.

Pueden transferirse, según sea necesario, recursos de la Cuenta de Reservas al Fondo Fiduciario SCLP-PPME, a través de la Cuenta Especial de Desembolsos, por un monto máximo de DEG 250 millones, para otorgar donaciones o préstamos a países miembros habilitados para recibir asistencia en el marco de la Iniciativa para los PPME. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 se habían transferido a tal efecto DEG 43,5 millones.

## 9. Consolidación de los balances, estados de resultados y variación de recursos

Seguidamente se presentan los balances y los estados de resultados y variación de recursos correspondientes a cada una de las cuentas de la Cuenta Fiduciaria del SCLP.

Nota 9

**Balances consolidados  
al 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Cuenta de Préstamos		Cuenta de Reservas		Cuenta de Subvención		Balance consolidado	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
<b>Activos</b>								
Efectivo y fondos equivalentes	627.730	453.718	1.050.119	1.102.840	1.043.821	924.482	2.721.670	2.481.040
Inversiones (nota 3)	234.846	281.797	1.999.165	1.959.143	801.117	964.112	3.035.128	3.205.052
Préstamos por cobrar (nota 4)	6.699.728	6.667.296	—	—	—	—	6.699.728	6.667.296
Transferencias devengadas entre cuentas	20.202	19.270	48.095	3.208	(68.297)	(22.478)	—	—
Intereses por cobrar	19.866	17.338	961	1.329	88	312	20.915	18.979
<b>Total de activos</b>	<b>7.602.372</b>	<b>7.439.419</b>	<b>3.098.340</b>	<b>3.066.520</b>	<b>1.776.729</b>	<b>1.866.428</b>	<b>12.477.441</b>	<b>12.372.367</b>
<b>Pasivos y recursos</b>								
Empréstitos (nota 5)	7.488.707	7.333.068	—	—	23.949	98.786	7.512.656	7.431.854
Intereses por pagar	34.484	37.878	—	—	34	1.455	34.518	39.333
Otros pasivos	4.483	2.930	—	—	—	—	4.483	2.930
<b>Total de pasivos</b>	<b>7.527.674</b>	<b>7.373.876</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>23.983</b>	<b>100.241</b>	<b>7.551.657</b>	<b>7.474.117</b>
Recursos	74.698	65.543	3.098.340	3.066.520	1.752.746	1.766.187	4.925.784	4.898.250
<b>Total de pasivos y recursos</b>	<b>7.602.372</b>	<b>7.439.419</b>	<b>3.098.340</b>	<b>3.066.520</b>	<b>1.776.729</b>	<b>1.866.428</b>	<b>12.477.441</b>	<b>12.372.367</b>

**Estado consolidado de resultados y variación de los recursos  
Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Cuenta de Préstamos		Cuenta de Reservas		Cuenta de Subvención		Balance consolidado	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
Saldo al comienzo del ejercicio	65.543	41.494	3.066.520	2.869.791	1.766.187	1.784.560	4.898.250	4.695.845
Renta de las inversiones (nota 3)	—	—	48.856	74.918	26.521	44.739	75.377	119.657
Intereses sobre préstamos	33.587	31.058	—	—	—	—	33.587	31.058
Gastos por concepto de intereses	(104.912)	(135.951)	—	—	(1.388)	(1.667)	(106.300)	(137.618)
Otros gastos	—	—	(1.711)	(1.575)	(1.575)	(1.663)	(3.286)	(3.238)
Ingreso (pérdida) por operaciones	(71.325)	(104.893)	47.145	73.343	23.558	41.409	(622)	9.859
Aportaciones (nota 6)	—	—	—	—	34.326	43.287	34.326	43.287
	(71.325)	(104.893)	47.145	73.343	57.884	84.696	33.704	53.146
Transferencias de la Cuenta Especial de Desembolsos (nota 8)	—	—	51.530	213.259	—	—	51.530	213.259
Transferencias a través de la Cuenta Especial de Desembolsos al Fondo Fiduciario SCLP-PPME (nota 8)	—	—	(57.700)	(64.000)	—	—	(57.700)	(64.000)
Transferencias entre:								
Cuenta de Préstamos y Cuenta de Reservas	9.155	25.873	(9.155)	(25.873)	—	—	—	—
Cuenta de Préstamos y Cuenta de Subvención	71.325	103.069	—	—	(71.325)	(103.069)	—	—
<b>Variación neta de los recursos</b>	<b>9.155</b>	<b>24.049</b>	<b>31.820</b>	<b>196.729</b>	<b>(13.441)</b>	<b>(18.373)</b>	<b>27.534</b>	<b>202.405</b>
<b>Saldo al cierre del ejercicio</b>	<b>74.698</b>	<b>65.543</b>	<b>3.098.340</b>	<b>3.066.520</b>	<b>1.752.746</b>	<b>1.766.187</b>	<b>4.925.784</b>	<b>4.898.250</b>

**Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento  
y la lucha contra la pobreza**

**Situación de los préstamos pendientes de reembolso al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

País miembro	Cuenta de Préstamos del SCLP		Servicio de ajuste estructural <sup>1</sup>	
	Saldo	Porcentaje	Saldo	Porcentaje
Albania	63.275	0,94	—	—
Armenia, República de	132.350	1,98	—	—
Azerbaiján	105.018	1,57	—	—
Bangladesh	99.000	1,48	—	—
Benin	47.838	0,71	—	—
Bolivia	115.704	1,73	—	—
Burkina Faso	82.306	1,23	1.264	1,47
Burundi	26.400	0,39	—	—
Cabo Verde	4.920	0,07	—	—
Camboya	66.900	1,00	—	—
Camerún	225.455	3,37	—	—
Chad	69.883	1,04	—	—
Congo, República del	6.948	0,10	—	—
Congo, República Democrática del	500.067	7,46	—	—
Côte d'Ivoire	271.729	4,06	—	—
Djibouti	13.630	0,20	—	—
Dominica	2.666	0,04	—	—
Etiopía	110.491	1,65	2.824	3,29
Gambia	21.439	0,32	—	—
Georgia	168.825	2,52	—	—
Ghana	298.065	4,45	—	—
Guinea	86.114	1,29	—	—
Guinea-Bissau	11.249	0,17	—	—
Guinea Ecuatorial	37	—	148	0,17
Guyana	59.696	0,89	—	—
Haití	9.105	0,14	—	—
Honduras	124.573	1,86	—	—
Kenya	75.585	1,13	—	—
Lesotho	21.000	0,31	—	—
Macedonia, ex República Yugoslava	22.638	0,34	—	—
Madagascar	138.143	2,06	—	—
Malawi	49.333	0,74	—	—
Malí	105.626	1,58	—	—
Mauritania	65.633	0,98	—	—
Moldova, República de	27.720	0,41	—	—
Mongolia	31.317	0,47	—	—
Mozambique	136.970	2,04	—	—
Nepal	7.130	0,11	—	—
Nicaragua	155.748	2,32	—	—
Níger	84.570	1,26	—	—
Pakistán	916.128	13,67	—	—
República Centroafricana	23.656	0,35	—	—
República Democrática Popular Lao	28.091	0,42	—	—
República Kirguisa	138.766	2,07	—	—
Rwanda	61.835	0,92	—	—
Santo Tomé y Príncipe	1.902	0,03	—	—
Senegal	155.372	2,32	—	—
Sierra Leona	117.700	1,76	—	—
Somalia	—	—	8.840	10,31
Sri Lanka	38.390	0,57	—	—
Tanzanía	293.482	4,38	—	—
Tayikistán, República de	76.960	1,15	—	—
Togo	24.978	0,37	—	—
Uganda	151.451	2,26	—	—
Vietnam	214.800	3,21	—	—
Yemen, República del	225.550	3,37	—	—
Zambia	504.193	7,53	72.700	84,76
Zimbabwe	81.378	1,21	—	—
<b>Total de préstamos pendientes de reembolso</b>	<b>6.699.728</b>	<b>100,00</b>	<b>85.776</b>	<b>100,00</b>

<sup>1</sup> Como se han desembolsado préstamos del servicio de ajuste estructural (SAE) en relación con acuerdos en el marco del SCLP, la lista incluye dichos préstamos, así como los desembolsados a los países miembros en virtud de acuerdos en el marco del SAE. Los fondos de dichos préstamos se mantienen en la Cuenta Especial de Desembolsos y aparecen reflejados en los estados financieros del Departamento General. Los fondos correspondientes al reembolso de la totalidad de los préstamos del SAE se transfieren a la Cuenta de Reservas del SCLP cuando se reciben.

Cuadro 2

## Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Aportaciones y recursos de la Cuenta de Subvención al 30 de abril de 2004

(Miles de DEG)

Aportaciones de <sup>1</sup>	Monto
<b>Aportaciones directas a la Cuenta de Subvención</b>	
Alemania	132.832
Argentina	20.400
Australia	6.770
Bangladesh	486
Canadá	182.198
China	8.500
Corea	32.191
Dinamarca	38.299
Egipto	10.002
Estados Unidos	126.079
Finlandia	22.684
India	7.204
Irlanda	4.740
Islandia	3.200
Italia	150.261
Japón	506.997
Luxemburgo	8.945
Marruecos	7.284
Noruega	28.074
Países Bajos	94.372
Reino Unido	316.564
República Checa	10.004
Suecia	110.887
Suiza	37.075
Turquía	6.000
Total de aportaciones directas a la Cuenta de Subvención	<u>1.872.048</u>
<b>Ingreso neto transferido de las cuentas administradas del SCLP</b>	
Austria	40.341
Bélgica	77.953
Botswana	1.352
Chile	2.910
Grecia	25.941
Indonesia	4.936
Irán, República Islámica del	1.364
Portugal	3.239
Ingreso neto total transferido de las cuentas administradas	<u>158.036</u>
Total de aportaciones recibidas	<u>2.030.084</u>
Transferencias de la Cuenta Especial de Desembolsos	<u>400.000</u>
Total de aportaciones para la Cuenta Especial de Desembolsos y transferencias efectuadas con cargo a dicha cuenta	<u>2.430.084</u>
Ingreso neto acumulado de la Cuenta de Subvención	861.439
Recursos desembolsados para subvencionar préstamos de la Cuenta Fiduciaria	<u>( 1.538.777)</u>
Total de recursos de la Cuenta de Subvención	<u>1.752.746</u>

<sup>1</sup> Además de aportaciones directas, varios países miembros también otorgan préstamos en condiciones concesionarias a la Cuenta de Préstamos. Véase el cuadro 3.

**Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza****Situación de los acuerdos de obtención de préstamos  
al 30 de abril de 2004***(Miles de DEG)*

<b>País miembro</b>	<b>Tasa de interés (porcentaje)</b>	<b>Monto del acuerdo</b>	<b>Monto utilizado</b>	<b>Saldo pendiente de reembolso</b>
<b>Cuenta de Préstamos</b>				
Antes de la ampliación del SCLP				
Alemania	Variable <sup>3</sup>	700.000	700.000	152.802
Canadá	Fija <sup>1</sup>	300.000	300.000	70.671
Corea	Variable <sup>3</sup>	65.000	65.000	4.195
Francia	0,5 <sup>2</sup>	800.000	800.000	114.286
Italia	Variable <sup>3</sup>	370.000	370.000	73.438
Japón	Variable <sup>3</sup>	2.200.000	2.200.000	540.630
Noruega	Variable <sup>3</sup>	90.000	90.000	13.000
Total antes de la ampliación del SCLP		<u>4.525.000</u>	<u>4.525.000</u>	<u>969.022</u>
Para la ampliación del SCLP				
Alemania	Variable <sup>3</sup>	2.050.000	909.834	866.852
Bélgica	Variable <sup>3</sup>	350.000	242.331	242.331
Canadá	Variable <sup>3</sup>	400.000	338.713	317.330
China	Variable <sup>3</sup>	200.000	153.492	140.610
Corea	Variable <sup>3</sup>	27.700	27.700	25.881
Dinamarca	Variable <sup>3</sup>	100.000	100.000	100.000
Egipto	Variable <sup>3</sup>	155.600	100.000	87.362
España: Banco de España	Variable <sup>3</sup>	425.000	41.410	41.410
España: Gobierno de España (ICO)	Fija	67.000	67.000	62.504
Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional	Variable <sup>3</sup>	34.439 <sup>4</sup>	36.990	36.990
Francia	Variable <sup>2</sup>	2.100.000	935.571	880.155
Italia	Variable <sup>3</sup>	1.010.000	575.392	570.413
Japón	Variable <sup>3</sup>	2.934.800	1.992.778	1.931.423
Noruega	Variable <sup>3</sup>	60.000	60.000	53.280
Países Bajos	Variable <sup>3</sup>	450.000	140.355	140.355
Suiza	Variable <sup>3</sup>	401.700	187.861	160.213
Total para la ampliación del SCLP		<u>10.766.239</u>	<u>5.909.427</u>	<u>5.657.109</u>
Recursos retenidos hasta que se efectúen los reembolsos	5	—	—	862.576 <sup>5</sup>
Total de la Cuenta de Préstamos		<u>15.291.239</u>	<u>10.434.427</u>	<u>7.488.707</u>
<b>Cuenta de Subvención</b>				
España: Gobierno de España (ICO)	0,50	67.000	4.496	4.496
Malta	0,50	1.365	1.365	1.365
Pakistán	0,50	10.000	7.337	7.337
Túnez	0,50	3.551	3.551	3.551
Uruguay	Variable <sup>6</sup>	7.200	7.200	7.200
Total de la Cuenta de Subvención		<u>89.116</u>	<u>23.949</u>	<u>23.949</u>

<sup>1</sup> Los préstamos en el marco de este acuerdo devengan una tasa de interés de mercado fijada en el momento en que se desembolsó el préstamo.

<sup>2</sup> El acuerdo concertado con Francia antes de la ampliación del SCLP (DEG 800 millones) prevé que la tasa de interés será del 0,5% para los primeros DEG 700 millones que se utilicen y que posteriormente se aplicará una tasa de interés variable basada en las condiciones del mercado. El acuerdo concertado con Francia en relación con la ampliación del SCLP (DEG 2.100 millones) prevé que la tasa de interés será del 0,5% hasta que el total acumulado de la subvención implícita de los intereses llegue a DEG 250 millones, y posteriormente se aplicará una tasa de interés variable basada en las condiciones del mercado.

<sup>3</sup> Los préstamos en el marco de estos acuerdos devengan una tasa de interés variable basada en las condiciones del mercado.

<sup>4</sup> El monto del acuerdo concertado con el Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional asciende a \$50 millones, equivalentes a DEG 34,4 millones sobre la base de un tipo de cambio de DEG 0,688785 por dólar de EE.UU. al 30 de abril de 2004.

<sup>5</sup> Este monto representa los reembolsos de principal retenidos e invertidos en nombre de un prestamista.

<sup>6</sup> Los préstamos otorgados a Uruguay devengan una tasa de interés igual a la tasa de los depósitos denominados en DEG menos el 2,6% anual.

Cuadro 4

**Cuenta Fiduciaria del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza**  
**Situación de los acuerdos de préstamo**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

<b>País miembro</b>	<b>Fecha del acuerdo</b>	<b>Vencimiento</b>	<b>Monto acordado</b>	<b>Saldo no utilizado</b>
Albania	21 junio 2002	20 junio 2005	28.000	12.000
Armenia, República de	23 mayo 2001	22 mayo 2004	69.000	19.000
Azerbaiyán	6 julio 2001	31 marzo 2005	80.450	38.610
Bangladesh	20 junio 2003	19 junio 2006	347.000	248.000
Burkina Faso	11 junio 2003	10 junio 2006	24.080	17.200
Burundi	23 enero 2004	22 enero 2007	69.300	42.900
Cabo Verde	10 abril 2002	9 abril 2005	8.640	3.720
Camerún	21 diciembre 2000	20 diciembre 2004	111.420	31.830
Congo, República Democrática del	12 junio 2002	11 junio 2005	580.000	79.933
Côte d'Ivoire	29 marzo 2002	28 marzo 2005	292.680	234.140
Dominica	29 diciembre 2003	28 diciembre 2006	7.688	5.022
Etiopía	22 marzo 2001	31 julio 2004	100.277	10.429
Gambia	18 julio 2002	17 julio 2005	20.220	17.330
Ghana	9 mayo 2003	8 mayo 2006	184.500	131.800
Guinea	2 mayo 2001	1 mayo 2004	64.260	38.556
Guyana	20 septiembre 2002	19 marzo 2006	54.550	43.030
Honduras	27 febrero 2004	26 febrero 2007	71.200	61.029
Kenya	21 noviembre 2003	20 noviembre 2006	175.000	150.000
Lesotho	9 marzo 2001	30 junio 2004	24.500	3.500
Madagascar	1 marzo 2001	1 marzo 2005	91.650	22.695
Malawi	21 diciembre 2000	20 diciembre 2004	45.110	32.230
Mauritania	18 julio 2003	17 julio 2006	6.440	5.520
Mongolia	28 septiembre 2001	31 julio 2005	28.490	16.280
Nepal	19 noviembre 2003	18 noviembre 2006	49.910	42.780
Nicaragua	13 diciembre 2002	12 diciembre 2005	97.500	55.710
Níger	22 diciembre 2000	30 junio 2004	59.200	8.440
Pakistán	6 diciembre 2001	5 diciembre 2004	1.033.700	344.560
República Kirguisa	6 diciembre 2001	5 diciembre 2004	73.400	19.120
República Democrática Popular Lao	25 abril 2001	24 abril 2005	31.700	13.580
Rwanda	12 agosto 2002	11 agosto 2005	4.000	2.855
Senegal	28 agosto 2003	27 abril 2006	24.270	17.330
Sierra Leona	26 septiembre 2001	25 marzo 2005	130.840	28.003
Sri Lanka	18 abril 2003	17 abril 2006	269.000	230.610
Tanzanía	16 agosto 2003	15 agosto 2006	19.600	14.000
Tayikistán, República de	11 diciembre 2002	10 diciembre 2005	65.000	39.200
Uganda	13 septiembre 2002	12 septiembre 2005	13.500	8.000
			<u>4.356.075</u>	<u>2.088.942</u>

<sup>1</sup> El Fondo Saudita para el Desarrollo también puede proporcionar recursos en respaldo de acuerdos en el marco del SCLP mediante préstamos a favor de países miembros que reúnan los requisitos pertinentes, paralelos a los préstamos en el marco del SCLP. Al 30 de abril de 2004 se habían desembolsado DEG 49,5 millones de estos préstamos paralelos.

**Cuentas administradas del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza****Balances  
al 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Austria		Bélgica		Botswana			
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
<b>Activos</b>								
Efectivo y fondos equivalentes .....	–	–	–	80.000	–	–	–	–
Inversiones (nota 3) .....	15.000	25.000	–	–	–	6.894	–	–
Pagos anticipados a la Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP .....	67	102	–	–	–	–	–	116
Intereses por cobrar .....	–	–	–	225	–	–	–	–
<b>Total de activos .....</b>	<b>15.067</b>	<b>25.102</b>	<b>–</b>	<b>80.225</b>	<b>–</b>	<b>7.010</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Pasivos y recursos</b>								
Depósitos (nota 4) .....	15.000	25.000	–	80.000	–	6.894	–	–
Intereses por pagar .....	67	102	–	2	–	116	–	–
<b>Total de pasivos .....</b>	<b>15.067</b>	<b>25.102</b>	<b>–</b>	<b>80.002</b>	<b>–</b>	<b>7.010</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
Recursos .....	–	–	–	223	–	–	–	–
<b>Total de pasivos y recursos .....</b>	<b>15.067</b>	<b>25.102</b>	<b>–</b>	<b>80.225</b>	<b>–</b>	<b>7.010</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Irán, República Islámica del</b>								
<b>Portugal</b>								
<b>Activos</b>								
Efectivo y fondos equivalentes .....	–	–	25.000	25.000	–	–	–	–
Inversiones (nota 3) .....	–	7.000	–	–	5.000	5.000	8.764	10.517
Pagos anticipados a la Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP .....	–	15	–	–	23	23	42	50
Intereses por cobrar .....	–	–	1	70	–	–	–	–
<b>Total de activos .....</b>	<b>–</b>	<b>7.015</b>	<b>25.001</b>	<b>25.070</b>	<b>5.023</b>	<b>5.023</b>	<b>8.806</b>	<b>10.567</b>
<b>Pasivos y recursos</b>								
Depósitos (nota 4) .....	–	7.000	25.000	25.000	5.000	5.000	8.764	10.517
Intereses por pagar .....	–	15	–	17	23	23	42	50
<b>Total de pasivos .....</b>	<b>–</b>	<b>7.015</b>	<b>25.000</b>	<b>25.017</b>	<b>5.023</b>	<b>5.023</b>	<b>8.806</b>	<b>10.567</b>
Recursos .....	–	–	1	53	–	–	–	–
<b>Total de pasivos y recursos .....</b>	<b>–</b>	<b>7.015</b>	<b>25.001</b>	<b>25.070</b>	<b>5.023</b>	<b>5.023</b>	<b>8.806</b>	<b>10.567</b>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

/f/ Eduard Brau  
Director del Departamento Financiero/f/Rodrigo de Rato  
Director Gerente



## Cuentas administradas del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Estado de resultados y variación de los recursos Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003

(Miles de DEG)

	Austria		Bélgica		Botswana			
	2004	2003	2004	2003	2004	2003		
Saldo al comienzo del ejercicio . . . . .	—	—	223	18	—	—		
Renta de inversiones . . . . .	335	801	1.227	1.630	104	178		
Otros gastos . . . . .	(13)	(20)	—	—	(4)	(4)		
Gastos por concepto de intereses sobre depósitos . . . . .	(102)	(130)	(399)	(400)	(115)	(138)		
Ingreso neto . . . . .	220	651	828	1.230	(15)	36		
Transferencias (a)/ de:								
Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP . . . . .	(220)	(651)	(1.051)	(1.025)	15	(36)		
Variación neta de los recursos . . . . .	—	—	(223)	205	—	—		
Saldo al cierre del ejercicio . . . . .	—	—	—	223	—	—		

  

	Grecia		Indonesia		Irán, República Islámica del		Portugal	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
Saldo al comienzo del ejercicio . . . . .	—	—	53	96	—	—	—	—
Renta de inversiones . . . . .	84	325	402	508	81	130	143	274
Otros gastos . . . . .	(3)	(8)	—	—	(4)	(3)	(6)	(7)
Gastos por concepto de intereses sobre depósitos . . . . .	(26)	(61)	—	(62)	(25)	(25)	(44)	(53)
Ingreso neto . . . . .	55	256	402	446	52	102	93	214
Transferencias (a)/ de:								
Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP . . . . .	(55)	(256)	(454)	(489)	(52)	(102)	(93)	(214)
Variación neta de los recursos . . . . .	—	—	(52)	(43)	—	—	—	—
Saldo al cierre del ejercicio . . . . .	—	—	1	53	—	—	—	—

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

## Cuentas administradas del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza

### Notas de los estados financieros al 30 de abril de 2004 y de 2003

#### 1. Naturaleza de las operaciones

A solicitud de determinados países miembros, el FMI creó las cuentas administradas del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (cuentas administradas del SCLP o cuentas administradas) en beneficio de la Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP. Las cuentas administradas comprenden depósitos realizados por los contribuyentes. La diferencia entre los intereses ganados por las cuentas administradas y los intereses pagaderos sobre los depósitos se transfiere a la Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP.

La Cuenta Especial del Fondo Saudita para el Desarrollo (FSD) fue creada, a solicitud del FSD, para otorgar financiamiento suplementario en forma paralela a los préstamos concedidos en el marco del servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza (SCLP). El FMI actúa como mandatario del FSD. Los desembolsos de recursos de la Cuenta Especial del FSD se efectúan simultáneamente con los desembolsos en el marco del SCLP. El pago de intereses y principal al FSD en relación con estos préstamos paralelos se transfiere al FSD.

Los recursos de cada una de las cuentas administradas se mantienen separados de los activos de todas las demás cuentas del FMI, o administradas por este, y no pueden utilizarse para liquidar las obligaciones ni amortizar las pérdidas que arroje la gestión de otras cuentas.

#### 2. Resumen de las principales normas contables

##### Base de la presentación

Los estados financieros de las cuentas administradas se preparan de acuerdo con las normas internacionales de información financiera (IFRS). Seguidamente se explican de manera más detallada algunos principios contables y procedimientos específicos de divulgación de información. Para la preparación de los estados financieros de conformidad con dichas normas es necesario que la gerencia efectúe estimaciones y adopte supuestos que afectan los montos de activos y pasivos registrados, la divulgación de los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos registrados durante el período al que se refieren los estados financieros. Los resultados efectivos pueden ser diferentes de estas estimaciones. Los estados financieros no incluyen un estado de flujo de fondos debido a que el estado de resultados y variación de los recursos incluye los principales flujos de fondos de las cuentas administradas.

##### Registro de los ingresos y gastos

Los estados financieros se preparan en base devengado; por consiguiente, los ingresos y los gastos se registran a medida que se generan.

##### Unidad de cuenta

Los estados financieros se expresan en DEG. El FMI determina diariamente el valor del DEG sumando los valores en dólares de EE.UU., basados en los tipos de cambio de mercado, de las monedas que integran la cesta de valoración del DEG. El FMI revisa esta cesta cada cinco años. El último examen de la cesta concluyó en octubre de 2000 y su nueva composición entró en

vigor el 1 de enero de 2001. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 las monedas integrantes de la cesta y sus respectivas cantidades eran las siguientes:

Moneda	Cantidad
Dólar de EE.UU.	0,5770
Euro	0,4260
Libra esterlina	0,0984
Yen japonés	21,0000

Al 30 de abril de 2004, un DEG equivalía a 1.45183 dólares de EE.UU. (1.38391 dólares de EE.UU. al 30 de abril de 2003).

##### Efectivo y fondos equivalentes

El efectivo y los fondos equivalentes incluyen los depósitos a corto plazo con vencimiento a menos de 90 días. Estos depósitos están denominados en DEG u otras monedas y se registran al costo, que se aproxima a su valor corriente de mercado. La tasa de interés de estos instrumentos es variable y se basa en las tasas vigentes en el mercado.

##### Inversiones

Se efectúan inversiones en títulos de deuda, que se clasifican como títulos-valores disponibles para su venta. Las inversiones se valoran a los precios de mercado el último día hábil del período contable. Los valores a los que se registran las inversiones se aproximan a su valor corriente de mercado, y las pérdidas y ganancias no realizadas se incluyen en los estados de resultados. Las compras se valoran en la fecha de la operación pertinente y las ventas se valoran en la fecha efectiva de liquidación. La renta de estas inversiones comprende la renta por intereses, las ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas y las diferencias por valoración resultantes de las fluctuaciones de los tipos de cambio de las monedas frente al DEG.

El riesgo de fluctuación de las tasas de interés se controla limitando la cartera de inversiones a una duración efectiva, en promedio ponderado, no superior a tres años. El riesgo de fluctuación cambiaria se reduce a un mínimo mediante inversiones en títulos denominados en DEG o en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG. Asimismo, el riesgo se reduce procurando que la composición monetaria de la cartera de inversiones se asemeje, en la mayor medida posible, a la composición monetaria de dicha cesta.

##### Transferencias

Las transferencias internas de recursos dentro del FMI se contabilizan en valores devengados.

##### Conversión monetaria

Las transacciones en moneda extranjera se registran al tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción respectiva. En la fecha del balance, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se registran utilizando los tipos de cambio de cierre. Para determinar el ingreso neto se incluyen las diferencias cambiarias resultantes de la liquidación de transacciones a tipos de cambio diferentes de los vigentes en la fecha en que se originó la transacción, así como las diferencias cambiarias no realizadas sobre los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera no liquidados.

## Transferencias a la Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP

La diferencia entre la renta obtenida por las cuentas administradas sobre las sumas invertidas y los intereses pagaderos sobre los depósitos de las cuentas administradas, deducidos los costos, debe transferirse a la Cuenta de Subvención de la Cuenta Fiduciaria del SCLP.

### Costos administrativos

El Departamento General del FMI efectúa y sufraga los gastos relacionados con las operaciones de las cuentas administradas.

### 3. Inversiones

Las inversiones de las cuentas administradas, consistentes en títulos de deuda, tienen los siguientes vencimientos:

Vencimiento al 30 de abril	2004	2003
	<i>Miles de DEG</i>	
Menos de un año	28.433	50.374
1 a 3 años	331	3.950
3 a 5 años	—	87
Total	<u>28.764</u>	<u>54.411</u>

Al 30 de abril la renta de la inversión estaba integrada de la siguiente forma:

	2004	2003
	<i>Miles de DEG</i>	
Renta por concepto de intereses	2.928	4.313
Pérdidas netas realizadas	(696)	(560)
Ganancias netas no realizadas	144	93
Total	<u>2.376</u>	<u>3.846</u>

### 4. Depósitos

#### Austria

La Cuenta administrada correspondiente a Austria se creó el 27 de diciembre de 1988 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco Nacional de Austria. Se han efectuado dos depósitos (uno de DEG 60,0 millones el 30 de diciembre de 1988 y el otro de DEG 50,0 millones el 10 de agosto de 1995), los cuales deben reembolsarse en 10 cuotas semestrales iguales en un plazo que comienza cinco años y medio después de la fecha de cada depósito y termina al final del décimo año contado desde la fecha del depósito. Los depósitos devengan un interés anual de 0,5%. El primer depósito de Austria se reembolsó íntegramente.

#### Bélgica

La Cuenta administrada correspondiente a Bélgica fue creada el 27 de julio de 1988 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco Nacional de Bélgica. Los cuatro depósitos efectuados (DEG 30,0 millones el 29 de julio de 1988, DEG 35,0 millones el 30 de diciembre de 1988, DEG 35,0 millones el 30 de junio de 1989 y DEG 80,0 millones el 29 de abril de 1994) tienen un plazo de vencimiento inicial de seis meses y son renovables por el FMI en las mismas condiciones. El plazo de vencimiento final de cada depósito, incluidas las renovaciones, será de 10 años a partir de la fecha inicial de cada depósito. Los depósitos devengan un interés anual de 0,5%. Conforme a un suplemento de la cuenta, a partir del 24 de julio de 1998 los vencimientos de los tres primeros depósitos serán prorrogados por el Banco Nacional de Bélgica por períodos de seis meses,

siempre que el plazo total de vencimiento de cada depósito no exceda de cinco años. En su carácter de administrador, el FMI invierte los depósitos, y en tal carácter paga al Banco Nacional de Bélgica intereses sobre cada depósito a una tasa anual del 0,5%. La diferencia entre los intereses pagados al Banco Nacional de Bélgica y los intereses generados por los depósitos (deducido el costo para el FMI) se mantuvo en la cuenta y se invirtió. Al 31 de enero de 2001, el Ministerio de Hacienda de Bélgica había autorizado una transferencia de ingresos netos por DEG 8,2 millones al Fondo Fiduciario SCLP-PPME. Todos los depósitos han sido reintegrados en su totalidad.

#### Botswana

La Cuenta administrada correspondiente a Botswana fue creada el 1 de julio de 1994 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco de Botswana. El depósito, por un total de DEG 6,9 millones, debe reembolsarse en una sola cuota 10 años después de la fecha en que se efectuó. Los depósitos devengan intereses a una tasa anual de 2%. El depósito fue reintegrado en su totalidad el 1 de marzo de 2004.

#### Grecia

La Cuenta administrada correspondiente a Grecia fue creada el 30 de noviembre de 1988 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco de Grecia. Se han efectuado dos depósitos, de DEG 35,0 millones cada uno (el 15 de diciembre de 1988 y el 29 de abril de 1994), que deben reembolsarse en 10 cuotas semestrales iguales en un plazo que comienza cinco años y medio después de la fecha en que se efectuó cada depósito y termina al final del décimo año contado desde la misma fecha. Los depósitos devengan intereses a una tasa anual de 0,5%. Los dos depósitos de Grecia se reembolsaron íntegramente.

#### Indonesia

La Cuenta administrada correspondiente a Indonesia fue creada el 30 de junio de 1994 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco de Indonesia. El depósito, por un total de DEG 25,0 millones, debe reembolsarse en una sola cuota 10 años después de la fecha en que se efectuó. El interés pagadero sobre el depósito es equivalente al obtenido mediante la inversión de los fondos depositados, menos el 2% anual.

#### República Islámica del Irán

La Cuenta administrada correspondiente a la República Islámica del Irán fue creada el 6 de junio de 1994 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco Central de la República Islámica del Irán (BCRII). El BCRII ha efectuado cinco depósitos anuales de DEG 1,0 millón cada uno. Todos los depósitos se reembolsarán una vez transcurridos 10 años a partir de la fecha del primer depósito. Cada depósito devenga intereses a una tasa anual de 0,5%.

#### Portugal

La Cuenta administrada correspondiente a Portugal fue creada el 16 de mayo de 1994 para administrar los recursos depositados en dicha cuenta por el Banco de Portugal (BdP). El BdP ha efectuado seis depósitos anuales de DEG 2,2 millones cada uno. Cada uno de los depósitos se reembolsará en cinco cuotas anuales iguales, la primera de las cuales se efectuará seis años después de la fecha del depósito y la última al final del décimo año contado desde esa misma fecha. Cada depósito devenga intereses a una tasa anual de 0,5%.

### 5. Préstamos paralelos en el marco de la Cuenta Especial del FSD

El FSD ha proporcionado recursos suplementarios para respaldar acuerdos en el marco del SCLP. Estos fondos se facilitan al país beneficiario en el marco de un préstamo paralelo una vez que ha entrado en vigor un acuerdo bilateral entre el FSD y el país. El FSD deposita en la Cuenta Especial del Fondo Saudita para el Desarrollo los montos denominados en DEG que se desembolsarán al país beneficiario en el marco de un préstamo paralelo, para que el FMI efectúe el desembolso simultáneamente con desembolsos correspondientes a un acuerdo establecido en el marco del SCLP. Estos préstamos son reembolsables en 10 cuotas semestrales iguales, la primera de las cuales debe abonarse a más tardar al final del primer semestre del sexto año y la última al final del décimo año posterior a la fecha del desembolso. La tasa de interés sobre los saldos pendientes de reembolso es actualmente de 0,5% anual.

A continuación se detallan los recursos recibidos y utilizados en el marco de la Cuenta Especial del Fondo Saudita para el Desarrollo al 30 de abril:

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
	<i>Miles de DEG</i>	
<b>Recursos recibidos</b>		
Total de transferencias del Fondo Saudita para el Desarrollo	49.500	49.500
Total de reembolsos de préstamos paralelos	46.500	40.500
Total de intereses recibidos sobre préstamos paralelos	1.893	1.858
Intereses devengados sobre préstamos paralelos	8	18
	<u>97.901</u>	<u>91.876</u>
<b>Recursos utilizados</b>		
Préstamos paralelos	49.500	49.500
Total de reembolsos al Fondo Saudita para el Desarrollo	46.500	40.500
Total de pagos de intereses sobre transferencias	1.893	1.858
Intereses devengados sobre transferencias	8	18
	<u>97.901</u>	<u>91.876</u>

**Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas**  
**Balances consolidados**  
**al 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
<b>Activos</b>		
Efectivo y fondos equivalentes .....	590.613	999.948
Inversiones (nota 3) .....	569.013	316.929
Intereses por cobrar .....	1.311	4.180
Total de activos .....	<u>1.160.937</u>	<u>1.321.057</u>
<b>Pasivos y recursos</b>		
Empréstitos (nota 5) .....	612.918	601.125
Intereses por pagar .....	1.319	1.298
Total de pasivos .....	<u>614.237</u>	<u>602.423</u>
Recursos .....	546.700	718.634
Total de pasivos y recursos .....	<u>1.160.937</u>	<u>1.321.057</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

/f/ Eduard Brau  
 Director del Departamento Financiero

/f/ Rodrigo de Rato  
 Director Gerente

**Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas**  
**Estado consolidado de resultados y variación de los recursos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
Saldo al inicio del ejercicio .....	<u>718.634</u>	<u>863.755</u>
Renta de inversiones (nota 3) .....	20.879	31.821
Gastos por concepto de intereses .....	(2.075)	(1.938)
Otros gastos .....	(339)	(265)
Ingreso por operaciones .....	18.465	29.618
Aportaciones recibidas .....	27.287	35.425
Desembolsos .....	<u>(275.141)</u>	<u>(263.130)</u>
Transferencias .....	(229.389)	(198.087)
Variación neta de los recursos .....	<u>57.455</u>	<u>52.966</u>
Saldo al cierre del ejercicio .....	<u>(171.934)</u>	<u>(145.121)</u>
	<u>546.700</u>	<u>718.634</u>

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

## Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas

### Notas de los estados financieros al 30 de abril de 2004 y de 2003

#### 1. Naturaleza de las operaciones

El Fondo Fiduciario para las operaciones especiales en el marco del SCLP a favor de los países pobres muy endeudados y las operaciones de subvención en el marco del SCLP transitorio (Fondo Fiduciario SCLP-PPME) y las cuentas conexas comprenden la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME, la Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME y la Cuenta Administrada postCEC-2. La Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME comprende tres subcuentas: las subcuentas SCLP-PPME, SCLP y PPME. En la nota 6 se presentan en forma consolidada los balances, los estados de resultados y los estados de variación de recursos correspondientes a cada una de estas cuentas. En los balances consolidados y los estados consolidados de resultados y de variación de recursos se combinan y suprimen las transacciones entre las cuentas mencionadas.

#### Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas

El Fondo Fiduciario SCLP-PPME, del cual el FMI es fideicomisario, se creó el 4 de febrero de 1997 para prestar asistencia con fines de balanza de pagos, mediante donaciones o préstamos a los países miembros en desarrollo de bajo ingreso que reúnan las condiciones pertinentes, a los efectos de reducir la carga que representa la deuda externa para estos países y de otorgar subvenciones en el marco del SCLP transitorio. Los recursos del Fondo Fiduciario SCLP-PPME se mantienen separados de los activos de todas las demás cuentas pertenecientes al FMI, o administradas por este, y no pueden utilizarse para liquidar las obligaciones ni amortizar las pérdidas que arroje la gestión de otras cuentas.

Las operaciones del Fondo Fiduciario SCLP-PPME se realizan por medio de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME y la Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME.

#### Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME

Los recursos de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME comprenden aportaciones con carácter de donación, préstamos y otros tipos de inversiones de los contribuyentes, sumas transferidas por el FMI de la Cuenta Especial de Desembolsos y de la Cuenta de Recursos Generales, y la renta neta de la inversión de los recursos de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME.

En la subcuenta SCLP-PPME se mantienen recursos que pueden utilizarse para financiar operaciones a favor de los PPME u operaciones de subvención en el marco del SCLP transitorio; en la subcuenta SCLP se mantienen recursos afectados a operaciones de subvención en el marco del SCLP transitorio, mientras que en la subcuenta PPME se mantienen recursos afectados a operaciones a favor de los PPME. Los recursos de la subcuenta SCLP-PPME utilizados para financiar operaciones a favor de los PPME por medio de la subcuenta PPME deben reembolsarse a la subcuenta SCLP-PPME y devengan intereses a una tasa equivalente al rendimiento medio de las inversiones en la Cuenta Especial de Desembolsos.

El fideicomisario utiliza los recursos de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME para otorgar donaciones o préstamos a países miembros habilitados para recibir asistencia en el marco de la Iniciativa para los PPME y para subvencionar la

tasa de interés de operaciones en el marco del SCLP transitorio a favor de países habilitados para usar este servicio financiero.

#### Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME

La Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME ("Cuenta General") recibe y administra los fondos correspondientes a donaciones o préstamos otorgados a países miembros habilitados para recibir asistencia conforme a los términos del Fondo Fiduciario SCLP-PPME. En esta cuenta, los recursos recibidos se administran por medio de la creación de subcuentas para cada país habilitado al aprobarse desembolsos en el marco del Fondo Fiduciario SCLP-PPME.

Los recursos de cada subcuenta de la Cuenta General comprenden: 1) las sumas desembolsadas con cargo a la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME en carácter de donaciones o préstamos a favor de un país miembro y 2) la renta neta de la inversión de los recursos de la subcuenta.

Los recursos de cada subcuenta de la Cuenta General se utilizarán para pagar las deudas del país miembro frente al FMI, o frente a las cuentas administradas por este, de conformidad con el calendario acordado por el fideicomisario y el país con respecto a la utilización de los fondos desembolsados en el marco del Fondo Fiduciario SCLP-PPME.

#### Cuenta Administrada postCEC-2

La Cuenta Administrada postCEC-2, que el FMI administra en representación de los países miembros, se creó el 8 de diciembre de 1999 para la administración temporal de los recursos transferidos por los países tras la clausura de la segunda Cuenta Especial para Contingencias (CEC-2), hasta que se dé a dichos recursos un destino final.

Los recursos recibidos por aportaciones acumulativas de un país miembro a la CEC-2, junto con la participación a prorrata del país en cuestión en el rendimiento de las inversiones, se transferirán al Fondo Fiduciario SCLP-PPME, o al país, según las instrucciones que se reciban de este. Los activos de la Cuenta Administrada postCEC-2 se mantienen separados de los activos y bienes de todas las demás cuentas pertenecientes al FMI, o administradas por este, y no pueden utilizarse para liquidar las obligaciones ni amortizar las pérdidas que arroje la gestión de otras cuentas.

#### 2. Resumen de las principales normas contables

##### Base de la presentación

Los estados financieros del Fondo Fiduciario SCLP-PPME y las cuentas conexas se preparan de acuerdo con las normas internacionales de información financiera (IFRS). Seguidamente se explican de manera más detallada algunos principios contables y procedimientos específicos de divulgación de información. Para la preparación de los estados financieros de conformidad con dichas normas es necesario que la gerencia efectúe estimaciones y adopte supuestos que afectan los montos de activos y pasivos registrados, la divulgación de los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos registrados durante el período al que se refieren los estados financieros. Los resultados efectivos pueden ser

diferentes de estas estimaciones. Los estados financieros no incluyen un estado de flujos de fondos debido a que el estado de resultados y variación de los recursos incluye los principales flujos de fondos del Fondo Fiduciario SCLP-PPME y las cuentas conexas.

### Registro de los ingresos y gastos

Los estados financieros se preparan en base devengado; por consiguiente, los ingresos y los gastos se registran a medida que se generan.

### Unidad de cuenta

Los estados financieros se expresan en DEG. El FMI determina diariamente el valor del DEG sumando los valores en dólares de EE.UU., basados en los tipos de cambio de mercado, de las monedas que integran la cesta de valoración del DEG. El FMI revisa esta cesta cada cinco años. El último examen de la cesta concluyó en octubre de 2000 y su nueva composición entró en vigor el 1 de enero de 2001. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 las monedas integrantes de la cesta y sus respectivas cantidades eran las siguientes:

Moneda	Cantidad
Dólar de EE.UU.	0,5770
Euro	0,4260
Libra esterlina	0,0984
Yen japonés	21,0000

Al 30 de abril de 2004, un DEG equivalía a 1.45183 dólares de EE.UU. (1.38391 dólares de EE.UU. al 30 de abril de 2003).

### Efectivo y fondos equivalentes

El efectivo y los fondos equivalentes incluyen los depósitos a corto plazo con vencimiento a menos de 90 días. Estos depósitos están denominados en DEG u otras monedas y se registran al costo, que se aproxima al valor corriente de mercado. La tasa de interés de estos instrumentos es variable y se basa en las tasas de interés vigentes en el mercado.

### Inversiones

El Fondo Fiduciario efectúa inversiones en títulos de deuda y depósitos a plazo fijo, que se clasifican como títulos-valores disponibles para su venta. Las inversiones se valoran a los precios de mercado el último día hábil del período contable. Los valores a los que se registran las inversiones se aproximan a su valor corriente de mercado, y las pérdidas y ganancias no realizadas se incluyen en los estados de resultados. Las compras se valoran en la fecha de la operación pertinente y las ventas se valoran en la fecha efectiva de liquidación.

La renta de estas inversiones comprende los intereses devengados por las inversiones, las ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas sobre las inversiones, incluidas las diferencias por valoración resultantes de las fluctuaciones de los tipos de cambio de las monedas frente al DEG.

El riesgo de fluctuación de las tasas de interés se controla limitando la cartera de inversiones a una duración efectiva, en promedio ponderado, no superior a tres años. El riesgo de fluctuación cambiaría se reduce a un mínimo mediante inversiones en títulos denominados en DEG o en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG. Asimismo, el riesgo se reduce aún más procurando que la composición monetaria de la cartera de inversiones se asemeje, en la mayor medida posible, a la composición monetaria de dicha cesta.

### Aportaciones

Las aportaciones bilaterales se registran como aumentos de los recursos después de alcanzadas las condiciones especificadas y están sujetas a acuerdos bilaterales en los que se estipula la forma en que se han de utilizar los recursos.

### Transferencias

Las transferencias internas de recursos dentro del FMI se contabilizan en base devengado.

### Conversión monetaria

Las transacciones en moneda extranjera se registran al tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción respectiva. En la fecha del balance, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se registran utilizando los tipos de cambio de cierre. Para determinar el ingreso neto se incluyen las diferencias cambiarias resultantes de la liquidación de transacciones a tipos de cambio diferentes de los vigentes en la fecha en que se originó la transacción, así como las diferencias cambiarias no realizadas sobre los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera no liquidados.

### Costos administrativos

El Departamento General del FMI efectúa y sufraga los gastos relacionados con el Fondo Fiduciario y las cuentas conexas.

## 3. Inversiones

Las inversiones tenían los siguientes vencimientos:

Vencimiento al 30 de abril	2004	2003
	<i>Miles de DEG</i>	
Menos de un año	564.272	287.084
1 a 3 años	4.741	29.205
3 a 5 años	—	640
Total	<u>569.013</u>	<u>316.929</u>

Al 30 de abril, la composición de las inversiones era la siguiente:

	2004	2003
	<i>Miles de DEG</i>	
Títulos de deuda	314.206	316.929
Depósitos a plazo fijo	254.807	—
Total	<u>569.013</u>	<u>316.929</u>

La renta de la inversión al 30 de abril estaba integrada de la siguiente forma:

	2004	2003
	<i>Miles de DEG</i>	
Renta por concepto de intereses	25.978	34.682
Pérdidas netas realizadas	(7.722)	(2.711)
Ganancias/(pérdidas) netas no realizadas	2.619	(130)
Ganancias/(pérdidas), cambiarias netas	4	(20)
Total	<u>20.879</u>	<u>31.821</u>

## 4. Transferencias por recibir o por realizar

Al 30 de abril de 2004, la subcuenta PPME tenía transferencias por pagar a la subcuenta SCLP-PPME resultantes de desembolsos efectuados a la Cuenta General en el marco de la Iniciativa para los PPME por un monto de DEG 1.012,0 millones, incluidos los intereses (DEG 797,0 millones al 30 de abril de 2003). Los intereses pagaderos entre las subcuentas se eliminan por compensación.

## 5. Obtención de préstamos

El Fondo Fiduciario obtiene préstamos en las condiciones convenidas con los prestamistas. Las tasas de interés de estos préstamos al 30 de abril de 2004 y

de 2003 oscilaba entre 0% y 2% anual. El principal de estos préstamos debe reembolsarse en una cuota en la respectiva fecha de vencimiento. A continuación se resumen los reembolsos programados:

<b>Período de reembolso, ejercicio que se cierra el 30 de abril</b>	<i>Miles de DEG</i>
2005	15.000
2006	—
2007	310
2008	20.066
2009	25.000
2010 y años posteriores	<u>552.542</u>
Total	<u><u>612.918</u></u>

Los préstamos obtenidos, deducido el efecto de las fluctuaciones cambiarias, ascendieron en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004 a DEG 6 millones (DEG 31 millones en el ejercicio cerrado el 30 de abril de 2003). No se efectuaron reembolsos en los ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003.

### *6. Consolidación de los balances y estados de resultados y variación de los recursos*

Seguidamente se presentan los balances y estados de resultados y variación de los recursos correspondientes a cada una de las cuentas y subcuentas del Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas



## Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas

Consolidación de los balances  
al 30 de abril de 2004 y de 2003

(Miles de DEG)

	2004					2003				
	Subcuentas de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME			Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME		Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME			Cuenta Administrada postCEC-2	
	SCLP-PPME	SCLP	PPME	Total consolidado	Total consolidado	Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME	Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME	Cuenta Administrada postCEC-2	Total consolidado	
<b>Activos</b>										
Efectivo y fondos equivalentes	189.060	8.105	—	197.165	353.017	40.431	420.606	40.023	999.948	
Inversiones	554.864	14.149	—	569.013	—	—	—	—	316.929	
Transferencias por recibir y entre subcuentas	1.011.958	—	(1.011.958)	—	—	—	—	—	—	
Intereses por cobrar	682	—	—	682	470	159	703	174	4.180	
Total de activos	1.756.564	22.254	(1.011.958)	766.860	353.487	40.590	421.309	40.197	1.321.057	
<b>Pasivos y recursos</b>										
Empréstitos	612.918	—	—	612.918	—	—	—	—	601.125	
Intereses por pagar	1.319	—	—	1.319	—	—	—	—	1.298	
Total de pasivos	614.237	—	—	614.237	—	—	—	—	602.423	
Recursos acumulados	1.142.327	22.254	(1.011.958)	152.623	353.487	40.590	421.309	40.197	718.634	
Total de pasivos y recursos	1.756.564	22.254	(1.011.958)	766.860	353.487	40.590	421.309	40.197	1.321.057	

Nota 6 (conclusión)

**Fondo Fiduciario SCLP-PPME y cuentas conexas**  
**Consolidación de los estados de resultados y variación de los recursos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	2004					2003					
	Subcuentas de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME					Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME					
	SCLP-PPME	SCLP	PPME	Total consolidado	Cuenta Administrada postCEC-2	Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME	Cuenta Operaciones a favor de los PPME	Cuenta Administrada postCEC-2	Total consolidado	Cuenta Operaciones a favor de los PPME	Total consolidado
Saldo al comienzo del ejercicio	1.035.891	18.247	(797.010)	257.128	421.309	482.352	331.128	50.275	718.634	331.128	863.755
Renta de inversiones	27.534	336	-	15.015 <sup>1</sup>	5.226	23.107	7.758	956	20.879	7.758	31.821
Gasto por concepto de intereses	(2.075)	-	(12.855)	(2.075) <sup>1</sup>	-	(1.938)	-	-	(2.075)	-	(1.938)
Otros gastos	(327)	(12)	-	(339)	-	(265)	-	-	(339)	-	(265)
Ingreso (pérdida) por operaciones	25.132	324	(12.855)	12.601	5.226	20.904	7.758	956	18.465	7.758	29.618
Aportaciones recibidas	23.604	3.683	-	27.287	-	35.425	-	-	27.287	-	35.425
Donaciones	-	-	(202.093)	(202.093)	202.093	(345.553)	345.553	-	-	345.553	-
Desembolsos	-	-	-	-	(275.141)	-	(263.130)	-	(275.141)	(263.130)	-
Transferencias	48.736	4.007	(214.948)	(162.205)	(67.822)	(289.224)	90.181	956	(229.389)	90.181	(198.087)
	57.700	-	-	57.700	(245)	64.000	-	(11.034)	57.455	-	52.966
Variación neta de los recursos	106.436	4.007	(214.948)	(104.505)	(67.822)	(225.224)	90.181	(10.078)	(171.934)	90.181	(145.121)
Saldo al cierre del ejercicio	1.142.327	22.254	(1.011.958)	152.623	353.487	257.128	421.309	40.197	546.700	421.309	718.634

<sup>1</sup>Se han eliminado de los totales consolidados los intereses pagaderos entre subcuentas por un monto de DEG 12,9 millones (DEG 14,5 millones al 30 de abril de 2003).

Cuadro 1

**Cuenta Administrada postCEC-2**  
**Tenencias, intereses y transferencias**  
**Ejercicio cerrado el 30 de abril de 2004**

*(Miles de DEG)*

<b>País miembro</b>	<b>Saldo al comienzo del ejercicio</b>	<b>Intereses devengados</b>	<b>Transferencias al Fondo Fiduciario SCLP-PPME</b>	<b>Saldo al cierre del ejercicio</b>
Argentina	5.427	87	–	5.514
Fiji	216	–	(216)	–
Jordania	1.141	18	–	1.159
República Dominicana	1.004	16	–	1.020
Tonga	29	–	(29)	–
Trinidad y Tabago	2.450	40	–	2.490
Vanuatu	49	–	–	49
Venezuela	<u>29.881</u>	<u>477</u>	<u>–</u>	<u>30.358</u>
Total al 30 de abril de 2004	<u>40.197</u>	<u>638</u>	<u>(245)</u>	<u>40.590</u>

**Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME**  
**Aportaciones y transferencias**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

	Subcuentas			Total consolidado
	SCLP-PPME	SCLP	PPME	
<b>Período comprendido hasta el 30 de abril de 2003</b>				
Bélgica	3.625	-	-	3.625
Belice	20	-	-	20
Brasil	11.033	-	-	11.033
Dinamarca	2.188	-	-	2.188
Estonia, República de	1	-	-	1
Letonia, República de	142	-	-	142
México	7.961	-	-	7.961
Países Bajos	-	3.244	-	3.244
San Vicente y las Granadinas	11	-	-	11
Sudáfrica	4.000	-	-	4.000
Suiza	3.200	-	-	3.200
	32.181	3.244	-	35.425
Transferencias de la CED	64.000	-	-	64.000
	<u>96.181</u>	<u>3.244</u>	-	<u>99.425</u>
<b>Período comprendido hasta el 30 de abril de 2004</b>				
Bélgica	3.745	-	-	3.745
Belice	20	-	-	20
Fiji	21	-	-	21
Letonia, República de	142	-	-	142
México	7.914	-	-	7.914
Nigeria	734	-	-	734
Noruega	1.156	-	-	1.156
Países Bajos	-	3.683	-	3.683
Polonia, República de	2.630	-	-	2.630
San Vicente y las Granadinas	11	-	-	11
Sudáfrica	4.000	-	-	4.000
Suiza	3.228	-	-	3.228
Tonga	3	-	-	3
	23.604	3.683	-	27.287
Transferencias de la CED	57.700	-	-	57.700
	<u>81.304</u>	<u>3.683</u>	-	<u>84.987</u>

Cuadro 3

**Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME**  
**Donaciones, intereses, desembolsos y variación de los recursos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

<b>País miembro</b>	<b>Saldo al comienzo del ejercicio</b>	<b>Donaciones de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME</b>	<b>Intereses ganados</b>	<b>Desembolsos</b>	<b>Saldo al cierre del ejercicio</b>
<b>Periodo comprendido hasta el 30 de abril de 2003</b>					
Benin	693	12.680	49	3.735	9.687
Bolivia	39.057	—	735	7.746	32.046
Burkina Faso	25.748	1.342	513	6.967	20.636
Camerún	736	—	11	325	422
Chad	840	1.475	29	2.327	17
Etiopía	1.857	4.129	34	3.904	2.116
Gambia	65	—	1	26	40
Ghana	9.949	—	95	9.874	170
Guinea	27	2.746	31	1.888	916
Guinea-Bissau	5	—	—	—	5
Guyana	12.248	4.133	253	6.728	9.906
Honduras	2.296	—	13	2.278	31
Madagascar	1.465	2.887	28	2.182	2.198
Malawi	23	—	1	—	24
Malí	9.343	32.038	239	7.645	33.975
Mauritania	4.446	21.545	366	9.474	16.883
Mozambique	60.776	—	1.087	14.352	47.511
Nicaragua	—	1.888	9	665	1.232
Niger	1.101	1.812	9	1.098	1.824
Rwanda	309	838	8	1.068	87
Senegal	3.414	—	26	3.413	27
Sierra Leona	13.859	23.640	156	23.560	14.095
Tanzania	70.612	—	1.235	16.159	55.688
Uganda	68.639	—	1.224	16.917	52.946
Zambia	3.620	234.400 <sup>1</sup>	1.606	120.799	118.827
	<u>331.128</u>	<u>345.553</u>	<u>7.758</u>	<u>263.130</u>	<u>421.309</u>

Cuadro 3 (conclusión)

**Cuenta General para Operaciones a favor de los PPME**  
**Donaciones, intereses, desembolsos y variación de los recursos**  
**Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003**

(Miles de DEG)

<b>País miembro</b>	<b>Saldo al comienzo del ejercicio</b>	<b>Donaciones de la Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME</b>	<b>Intereses ganados</b>	<b>Desembolsos</b>	<b>Saldo al cierre del ejercicio</b>
<b>Periodo comprendido hasta el 30 de abril de 2003</b>					
Benin	9.687	—	122	4.553	5.256
Bolivia	32.046	—	459	8.858	23.647
Burkina Faso	20.636	—	266	10.019	10.883
Camerún	422	3.019	22	1.474	1.989
Chad	17	2.850	15	2.390	492
Congo, República Democrática del	—	1.131	9	567	573
Etiopía	2.116	18.765	33	3.662	17.252
Gambia	40	—	—	39	1
Ghana	170	15.150	114	15.253	181
Guinea	916	—	6	894	28
Guinea-Bissau	5	—	—	—	5
Guyana	9.906	23.741	255	8.093	25.809
Honduras	31	4.300	11	1	4.341
Madagascar	2.198	609	16	2.195	628
Malawi	24	4.628	23	2.847	1.828
Malí	33.975	—	291	8.881	25.385
Mauritania	16.883	—	221	6.949	10.155
Mozambique	47.511	—	693	9.178	39.026
Nicaragua	1.232	69.275	264	3.571	67.200
Níger	1.824	18.239	33	4.753	15.343
Rwanda	87	—	1	8	80
Senegal	27	25.636	39	6.174	19.528
Sierra Leona	14.095	14.750	125	23.601	5.369
Tanzanía	55.688	—	729	15.775	40.642
Uganda	52.946	—	696	17.273	36.369
Zambia	118.827 <sup>1</sup>	—	783	118.133	1.477
	<u>421.309</u>	<u>202.093</u>	<u>5.226</u>	<u>275.141</u>	<u>353.487</u>

<sup>1</sup>Incluye una aportación adicional de los Países Bajos para donaciones a Zambia en el contexto de la Iniciativa para los PPME.

Cuadro 4

**Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME**  
**Aportaciones y transferencias acumuladas**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

País miembro	Subcuentas			Total consolidado
	SCLP-PPME	SCLP	PPME	
Arabia Saudita	978	—	—	978
Argelia	412	—	—	412
Australia	—	—	17.019	17.019
Austria	—	—	9.981	9.981
Bangladesh	1.163	—	—	1.163
Barbados	250	—	—	250
Bélgica	22.199	—	—	22.199
Belice	120	—	—	120
Brasil	11.033	—	—	11.033
Brunei Darussalam	4	—	—	4
Camboya	27	—	—	27
Canadá	32.929	—	—	32.929
China	13.132	—	—	13.132
Chipre	544	—	—	544
Colombia	13	—	—	13
Corea	10.625	—	—	10.625
Croacia, República de	31	—	—	31
Dinamarca	13.068	—	—	13.068
Egipto	37	—	—	37
Emiratos Árabes Unidos	353	—	—	353
Eslovenia, República de	311	—	—	311
España	16.550	—	—	16.550
Estados Unidos	—	—	221.932	221.932
Estonia, República de	372	—	—	372
Filipinas	4.500	—	—	4.500
Fiji	21	—	—	21
Finlandia	2.583	—	—	2.583
Francia	55.892	—	—	55.892
Gabón	458	—	—	458
Grecia	2.200	—	—	2.200
India	390	—	—	390
Indonesia	124	—	—	124
Irlanda	3.937	—	—	3.937
Islandia	643	—	—	643
Israel	1.189	—	—	1.189
Italia	43.309	—	—	43.309
Jamaica	1.800	—	—	1.800
Japón	98.355	—	—	98.355
Kuwait	108	—	—	108
Letonia, República de	710	—	—	710
Luxemburgo	488	—	—	488
Malasia	478	—	—	478
Malta	706	—	—	706
Marruecos	49	—	—	49
Mauricio	40	—	—	40
México	31.857	—	—	31.857
Nigeria	6.150	—	—	6.150
Noruega	11.854	—	—	11.854
Nueva Zelanda	1.158	—	—	1.158
Omán	73	—	—	73

Cuadro 4 (conclusión)

**Cuenta Fiduciaria SCLP-PPME**  
**Aportaciones y transferencias acumuladas**  
**al 30 de abril de 2004**

(Miles de DEG)

País miembro	Subcuentas			Total consolidado
	SCLP-PPME	SCLP	PPME	
Países Bajos	—	20.019	16.347 <sup>1</sup>	36.366
Pakistán	105	—	—	105
Polonia, República de	4.742	—	—	4.742
Portugal	4.430	—	—	4.430
Reino Unido	23.551	—	33.837	57.388
República Eslovaca	2.669	—	—	2.669
Rusia, Federación de	10.200	—	—	10.200
Samoa	3	—	—	3
San Marino, República de	32	—	—	32
San Vicente y las Granadinas	44	—	—	44
Singapur	249	—	—	249
Sri Lanka	12	—	—	12
Sudáfrica	16.895	—	—	16.895
Suecia	5.322	—	—	5.322
Suiza	12.828	—	—	12.828
Swazilandia	20	—	—	20
Tailandia	350	—	—	350
Tonga	3	—	—	3
Túnez	136	—	—	136
Vietnam	10	—	—	10
	<u>474.824</u>	<u>20.019</u>	<u>299.116</u>	<u>793.959</u>
Transferencias de la CED	409.697	—	—	409.697
Transferencias de la CRG	72.456	—	—	72.456
	<u>482.153</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>482.153</u>
	<u>956.977</u>	<u>20.019</u>	<u>299.116</u>	<u>1.276.112</u>

<sup>1</sup>Incluye una aportación adicional de los Países Bajos para donaciones a Zambia en el contexto de la Iniciativa para los PPME.



**Otras cuentas administradas**  
Balances  
al 30 de abril de 2004 y de 2003

	Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón		Cuenta administrada general para las actividades de asistencia técnica		Cuenta administrada correspondiente a España		Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario		Cuenta de Subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
<b>Activos</b>										
Efectivo y fondos equivalentes	120.235	119.037	18.912	14.659	—	—	2.240	2.341	7.850	5.441
Intereses por cobrar	—	—	—	—	—	—	9	10	—	—
Total de activos	<u>120.235</u>	<u>119.037</u>	<u>18.912</u>	<u>14.659</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2.249</u>	<u>2.351</u>	<u>7.850</u>	<u>5.441</u>
<b>Recursos</b>										
Total de recursos	<u>120.235</u>	<u>119.037</u>	<u>18.912</u>	<u>14.659</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2.249</u>	<u>2.351</u>	<u>7.850</u>	<u>5.441</u>

(Miles de dólares de EE.UU.)

(Miles de DEG)

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

/s/ Eduard Brau  
Director del Departamento Financiero/s/ Rodrigo de Rato  
Director Gerente

### Otras cuentas administradas

Estado de resultados y variación de los recursos  
Ejercicios cerrados el 30 de abril de 2004 y de 2003

	Cuenta administrada correspondiente a Japón		Cuenta administrada general para las actividades de asistencia técnica		Cuenta administrada correspondiente a España		Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario		Cuenta de Subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra <sup>1</sup>	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
Saldo al comienzo del ejercicio	119.036	117.277	25.031	14.660	8.484	—	2.351	2.303	5.441	587
Renta de inversiones	1.199	1.760	290	148	142	—	37	48	101	103
Aportaciones recibidas	—	—	20.374	16.156	14.834	40	—	—	2.801	5.409
Pagos a beneficiarios y en nombre de beneficiarios	—	—	(22.996)	(12.052)	(8.801)	(40)	—	—	(493)	(658)
Ingreso neto	1.199	1.760	(2.332)	4.252	6.175	—	37	48	2.409	4.854
Transferencias a la Cuenta Especial de Desembolsos (nota 4)	—	—	—	—	—	—	(139)	—	—	—
Variación neta de los recursos	1.199	1.760	(2.332)	4.252	6.175	—	(102)	48	2.409	4.854
Saldo al cierre del ejercicio	120.235	119.037	22.699	18.912	14.659	—	2.249	2.351	7.850	5.441

(Miles de dólares de EE.UU.)

(Miles de DEG)

Las notas adjuntas constituyen parte integral de estos estados financieros.

## Otras cuentas administradas

### Notas de los estados financieros al 30 de abril de 2004 y de 2003

#### 1. Naturaleza de las operaciones

A solicitud de determinados países miembros, el FMI ha creado cuentas con fines especiales para administrar los recursos aportados y prestar servicios financieros y técnicos consecuentes con los objetivos de la institución. Los activos de cada una de estas cuentas y subcuentas se mantienen separados de los activos de todas las demás cuentas del FMI, o administradas por este, y no pueden utilizarse para liquidar las obligaciones ni amortizar las pérdidas que arroje la gestión de otras cuentas.

#### Cuenta administrada correspondiente a Japón

A solicitud de Japón, el 3 de marzo de 1989 el FMI creó una cuenta para administrar los recursos facilitados por Japón, u otros países con la anuencia de Japón, con el fin de prestar asistencia a ciertos países miembros que tienen obligaciones en mora ante el FMI. Los recursos de esta cuenta deben desembolsarse en los montos que especifique Japón y a favor de los países designados por este.

#### Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón

A solicitud de Japón, el 19 de marzo de 1990 el FMI creó la Cuenta administrada de asistencia técnica correspondiente a Japón para administrar los recursos aportados por este país con el objeto de financiar la prestación de asistencia técnica a los países miembros. El 21 de julio de 1997 la cuenta pasó a llamarse Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón y se modificó de modo de incluir la administración de recursos aportados por Japón en respaldo de la Oficina Regional del FMI para Asia y el Pacífico. Los recursos de la cuenta para actividades de asistencia técnica deben utilizarse con la aprobación de Japón, entre otros fines para otorgar becas. Los recursos afectados a la mencionada Oficina Regional deben utilizarse según lo convenido entre Japón y el FMI para determinadas actividades del FMI en relación con Asia y el Pacífico a través de la mencionada Oficina Regional. También pueden efectuarse desembolsos con cargo a esta cuenta destinados a la Cuenta de Recursos Generales para reembolsar al FMI los gastos realizados en relación con proyectos de asistencia técnica que puedan financiarse mediante esta cuenta y los gastos de la Oficina Regional del FMI para Asia y el Pacífico.

#### Cuenta administrada general para las actividades de asistencia técnica

El FMI creó la Cuenta administrada general para las actividades de asistencia técnica ("Cuenta administrada general") el 3 de abril de 1995 con el objeto de recibir y administrar los recursos aportados para financiar actividades de asistencia técnica consecuentes con los fines de la institución. El financiamiento de estas actividades tiene lugar mediante la creación y el funcionamiento de subcuentas de la Cuenta administrada general. Los recursos deben utilizarse con arreglo a los acuerdos establecidos por escrito entre el contribuyente y el Director Gerente. También pueden desembolsarse fondos de la Cuenta administrada general con destino a la Cuenta de Recursos Generales para reembolsar al FMI el costo en que este haya

incurrido en relación con actividades de asistencia técnica financiadas con recursos de la Cuenta administrada general.

#### Subcuenta para el programa japonés de becas de estudios superiores

A solicitud de Japón, el 6 de junio de 1995 se creó esta subcuenta para financiar el costo de los estudios y la capacitación de ciudadanos de los países miembros en temas macroeconómicos y otros temas conexos en determinadas universidades e instituciones. El programa de becas se orienta primordialmente a la capacitación de ciudadanos de países asiáticos miembros del FMI, incluido Japón.

#### Subcuenta para capacitación en gestión macroeconómica correspondiente a Rwanda

A solicitud de Rwanda, el 20 de diciembre de 1995 se creó esta subcuenta con el objeto de financiar actividades de asistencia técnica encaminadas a restablecer y fortalecer la capacidad de gestión macroeconómica de Rwanda.

#### Subcuenta del programa de becas Australia-FMI para Asia

A solicitud de Australia, el 5 de junio de 1996 se creó esta subcuenta para financiar el costo de los estudios y la capacitación de funcionarios de gobierno y de bancos centrales en temas de gestión macroeconómica, para que puedan contribuir al logro de un crecimiento económico y un desarrollo sostenibles en sus países. El programa se orienta especialmente a la capacitación de ciudadanos de países asiáticos.

#### Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Suiza

A solicitud de Suiza, el 27 de agosto de 1996 se creó esta subcuenta para financiar el costo de las actividades de asistencia técnica del FMI consistentes en asesoramiento sobre política económica y capacitación en temas de gestión macroeconómica.

#### Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Francia

A solicitud de Francia, el 30 de septiembre de 1996 se creó esta subcuenta para cofinanciar el costo de las actividades de capacitación en temas económicos para ciudadanos de determinados países miembros.

#### Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Dinamarca

A solicitud de Dinamarca, el 25 de agosto de 1998 se creó esta subcuenta para financiar el costo de las actividades de asistencia técnica del FMI consistentes en asesoramiento sobre reformas administrativas y de política en el ámbito de la política fiscal y monetaria y de las estadísticas conexas.

#### Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Australia

A solicitud de Australia, el 7 de marzo de 2000 se creó esta subcuenta para financiar el costo de las actividades de asistencia técnica del FMI consistentes en asesoramiento sobre reformas administrativas y de política

en el ámbito de la política fiscal y monetaria y de las estadísticas conexas, y para suministrar capacitación en la formulación y aplicación de medidas de política macroeconómica y financiera.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a los Países Bajos*

A solicitud de los Países Bajos, el 27 de julio de 2000 se creó esta subcuenta para financiar proyectos encaminados a mejorar la capacidad de los países miembros para formular y aplicar medidas en el ámbito de la política macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y de las estadísticas conexas, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente al Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido*

A solicitud del Reino Unido, el 22 de junio de 2001 se creó esta subcuenta para financiar proyectos encaminados a mejorar la capacidad de los países miembros para formular y aplicar medidas en el ámbito de las políticas macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y de las estadísticas conexas, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Italia*

A solicitud de Italia, el 16 de noviembre de 2001 se creó esta subcuenta para financiar proyectos encaminados a mejorar la capacidad de ciertos países miembros para formular y aplicar políticas relacionadas con las normas y códigos fiscales, financieros y estadísticos, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Subcuenta correspondiente al Centro de Asistencia Técnica Financiera del Pacífico*

A solicitud de Australia y Nueva Zelanda, el 22 de mayo de 2002 se creó esta subcuenta para financiar las actividades del Centro de Asistencia Técnica Financiera del Pacífico, encaminadas a mejorar la capacidad de los países y territorios insulares del Pacífico para formular y aplicar medidas de política en materia macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y estadística, incluidas la capacitación y otras actividades encaminadas a reforzar el marco jurídico y administrativo aplicable a estos campos esenciales.

#### *Subcuenta correspondiente a los Centros Regionales de Asistencia Técnica en África*

A solicitud de Francia, Italia, Noruega, los Países Bajos, el Reino Unido, la República Federal de Alemania y Suecia, el 9 de agosto de 2002 se creó esta subcuenta para financiar las actividades de los Centros Regionales de Asistencia Técnica en África encaminadas a respaldar el proceso de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza en los países subsaharianos mediante el fortalecimiento de la capacidad de gestión macroeconómica, el desarrollo de las instituciones fiscales y los sistemas financieros, y la recopilación y divulgación de datos económicos oportunos y exactos, incluidas las actividades de capacitación y otras actividades orientadas a fortalecer el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales. Los recursos de esta subcuenta son aportados por el gobierno de los países antes mencionados y por los gobiernos u organismos oficiales de otros países

(entre ellos la Federación de Rusia, Luxemburgo y China) que llegaron a un acuerdo con el FMI con posterioridad a la creación de la subcuenta.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Suecia*

A solicitud de Suecia, el 25 de noviembre de 2002 se creó esta subcuenta para financiar proyectos encaminados a mejorar la capacidad de los países miembros para formular y aplicar medidas en el ámbito de las políticas macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y de las estadísticas conexas, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a China*

A solicitud de la República Popular de China, el 23 de mayo de 2003 se creó esta subcuenta para financiar proyectos encaminados a mejorar la capacidad de los países miembros para formular y aplicar medidas en el ámbito de las políticas macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y de las estadísticas conexas, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Iraq*

A solicitud de Australia, Canadá, Italia y el Reino Unido, el 22 de julio de 2003 se creó esta subcuenta para financiar actividades de asistencia técnica encaminadas a mejorar la capacidad de Iraq para formular y aplicar medidas en el ámbito de las políticas macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y de las estadísticas conexas, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Subcuenta de asistencia técnica correspondiente a Canadá*

A solicitud de Canadá, el 28 de enero de 2004 se creó esta subcuenta para financiar proyectos encaminados a fortalecer la capacidad de los países miembros para formular y aplicar medidas en el ámbito de las políticas macroeconómica, fiscal, monetaria, financiera y de las estadísticas conexas, incluidos programas de capacitación y proyectos que fortalezcan el marco jurídico y administrativo en estos campos esenciales.

#### *Cuenta administrada correspondiente a España*

A solicitud de España, el 20 de marzo de 2001 el FMI creó una cuenta en la que se recibirán y desembolsarán recursos hasta un máximo de \$1.000 millones aportados por España a favor de Argentina. Los recursos de esta cuenta se utilizarán para prestar asistencia a Argentina en la aplicación del programa de ajuste respaldado por el FMI en el marco del acuerdo de derecho de giro aprobado a favor de este país el 10 de marzo de 2000, cuyo monto se incrementó el 12 de enero de 2001.

#### *Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario*

La Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario, que es administrada por el FMI, se creó en diciembre de 1980 para ayudar a los países miembros de bajo ingreso a sufragar el costo de la utilización de recursos al amparo del servicio de financiamiento suplementario y de la política sobre uso excepcional de recursos del FMI. Según lo programado, todas las recompras adeudadas en el marco de estos mecanismos de crédito

debían efectuarse a más tardar el 31 de enero de 1991, y los pagos finales de subvención se aprobaron en julio de 1991. Sin embargo, dos países miembros (Liberia y Sudán), que se encuentran en mora en el pago de cargos, siguen estando habilitados para recibir pagos de subvención ya aprobados por DEG 2,2 millones cuando liquiden sus cargos en mora. Por lo tanto, la cuenta sigue activa y se han mantenido las sumas necesarias para efectuar pagos a estos países una vez liquidados los cargos en mora.

### Cuenta de Subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra

La Cuenta de Subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra habilitados en el marco del SCLP se creó en mayo de 2001 para administrar los recursos aportados para prestar asistencia a estos países en apoyo de sus programas de ajuste. Las aportaciones a la cuenta se utilizarán para otorgar donaciones a países habilitados en el marco del SCLP que hayan realizado compras por concepto de asistencia de emergencia en situaciones de posguerra con cargo a la Cuenta de Recursos Generales del FMI, subvencionando de manera efectiva la tasa de cargos básica aplicable a estas compras al 0,5% anual. La subvención a cada país miembro habilitado se prorrateará si los recursos resultan insuficientes para reducir la tasa de cargos básica al 0,5%.

### Fondo Fiduciario

Además de las cuentas antes mencionadas, el FMI también es el fideicomisario del Fondo Fiduciario, actualmente en liquidación. El Fondo Fiduciario fue creado en 1976 con el objeto de ofrecer a los países habilitados asistencia en condiciones concesionarias para financiar la balanza de pagos.

En 1980, el FMI, en su calidad de fideicomisario, decidió que, una vez efectuados los últimos desembolsos de préstamos, el Fondo Fiduciario se disolvería con efecto al 30 de abril de 1981. Desde esa fecha, las actividades del Fondo Fiduciario se han limitado a la conclusión de los asuntos pendientes. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 los activos del Fondo Fiduciario consistían exclusivamente en préstamos por cobrar por DEG 88,6 millones. En el Fondo Fiduciario hay recursos de los países miembros equivalentes al total de préstamos; estos recursos se utilizarán para absorber pérdidas, si las hubiere. Todos los intereses se difirieron. Las sumas recibidas en efectivo en relación con estos préstamos deben transferirse a la Cuenta Especial de Desembolsos.

Seguidamente se detallan los préstamos, intereses y cargos en mora al 30 de abril de 2004:

<b>País miembro</b>	<b>Préstamos</b>	<b>Intereses y cargos especiales</b>	<b>Obligación en mora más antigua</b>
<i>Millones de DEG</i>			
Liberia	22,9	7,4	Junio de 1985
Somalia	6,5	1,5	Julio de 1987
Sudán	<u>59,2</u>	<u>19,7</u>	Junio de 1985
Total	<u>88,6</u>	<u>28,6</u>	

## 2. Resumen de las principales normas contables

### Base de la presentación

Los estados financieros de las "otras cuentas administradas" se preparan de acuerdo con las normas internacionales de información financiera

(IFRS). Seguidamente se explican de manera más detallada algunos principios contables y procedimientos específicos de divulgación de información. Para la preparación de los estados financieros de conformidad con dichas normas es necesario que la gerencia efectúe estimaciones y adopte supuestos que afectan los montos de activos y pasivos registrados, la divulgación de los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, así como los montos de ingresos y gastos registrados durante el período al que se refieren los estados financieros. Los resultados efectivos pueden ser diferentes de estas estimaciones. Los estados financieros no incluyen un estado de flujo de fondos debido a que el estado de resultados y variación de los recursos incluye los principales flujos de fondos de las otras cuentas administradas.

### Unidad de cuenta

*Cuenta administrada correspondiente a Japón, Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón, Cuenta Administrada General para las Actividades de Asistencia Técnica y Cuenta administrada correspondiente a España*

Estas cuentas se expresan en dólares de EE.UU. Todas las transacciones y operaciones de estas cuentas, incluidas las transferencias de o hacia las mismas cuentas, se denominan en dólares de EE.UU., con excepción de las transacciones y operaciones relacionadas con la Oficina Regional para Asia y el Pacífico, que se denominan en yenes japoneses, o las transacciones en otras monedas que acuerden Japón y el FMI. Las aportaciones denominadas en otras monedas se convierten a dólares de EE.UU. al recibirse los fondos.

*Cuenta de Subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra, Fondo Fiduciario y Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario*

Estas cuentas se expresan en DEG. El FMI determina diariamente el valor del DEG sumando los valores en dólares de EE.UU., basados en los tipos de cambio de mercado, de las monedas que integran la cesta de valoración del DEG. El FMI revisa esta cesta cada cinco años. El último examen de la cesta concluyó en octubre de 2000 y su nueva composición entró en vigor el 1 de enero de 2001. Al 30 de abril de 2004 y de 2003 las monedas integrantes de la cesta y sus respectivas cantidades eran las siguientes:

<b>Moneda</b>	<b>Cantidad</b>
Dólar de EE.UU.	0,5770
Euro	0,4260
Libra esterlina	0,0984
Yen japonés	21,0000

Al 30 de abril de 2004, un DEG equivalía a 1.45183 dólares de EE.UU. (1.38391 dólares de EE.UU. al 30 de abril de 2003)

Las transacciones y operaciones de las cuentas se denominan en DEG. Las aportaciones denominadas en otras monedas se convierten a DEG al recibirse los fondos.

### Registro de los ingresos y gastos

Las cuentas se expresan en base devengado; por consiguiente, los ingresos y los gastos se registran a medida que se generan.

## Efectivo y fondos equivalentes

El efectivo y los fondos equivalentes incluyen los depósitos a corto plazo con vencimiento a menos de 90 días. Estos depósitos se registran al costo, que se aproxima a su precio corriente de mercado. La tasa de interés de estos instrumentos es variable y se basa en las tasas vigentes en el mercado.

## Aportaciones

Las aportaciones bilaterales se registran como aumentos de los recursos después de alcanzadas las condiciones especificadas y están sujetas a acuerdos bilaterales en los que se estipula la forma en que se han de utilizar los recursos.

## Pagos a los beneficiarios o a nombre de los beneficiarios

Los pagos a los beneficiarios o a nombre de los beneficiarios se contabilizan cuando se cumplen las condiciones especificadas en los acuerdos respectivos.

## Transferencias

Las transferencias internas de recursos dentro del FMI se contabilizan en valores devengados.

## Conversión monetaria

Las transacciones en moneda extranjera se registran al tipo de cambio vigente en la fecha de la transacción respectiva. En la fecha del balance, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se registran utilizando los tipos de cambio de cierre. Para determinar el ingreso neto se incluyen las diferencias cambiarias resultantes de la liquidación de transacciones a tipos de cambio diferentes de los vigentes en la fecha en que se originó la transacción, así como las diferencias cambiarias no realizadas sobre los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera no liquidados.

## Gastos administrativos

El Departamento General del FMI efectúa y sufraga el gasto relacionado con las otras cuentas administradas y con el Fondo Fiduciario. Para sufragar parte de los gastos en que incurre el FMI en la administración de la Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón y la Cuenta administrada general para las actividades de asistencia técnica, se reembolsa al Departamento General, con cargo a estas cuentas, el 13% de los gastos financiados por las mismas. La Cuenta administrada correspondiente a España paga al Departamento General una comisión anual de \$40.000 por los costos administrativos en que esta incurra. Al 30 de abril de 2004, los costos administrativos de la Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón ascendían a \$2,8 millones (\$2,1 millones al 30 de abril de 2003), y los costos administrativos de la Cuenta administrada general para actividades de asistencia técnica, a \$1,6 millones (\$1,0 millones al 30 de abril de 2003). Estas sumas se incluyen como pagos a los beneficiarios o en nombre de los mismos en los estados de resultados y variación de recursos.

## Cifras comparativas

En caso necesario, las cifras comparativas se han reclasificado para adaptarlas a los cambios en la presentación de este ejercicio.

### 3. Total de aportaciones y desembolsos

A continuación se detallan las aportaciones y desembolsos totales correspondientes a estas cuentas administradas:

Cuenta	30 de abril de 2004		30 de abril de 2003	
	Total de aportaciones	Total de desembolsos <sup>1</sup>	Total de aportaciones	Total de desembolsos <sup>1</sup>
(Millones de dólares de EE.UU.)				
<b>Cuenta Administrada correspondiente a Japón</b>	135,2	72,5	135,2	72,5
<b>Cuenta Administrada para Actividades Específicas del FMI correspondiente a Japón</b>	224,4	209,3	204,1	186,3
Asistencia técnica	200,6	188,3	184,4	169,8
Becas	15,7	13,4	13,0	11,2
Oficina Regional para Asia y el Pacífico	8,1	7,6	6,7	5,3
<b>Cuenta Administrada General para las Actividades de Asistencia Técnica</b>	58,3	40,8	42,1	28,7
Subcuenta para el Programa Japonés de Becas de Estudios Superiores	11,7	10,5	10,2	8,8
Subcuenta para Capacitación en Gestión Macroeconómica correspondiente a Rwanda	1,5	1,6	1,5	1,6
Subcuenta del Programa de Becas Australia-FMI para Asia	2,6	2,6	2,2	2,2
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Suiza	11,4	10,0	9,5	8,1
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Francia	0,8	0,5	0,8	0,5
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Dinamarca	3,8	1,6	2,7	1,1
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Australia	0,3	—	0,3	—
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a los Países Bajos	3,2	2,6	2,6	2,0
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente al Reino Unido del Departamento para el Desarrollo Internacional	4,4	4,2	3,4	2,9
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Italia	2,8	0,5	1,8	0,1
Subcuenta correspondiente al Centro de Asistencia Técnica Financiera del Pacífico	2,3	1,5	1,1	0,8
Subcuenta correspondiente a los Centros Regionales de Asistencia Técnica en África	8,7	4,8	4,9	0,6
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Suecia	1,1	0,1	1,1	—
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a China	0,2	—	—	—
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Canadá	1,5	—	—	—
Subcuenta de Asistencia Técnica correspondiente a Iraq	2,0	0,3	—	—
<b>Cuenta administrada correspondiente a España</b>	835,5	835,6	835,5	835,6
(Millones de DEG)				
<b>Cuenta de subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra</b>	9,6	1,9	6,8	1,4

<sup>1</sup>Los desembolsos se han efectuado con cargo a los recursos contribuidos a estas cuentas y a los intereses devengados por dichos recursos.

## 4. Transferencia de recursos

Los recursos de la Cuenta de Subvención del servicio de financiamiento suplementario que excedan de los pagos de subvención aún pendientes han de transferirse a la Cuenta Especial de Desembolsos. Al 30 de abril de 2004 y de 2003, no se habían efectuado pagos de subvención por un total de

DEG 2,2 millones a Liberia y Sudán, suma que se retiene hasta que dichos países miembros paguen los cargos en mora.

### *5. Clausura de las cuentas*

#### Cuenta administrada correspondiente a Japón

Esta cuenta puede clausurarse a iniciativa del FMI o de Japón. Los fondos remanentes en la cuenta en el momento de su clausura se devolverán a Japón.

#### Cuenta administrada para actividades específicas del FMI correspondiente a Japón

Esta cuenta puede clausurarse a iniciativa del FMI o de Japón. Los recursos remanentes en la cuenta en el momento de su clausura, deducidos los pasivos devengados en relación con proyectos de asistencia técnica o con respecto a la Oficina Regional para Asia y el Pacífico, se devolverán a Japón.

#### Cuenta administrada general para las actividades de asistencia técnica

El FMI puede clausurar la Cuenta administrada general o cualquiera de sus subcuentas en cualquier momento. Al clausurarse dicha cuenta que-

darán clausuradas todas las subcuentas. Las subcuentas también pueden ser clausuradas por el contribuyente de los recursos destinados a las mismas. La clausura tendrá efecto a partir de la fecha en que el FMI o el contribuyente, según corresponda, reciba la notificación de clausura. Los saldos remanentes en una subcuenta en la fecha de su clausura, una vez deducidos los pasivos y compromisos subsistentes en relación con las actividades financiadas, se devolverán al contribuyente.

#### Cuenta administrada correspondiente a España

Esta cuenta se clausurará cuando Argentina reembolse todos los recursos que se le desembolsaron con cargo a esta cuenta, o antes si así lo convienen España y el FMI, previa consulta entre España y Argentina. Todos los recursos remanentes en la cuenta a la fecha en que se clausure se reintegrarán a España.

#### Cuenta de Subvención para Asistencia de Emergencia a Países en Etapa de Posguerra

Esta cuenta puede clausurarse en cualquier momento a iniciativa del FMI. El saldo remanente en la cuenta en la fecha de su clausura, una vez canceladas todas las obligaciones, se transferirá a los contribuyentes en proporción a sus aportaciones.

## Siglas y abreviaturas

AFRITAC	Centro Regional de Asistencia Técnica en África	IVA	Impuesto sobre el valor agregado
AGP	Acuerdos Generales para la Obtención de Préstamos	LCC	Línea de crédito contingente
AIF	Asociación Internacional de Fomento	MECAD	Marco de Evaluación de la Calidad de Datos
ALD/LFT	Lucha antilavado de dinero y contra el financiamiento del terrorismo	MIC	Mecanismo de Integración Comercial
AOD	Asistencia oficial para el desarrollo	MPEF	Memorando de política económica y financiera
APEC	Consejo de la Cooperación Económica en Asia y el Pacífico	MRDS	Mecanismo de reestructuración de la deuda soberana
ASEAN	Asociación de Naciones de Asia Sudoriental	MTC	Mecanismo de tipos de cambio
CAD	Comité de Asistencia para el Desarrollo	NAP	Nuevos Acuerdos para la Obtención de Préstamos
BAfD	Banco Africano de Desarrollo	NEDD	Normas Especiales para la Divulgación de Datos
BAoD	Banco Asiático de Desarrollo	NEPAD	Nueva Asociación para el Desarrollo de África
BEAC	Banco de los Estados del África Central	OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
BCE	Banco Central Europeo	ODM	Objetivo de Desarrollo del Milenio
BCEAO	Banco Central de los Estados del África Occidental	OEI	Oficina de Evaluación Independiente
BERD	Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo	OIT	Organización Internacional del Trabajo
BID	Banco Interamericano de Desarrollo	OMC	Organización Mundial del Comercio
BPI	Banco de Pagos Internacionales	OMGI	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones
CAC	Cláusula de acción colectiva	ONU	Organización de las Naciones Unidas
CARTAC	Centro Regional de Asistencia Técnica del Caribe	OPEP	Organización de Países Exportadores de Petróleo
CCF	Capacidad de compromiso futura	PAC	Política agrícola común (de la UE)
CEC	Cuenta Especial para Contingencias	PEC	Pacto de Estabilidad y Crecimiento (de la UE)
CEC-1	Primera Cuenta Especial para Contingencias	PESF	Programa de evaluación del sector financiero
CED	Cuenta Especial de Desembolsos	PIB	Producto interno bruto
CEDD	Cartelera Electrónica de Divulgación de Datos	PJP	Plan de Jubilación del Personal
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados de África Occidental	PJS	Plan de Jubilación Suplementario
CEI	Comunidad de Estados Independientes	PNB	Producto nacional bruto
CEMAC	Comunidad Económica y Monetaria de África Central	PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
CFI	Corporación Financiera Internacional	PPME	Países pobres muy endeudados
CIPPS	Cuenta de Inversiones para Prestaciones al Personal Jubilado	SAE	Servicio de ajuste estructural
CMFI	Comité Monetario y Financiero Internacional	SAF	Servicio ampliado del FMI
CRG	Cuenta de Recursos Generales	SCLP	Servicio para el crecimiento y la lucha contra la pobreza
DEG	Derecho especial de giro	SCR	Servicio de complementación de reservas
DELP	Documento de estrategia de lucha contra la pobreza	SFC	Servicio de financiamiento compensatorio
DELP-P	Documento provisional de estrategia de lucha contra la pobreza	SFS	Servicio de financiamiento suplementario
ECCB	Banco Central del Caribe Oriental	SGDD	Sistema General de Divulgación de Datos
ECOSOC	Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas	SME	Sistema Monetario Europeo
ecu	Unidad de cuenta europea	S&P	Standard & Poor's
EESF	Evaluación de la estabilidad del sector financiero	SRAE	Servicio reforzado de ajuste estructural
FMA	Fondo Monetario Árabe	SRAS	Síndrome respiratorio agudo severo
FSD	Fondo Saudita para el Desarrollo	UE	Unión Europea
GAFI	Grupo de Acción Financiera	UEM	Unión Económica y Monetaria
IED	Inversión extranjera directa	UEMAO	Unión Económica y Monetaria del África Occidental
IFRS	Normas Internacionales de Información Financiera	UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
IOCN	Informe sobre la observancia de los códigos y normas	VIH/SIDA	Virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida
ISF	Indicadores de Solidez Financiera	VPN	Valor presente neto



## Fotos

Portada (de izq. a der.): Lonnie Duka/Stone, David Joel/Stone, Robert Frerck/Stone, Seyllou/AFP/Getty Images.

Pág. ii: Padraic Hughes/FMI; pág. iii: Romeo Gacad/AFP/Getty Images (izq.), Marco Longari/AFP/Getty Images (der.); pág. v: Denio Zara/FMI; pág. vi: Michael Spilotro/FMI; págs. vii, viii y ix: FMI; pág. 3: Reza Estakhrian/Stone; pág. 12: Joseph Barrak/AFP; pág. 18: Yoshikazu Tsuno/AFP; pág. 22: Louise Gubb/Corbis; pág. 25: Viviane Moos/Corbis; pág. 26: Jewel Samad/AFP; pág. 37: Luis Gamero/Reuters; pág. 39: José Luis Pelaez, Inc/Corbis; pág. 43: Mauricio Lima/AFP; pág. 48: James Strachan/Stone; pág. 53: Radu Sighet/Reuters; pág. 54: Stringer/AFP/Getty Images; pág. 60: Dmitry Khrupov/EPA/AFP; pág. 63: Michael Spilotro/FMI; pág. 69: Choo Youn-Kong/AFP/Getty Images; pág. 73: Henrik G. de Gyor/FMI; pág. 81: Eugene Salazar/FMI; pág. 99: Henrik G. de Gyor/FMI.

ISSN 0250-751X

ISBN 1-58906-373-2

### *Edición en inglés:*

División de Redacción y Publicación  
Departamento de Relaciones Externas del FMI  
(a cargo también de la coordinación de la  
producción gráfica del *Informe Anual*)

Diseño y producción: División de Servicios Multimedia  
Departamento de Tecnología y Servicios Generales del FMI

### *Edición en español:*

División de Español  
Departamento de Tecnología y Servicios Generales del FMI

*El texto en inglés es el único oficial.*